

PRONOSTICO
Buen tiempo

TEMPERATURA DE AYER
MINIMA: 5,9 °C a las 5 de la mañana
MAXIMA: 23,7 °C a las 15 horas

Oportuna medida para detener fuga de capitales: IMPUESTO DE UN 50% EN LA COMPRA DE DIVISAS

Ministro de Hacienda, declara: "la situación es de difícil manejo, pero se están aplicando los mecanismos necesarios para mantener la normalidad"

El Gobierno dispuso la aplicación de un impuesto del cincuenta por ciento sobre el valor de la compra a las adquisiciones de divisas por parte de personas que viajen fuera del país. Esta sería una de las primeras medidas destinadas a contener la "fuga de capitales" impulsada por el Gobierno del Presidente Frei.

autorizada por las disposiciones vigentes del Instituto emisor. Según lo expresó la Subsecretaría de Hacienda, Victoria Arellano, la cuota para Estados Unidos y Europa es de 720 dólares, para América Latina de 360 y 100 dólares para los puntos fronterizos, tales como, Mendoza.

RECARGO EN DIVISAS

El artículo 1º de decreto N° 2.030, del Ministerio de Hacienda, firmado por

el Presidente de la República y el Ministro de esta Cartera, señala a la letra: "En los casos en que el Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile autorice a los viajeros para sus gastos en el exterior, la adquisición de divisas extranjeras, sea en forma de billetes, metálico, cheques, órdenes de pago o de crédito o de cualquier otro documento semejante, en cantidades superiores a las que se otorguen como norma general para este objeto, dicha adquisición

estará afectada a un impuesto del 50 por ciento del valor de la compra o adquisición de la cantidad adicional autorizada".

En su artículo segundo señala que no se aplicará este impuesto a las compras o adquisiciones de los valores allí indicados, efectuados para sí o por cuenta propia por el Banco Central de Chile y por las instituciones autorizadas por éste para operar en el mercado cambiario con los valores señalados anteriormente.

Tampoco se aplicará a las compras de divisas extranjeras autorizadas expresamente por medio de solicitudes de giro, cursadas por el Banco Central de Chile.

El tercer y último artículo dice textualmente: "El tributo establecido en el número 1º del presente decreto será el único que afectará a las transferencias de divisas a que se refiere dicho precepto y deberá ser recaudado y enterado, dentro del plazo de 8 días hábiles, en los fiscales por quienes vendan o enajenen los bienes respectivos, los que deberán recargar separadamente en el precio o valor de la operación, una cantidad equivalente al tributo indicado".

La Subsecretaría de Hacienda, Victoria Arellano, manifestó claramente que todas aquellas personas que sobrepasen la cuota normal de divisas, deberán pagar este impuesto del 50 por ciento.

DIFÍCIL MANEJO

El Ministro de Hacienda, Andrés Bello, manifestó que "la situación existente es de difícil manejo", pero que se están aplicando todos los mecanismos para que haya normalidad.

El Secretario de Estado, que sostuvo una reunión con el representante de la Unidad Popular, Pedro Vuscovic, concurrió posteriormente al despacho presidencial. Al ser interrogado sobre el estado de la situación económica del país, dijo que no obstante las medidas que se están aplicando han continuado los retiros de los bancos y asociaciones de ahorro y préstamo. Agregando que "estamos viendo los mecanismos para que esto no siga y dando todo el respaldo necesario para que la gente mantenga la confianza".

En relación a la entrevista sostenida con Vuscovic, el Secretario de Estado señaló que le había dado a conocer el estado de la situación y las medidas que continúa tomando el Gobierno. Por su parte, Vuscovic expresó a los periodistas que al parecer la situación se estaba normalizando, ya que el retiro de los bancos era inferior.

Explicó que sus reuniones con el Secretario de Estado serán periódicas ya que forma parte del mecanismo de contacto que se ha establecido para conocer las medidas adoptadas por el Gobierno para evitar la fuga de capitales del país.

Hasta el momento el Ministro de Hacienda, Andrés Bello, no ha querido dar a la publicidad las medidas concretas que está tomando para mantener la normalidad. Sin embargo, la normalidad sostiene entrevistas con personas del Comité Económico para ir estudiando la situación.

Informe que el Comodoro Jorge Alessandri designó a Pablo Barahona ante su Ministerio, para informarse sobre el panorama económico del país y lo que el Gobierno está realizando.



(Arriba) El Viceministro de Educación de Guatemala Carlos Masariego (al centro) el Ministro de Educación de Nicaragua, José Aguirre, quien fue recibido por el embajador de su país, Reinaldo Navas. (Abajo) Los delegados de la OEA, John Pothberg; B. Robinson; John Poulean; Bárbara Bowie, que fueron recibidos por funcionarios del Ministerio de Educación.

fredo Arrisueño; de Paraguay, Raúl Peña del Torre Molino; de Panamá José Guillermo Aispu y de Ecuador Miguel Salazar.

Los delegados a esta reunión trabajarán hasta el próximo jueves 17 en sesiones plenarias y de comisión. Para este efecto funcionarán tres comisiones: de asuntos generales e institucionales; de asuntos educativos; y culturales y de asuntos científicos y tecnológicos.

En gran número y muy entusiasmado, continúan llegando a nuestro país los delegados de los países americanos que vienen a participar a la Primera Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura, CIECC, dependiente de la OEA que se inaugura hoy en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar.

Se inicia hoy en Viña del Mar: Reunión continental de Ministros de Educación

300 delegados harán un examen crítico de la educación, ciencia y cultura en América.

La Primera Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura, CIECC, dependiente de la OEA será inaugurada a las 18 horas de hoy en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar.

A ella asistirá el Secretario General de la Organización de Estados Americanos, Galo Plaza, y la totalidad de los Ministros de Educación del continente americano, como así también observadores de CEPAL, UNESCO, BID y de otros organismos internacionales.

El motivo principal de este encuentro es hacer un examen crítico del estado de la educación, ciencia y cultura en el continente americano.

También será tratado el estado de profesionales y técnicos de países latinoamericanos que emigran hacia los centros más desarrollados.

Este es uno de los temas importantes que analizarán los Ministros americanos ya que la calidad de los profesionales priva a los países de valiosísimos elementos humanos con los cuales necesariamente hay que contar para la ejecución de cualquier plan de desarrollo.

Las primeras delegaciones arribaron al país durante el día de ayer. Entre ellos el Ministro de Educación de Nicaragua José Aguirre; el Viceministro de Educación de Guatemala, Carlos Masariego y los delegados de la OEA, John Pothberg, John K. Poulean y Bárbara Bowie.



DESPUES de una ausencia de ocho años, volvió como entrenador de la selección chilena de fútbol, Fernando Riera a las canchas de la Escuela Juan Pinto Durán. Diez y seis jugadores estuvieron presentes en la cita, sólo faltó Pedro Araya que ayer fue enyesado como medida precautoria ante una lesión al tobillo. Con el entrenamiento realizado en Vacul, parte la actividad del cuadro

chileno que enfrenta a Brasil el 4 de Octubre en el Estadio Nacional. En el grabado Riera pisa un balón mientras es rodeado de todos los jugadores. Luego de una larga conversación en el comedor del recinto deportivo y de una corta "pichanga", los jugadores fueron sometidos a un trabajo individual. "El contacto y la reunión era con esto, señaló Riera y mostró un balón.

Dr. Salvador Allende, por cadena nacional: "Apelo a la conciencia de todos mis compatriotas"

—Terminada la contienda electoral, y elegido libre y democráticamente el camino que habremos de seguir, ahora tengo el deber y la responsabilidad de apelar a la conciencia de mis compatriotas. Se que cada uno de ustedes está clamando por tranquilidad, paz, orden y bienestar.

"Esto es precisamente, lo que mi Gobierno y yo queremos para todos los chilenos". Con estas expresiones, sintetizó anoche su mensaje por cadena nacional de radioemisoras, el abanderado de la Unidad Popular, Salvador Allende, que logró el triunfo en las urnas el recién pasado cuatro de septiembre, por la elección a la Presidencia de la República.

El señor Allende expresó también —luego de hacer un claro análisis del proceso electoral, del resultado conseguido en las urnas en su favor; y de las maniobras de sectores de derecha por crear un caos artificial en el país— que "la unidad del pueblo se ha demostrado más fuerte que los enemigos del país. Los actuales gobernantes del país han mostrado su clara decisión de no aceptar el clima artificial que unos pocos desearían crear".

Luego, el Dr. Allende agregó:

Invito a la gran mayoría de esta población que no se identifica con los monopolios y el capital extranjero, a que reflexione y comprenda lo absurdo de que se transforme en instrumento ciego de acciones antipatrióticas.

Planteamos nuestros pensamientos y nuestras preocupaciones al Presidente de la República. Encontramos la respuesta legítima: la seguridad de que el Gobierno adoptará las medidas necesarias para desbaratar las maniobras antinacionales. Afirmamos, acordamos un procedimiento para mantener el contacto permanente con el Ministerio de Hacienda a través de un representante nuestro para tener toda la información y sugerir, si es el caso, alguna medida que consideremos oportuna.

Tal como hablamos con el Presidente de la República nos dirigimos ahora a la opinión pública nacional. Nuestros planteamientos son públicos. Fuimos la primera de las posturas presidenciales que entregó al pueblo su programa. En ese programa está lo que vamos a hacer durante esta etapa. Nadie se debe engañar. Vamos a cumplir todo lo que allí se señala. Se trata

del pensamiento de todos los partidos y movimientos que componen la Unidad Popular.

Llamo entonces, a los chilenos, a compenetrarse de nuestro programa y a incorporarse a él, con sugerencias y en la acción. A quienes tengan dudas sobre el significado de nuestro programa a los personeros del sector privado que lo soliciten, entregaremos la información correspondiente con toda honestidad y franqueza, manteniendo absoluta fidelidad con nuestros programas.

Otro de los párrafos más importantes de su discurso, el Dr. Allende expresó:

"Esta noche quiero también transmitir mi convicción de que ningún amor tendencioso ni maquinación artera podrá separar a las Fuerzas Armadas y a mí del cumplimiento de la ley, del afianzamiento de la paz y del efectivo progreso de la Nación".

Termina el Dr. Allende su intervención diciendo: "Sin soberbia, pero sí con autoridad, invoco el espíritu patriótico de todos. Ante los intereses superiores de Chile, Uds. y yo tenemos el mismo deber. Yo los llamo a cumplirlo".

Declaración del Sr. Jorge Alessandri R.

Santiago, 9 de Septiembre de 1970.

Con profunda emoción quiero agradecer a todos mis electores los extraordinarios esfuerzos y sacrificios que han hecho, así como la conmovedora lealtad con que me han acompañado en esta jornada electoral.

Ellos y el país saben que yo planteé mi candidatura como un plebiscito tendiente a lograr una profunda modificación de nuestro in-

decuado sistema político imperante, que ha impedido solucionar los graves problemas que aquejan a la nación.

Durante la campaña y en mi último discurso por radio reiteré que necesitaba para ello de una amplia y clara mayoría, la que no se obtuvo. En estas condiciones me sentiría impedido para ejercer el poder, cualesquiera que sean los resultados de los trámites constitucionales que habrán de cumplirse.

En el caso de ser elegido por el Congreso Pleno, renunciaría al cargo, lo que daría lugar a una nueva elección. Anticipo, desde luego, en forma categórica, que en ella yo no participaría por motivo alguno.

Reitero mi más honrado reconocimiento a todos cuantos me dispensaron la confianza de su voto y pido una vez más a Dios que proteja a Chile.

JORGE ALESSANDRI R.

Perdón a los Estudiantes de La Plata

ROTTERDAM, Sept. 9 (UPI).— Feijenoord conquistó esta noche la Copa Intercontinental de Clubes Campeones de Fútbol al derrotar a Estudiantes de la Plata, de la Argentina, por un gol a cero en el segundo de dos partidos disputados por el preciado trofeo.

El primer partido entre ambos equipos, jugado en Buenos Aires, había concluido empatado en dos goles por bando, por lo que el triunfo alcanzado hoy por la escuadra holandesa se adjudicó el trofeo.

La reina Juliana en persona entregó la Copa Intercontinental a Rinus Israel, capitán del equipo local triunfante, en una ceremonia efectuada inmediatamente después del emocionante partido con los campeones sudamericanos.

La victoria holandesa fue bien merecida, después que los hombres del Feijenoord demostraron su valía en Buenos Aires hace pocas semanas, cuando en el primer partido contra Estudiantes, después de ir perdiendo por dos goles a cero, se recuperaron rápidamente para obtener un empate en dos goles por bando.

Esta noche el triunfo fue del mejor de los dos equipos. Los jugadores holandeses ofrecieron un juego más templado y organizado que el de sus oponentes y dominaron casi en todo el primer tiempo.

Después del periodo de descanso, al iniciarse el segundo tiempo, los argentinos demostraron cierto grado de recuperación y nivelaron las acciones durante un rato, pero los holandeses volvieron a exhibir su poderío y obtuvieron el único gol del partido y, a la postre, el que sería de la victoria.

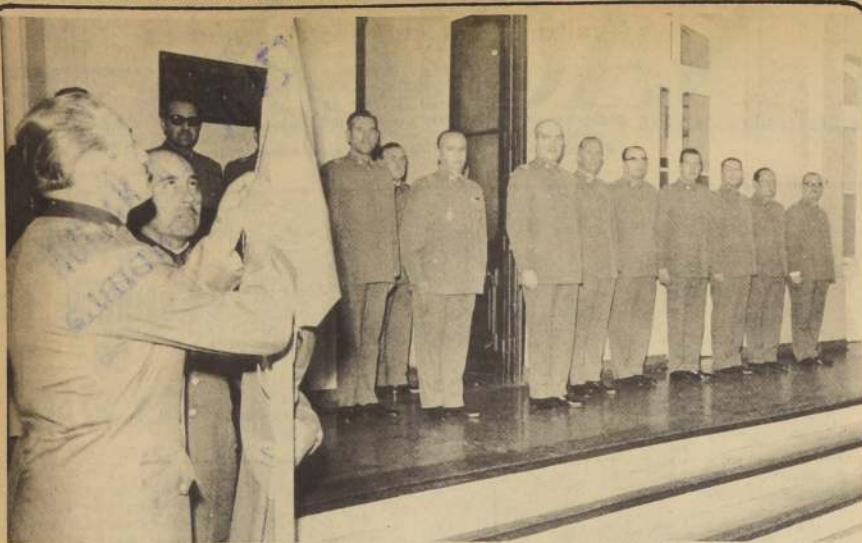
Bus cayó al Lago Llanquihue

4 muertos y 37 heridos

PUERTO VARAS.— Cuatro muertos y treinta y siete heridos fue el resultado de un accidente que protagonizó un microbús al caer al Lago Llanquihue.

El accidente tuvo lugar en circunstancias que el microbús del recorrido Puerto Varas—Frutillar no pudo ser controlado por su conductor Juan Aguilera Lara, de 56 años, al llegar a una pronunciada cuesta, inmediata al Lago. El chofer no enganchó debidamente la máquina, precipitándose a las aguas y rompiendo a su paso un muro de contención, quedando sepultado el micro en una profundidad cercana al metro y medio.

A raíz del accidente, tres personas murieron instantáneamente, quedando treinta y siete heridas, varias de ellas de gravedad. El conductor Aguilera falleció posteriormente, mientras era atendido en el hospital de Puerto Varas. Los heridos se encuentran repartidos entre este centro asistencial y el hospital de Llanquihue.



El Director de la Academia de Guerra, General de Brigada, Alfredo Canales y profesores, marcialmente formados, observan el izamiento del pabellón nacional.

Academia de Guerra celebró sus 84 años

CON LA ASISTENCIA del Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider, y de otras altas autoridades militares, fue celebrado ayer el 84º aniversario de la Academia de Guerra del Ejército, como institución destinada a perfeccionar a los futuros oficiales del Estado Mayor del Ejército.

Los alumnos formados en el hall

central de la Academia rindieron los honores correspondientes al General René Schneider, quien llegó acompañado por el Comandante de Institutos Militares, General de Brigada Enrique Garín.

En la breve ceremonia fueron entregadas medallas y diplomas al oficial Belarmino López, quien recibió la Estrella Militar de las Fuerzas Armadas por

cumplir 20 años de servicio. También fue condecorado el Cabo 2º Luis Flores Ulloa, por 10 años de servicio.

Luego del izamiento del Pabellón Patrio, a los sonos de la Canción Nacional interpretada por la banda de la Academia de Guerra, el Director de este Instituto Militar hizo una breve reseña desde la época en que fuera fundado la Academia en el año 1886.

El General de Brigada, Alfredo Canales se refirió a la labor que realiza la Academia al impartir estudios de la ciencia castrense, complementada con otras ciencias sociales y económicas para la preparación superior de los Oficiales del Ejército.

La labor de la Academia de Guerra, señaló su director, ha sido la de formar una doctrina, una forma de pensar, una forma de actuar, ya que en la actualidad no se concibe una preparación exclusivamente en las carreras militares.

La preparación de la Academia tiende a dar posibilidades para comprender y alternar todos los problemas que existen en la institución. De tal forma de poder lograr un verdadero diálogo entre subalternos y oficiales.

Hasta la fecha, la Academia de Guerra ha entregado 84 promociones de oficiales del Estado Mayor, al mismo tiempo que otros tipos de cursos para postgraduados y corresponsales militares.

La Academia de Guerra —terminó diciendo el General Alfredo Canales—, es la más antigua en su género en toda América Latina, destinada a perfeccionar los conocimientos adquiridos por los oficiales en la Escuela Militar.



El oficial Belarmino López recibe su condecoración por 20 años de servicio de manos del Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider.

240 mil extracciones de sangre se hacen en Chile

Siete millones de extracciones sanguíneas se realizan en los Estados Unidos, que tienen una población de 200 millones de habitantes. Según esta cifra, en Chile las extracciones de sangre deberían alcanzar a 300.000. Gracias a la existencia del Banco Nacional de Sangre, que dirige el Dr. Hernán Bennett, las extracciones chilenas llegan a 240.000, correspondiéndole al S. N. S. 183.119. El número restante se reparte entre las acciones efectuadas por los Hospitales Universitarios, las Fuerzas Armadas, Cruz Roja e instituciones privadas.

Solo en el Hospital Salvador, sede del Banco Nacional de Sangre, se contabilizaron durante el año pasado 14.149 dadores con un producto de 6.794 litros de sangre. El suero preparado sumó 40.400, mientras que las transfusiones de sangre, glóbulos y plasma alcanzaron a 15.310.



BANCO NACIONAL DE SANGRE: 240 mil extracciones en un año. La cifra es importante, pero no alcanza a cubrir las necesidades del país.

mo entidad nacional, están sincronizadas entre ellos. Esta organización se utiliza mucho en Holanda, Francia y otros países europeos, incluyendo los socialistas. En América Latina, la situación, que los expertos chilenos conocen por referencia, parece ser mejor en Chile, en la dotación de instrumental, pero igual o inferior en capacidad técnica.

El Banco Nacional de Sangre chileno abastece todo el consumo de sangre de los servicios de los Hospitales del Salvador, Torax y Neurocirugía. Por otra parte fabrica plasma y sueros para todo el país. Sus métodos de trabajo son la extracción de sangre, exámenes de Laboratorio de inmunohematología, conservación, almacenamiento y despacho de transfusiones sanguíneas.

El Dr. Hernán Bennett, en su calidad de Director del Banco Nacional de Sangre, supervigila, asesora y practica la docencia en los Bancos de Sangre distribuidos en diversos puntos del territorio. Estimula la formación de personal médico, enfermeras y auxiliares para adquirir conocimientos técnicos de trabajo en Bancos de Sangre. Esta institución de carácter nacional envía también reactivos a ciertos bancos y ha destinado algunos instrumentos indispensables a otros hospitales. Ambos elementos llegan a provincias libres de cargo para el establecimiento beneficiado. Por último, el Banco Nacional produce y mantiene reservas de plasma líquido, congelado y desecado. Crea ligas de donantes de sangre y les devuelve el servicio, auxiliándolos en caso de necesidad.

El SNS posee la mayoría de los Bancos de Sangre del país. Sus Bancos nacieron espontáneamente, por el interés de médicos entusiastas y por la presión ejercida por el progreso de la medicina, especialmente la urgencia y la cirugía.

La mayoría de los Bancos, en general los medianos y pequeños, están a cargo de tecnólogos, médicos, enfermeras, o auxiliares. El problema está en que solo el 36% de los hospitales más pequeños efectúan transfusiones. Ante una hemorragia aguda o un shock hipovolémico, carecen de sustitutos de sangre, sea plasma o expandores. Por otra parte, el 86,8% de los hospitales de tipo "C" efectúan menos de una transfusión al día.

Investigadores de la U :

Estudian realidad socio-económica latinoamericana

UNA SERIE de investigaciones sobre dependencia, Estado, Clases Sociales, Ideología y Cultura de nuestro país y el resto del Continente, está llevando a cabo el Centro de Estudios Socio-Económicos de la Universidad de Chile.

Desde hace alrededor de cinco años, ese organismo universitario viene cumpliendo un programa docente y de estudios para contribuir al desarrollo de una teoría que permita la comprensión histórica de las formaciones sociales de Latinoamérica.

Las materias que analiza actualmente el equipo investigador del CESO, conforme al plan de trabajo de 1970, se distribuyen en tres áreas:

En forma oficial fue creada Casa del Profesor

QUEDO OFICIALIZADA la creación de la Casa del Profesor, destinada a atender las necesidades de hospedaje temporal para el profesorado de Educación General Básica y Normal, domiciado fuera de Santiago.

El Decreto 2.543, señala que la Casa del Profesor estará constituida por cuatro pabellones, salas y dependencias anexas y su reglamentación será dictada por el Director de Enseñanza Primaria y Normal.

Esta sede funcionará ininterrumpidamente, durante todo el año y estará ubicada en el inmueble ocupado por la ex Escuela Hogar Coeducacional N° 1, situado en calle Ricardo Morales 3369, en la Comuna de San Miguel.

Concurso del Ministerio de Educación:

Juguetes de tipo pedagógico para niños de todas las edades

El Ministerio de Educación ha llamado a los fabricantes nacionales del ramo de juguetería, profesores y en general, a toda persona autora o creadora de modelos, de diseños de juguetes, a participar en un Concurso Nacional de Modelos, prototipos o diseños de juguetes que tiendan a favorecer el desarrollo biológico del niño.

El concurso se abrirá hoy y se cerrará el 9 de octubre. Para participar en este concurso, los prototipos, modelos o diseños de juguetes deberán cumplir con algunos requisitos, tales como ser originales, considerar las características sociobiológicas del niño, de tal manera que contribuyan a estimular su desarrollo físico y que le despierten inquietudes de tipo intelectual, artístico o científico.

En ello se deberán emplear materiales adecuados, de libre elección, preferentemente de bajo costo y que no signifiquen un peligro para el niño, desde el punto de vista de su integridad física. Los juguetes deberán ser presentados en su tamaño original considerando forma, material, colorido y funcionamiento. En aquellos casos de juguetes que no puedan ser presentados en su forma original, se aceptará un diseño acompañado de una maqueta que permita apreciar las características y usos del juguete, de acuerdo con el diseño. Las maquetas se presentarán en un formato de medio recuadro.

SINTESIS



VISITANTES CORDOBESES: Desde el lunes se encuentran en nuestro país diez personas, integrantes de una delegación de Turismo de la provincia de Córdoba, República Argentina, interesadas en crear un flujo turístico entre esa región gaucha y nuestro país. En Chile han mantenido contactos con el Director de Turismo, Juan Galdames, ejecutivos de Agencias de Viajes y Aerolíneas Argentinas, promotora de viajes, y representantes de órganos informativos, con el objeto de darles a conocer las bondades turísticas, climáticas, etc. de que goza Córdoba. Han aprovechado también su permanencia en Santiago para conocer diversos lugares y centros de interés, además de viajar a Valparaíso, Viña del Mar y sus alrededores. La delegación está integrada por Manuel Herrera, Director de Relaciones Públicas de la Dirección de Turismo de Córdoba; Manuel Novillo, Gerente de la Agencia de Viajes Expinter; Andrés Lista, Gerente de la Agencia Eves; Luis Avalos, Gerente de la Agencia Doder; Eloy Formiga, Presidente de la Asociación Hotelera de Córdoba; Juan Jorge Marshall, Corresponsal de Cine Press; Isaac Koning, periodista del diario "La Voz"; Carlos Castro Torre, periodista del diario "Los Principios"; Hernán Toralillo, periodista del diario "Córdoba"; y Silvio Pizarro, Gerente de Ventas de Aerolíneas Argentinas. En la foto aparecen durante una recepción ofrecida por la Dirección de Turismo de Chile.

LOS PROFESORES RURALES NO PAGARAN PASAJE EN MICROS

LOS PROFESORES que ejerzan su cargo en escuelas rurales estarán exentos de pagar sus pasajes en los servicios de locomoción colectiva, tanto particular como estatal, mientras se desarrolle el período escolar, según el artículo 1º de la Ley 17.341 publicado en el Diario Oficial de hoy.

Para gozar de esta franquicia necesitan un carnet, a cargo del interesado, con la autorización del Director Provincial de Educación que corresponda, quien será responsable de estas autorizaciones y fijará el recordito en que podrá usarse.

Un reglamento determinará las características del carnet.

MODIFICARAN PLANTAS DE LA DIRECCION DE BIBLIOTECAS

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ha sido facultado para modificar, dentro del plazo de sesenta días, las plantas permanentes del personal de empleados de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. El objetivo fundamental de estas modificaciones es ampliar las plantas y modificar los aumentos de grados o categorías al personal que determine y fijar las normas para el encuadramiento a que den origen las modificaciones de que se trata.

Lo anterior aparece en el artículo segundo de la Ley 17.341 publicada hoy en el Diario Oficial de la República.

JUBILACION Y MONTEPIO DE HERRADORES PARTICULARES

LA JUBILACION Y MONTEPIO de los herradores particulares patentados y de sus ayudantes, se otorgará por las Cajas de Retiro y Previsión Social y Preparatorias y Jinetes o por el respectivo Hipódromo, según lo dispuesto en la Ley 17.339 que ayer entró en vigencia.

La jubilación se otorgará con pensión íntegra a los treinta años de servicio.

Los herradores particulares patentados jubilarán con la pensión asignada a los preparadores de tercera categoría y los ayudantes a herradores con la asignada a los cuidadores de caballo.

Los servicios prestados entre 1º de enero de 1928 y el 22 de enero de 1960, según estipula la ley, se acreditarán mediante certificado otorgado por la Oficina de Estadística del Club Hípico de Santiago o institución que haga sus veces, sujeto a la calificación del Directorio de la Caja del Hipódromo, según corresponda.

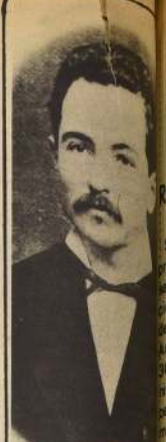
El Área dependencia, que comprende aquellos trabajos sobre estructura agraria, tecnológica, industrialización, urbanización y otros aspectos generales de nuestra realidad subdesarrollada.

Ejemplo del análisis son: "El Capitalismo, monopolio integrado", de Theodor Dos Santos; "Relaciones económicas internacionales de los Estados Unidos", de Sergio Ramos; "Dependencia, estructura agraria y cambio social", de Jaime Torres y otros.

En el Área de Estado y Clases Sociales se examinan rasgos de esas entidades, las relaciones de dominación y hegemonía entre ellas, el ejercicio del poder, el sistema político y el Estado.

Cabe destacar los proyectos sobre "Industrialización monopolística y burguesía industrial dependiente", de Víctor Broderick y Gabriel Gaciv; "Evolución y características de la población económicamente activa", de Victoria Ostrovich; "Formación de la élite industrial en Chile", de Henry Kirsh, etc.

Por último, la tercera área de Ideología y Cultura estudia el sistema de representaciones, ideas, actitudes, valores y procesos básicos de socialización, en cuanto contribuyan a explicar los fenómenos de cambio y desarrollo.



Monumento a Valentín Letelier

Fue autorizada erección de un monumento en Santiago destinado a perpetuar memoria y obra de Valentín Letelier.

Para concretar esta iniciativa, se nombró una comisión integrada por el representante del Ministerio de Educación, Pablo de la Cruz, otro de la Comisión de Monumentos Nacionales, y un representante de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile.

Para financiar el monumento anualizándose se verificará una rifa pública, en todo el territorio nacional.

No hay denuncia sobre boicot a la agricultura

"NO TENGO EVIDENCIAS" oído los rumores igual que los, pero aun no he recibido denuncias concretas de las zonas de CORA a como tampoco de los regios de los trabajadores. En caso, el Gobierno, si lo dice sucediera, tomaré medidas necesarias para que no le faltaran los alimentos sanos.

Esa fue la respuesta que ayer, el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, en respuesta a la pregunta de los periodistas que cubren las crisis de ese sector, en el momento de que los agricultores, partidarios del candidato de la Derecha derrotado en las últimas elecciones, habían empezado boicotear las siembras y las chas.

"Si alguna denuncia pudiera hacer —agregó el Ministro— sería decir cosas que no pueden suceder, no puedo decir que clases de medidas tomarían, pero en cambio si el Gobierno asegurara el cultivo los trabajadores. No puedo decir las medidas que tengo nada concreto en las denuncias se refieren."

El Ministro aclaró que si se registra falta de siembra en polvo de una determinada marca, ello se debe a una mala cosecha, no a una mala cosecha que se registró en las condiciones, donde ahora se entiende, se estaba viendo debido a un decreto de reanudación de faenas de fomento del Trabajo, por lo que la situación debía normalizarse breve.

GUIA CULTURAL

HIPNOSIS EN LA TERAPEUTICA

Hoy, a las 19 horas, en el Instituto Chileno de Cultura, Huérfanos 188, el profesor Manuel González Puebla, ofrecerá conferencia sobre "Hipnosis en la Terapéutica y la Parapsicología".

EXPOSICIONES

—IV Bial de Grabado, Museo Nacional de Bellas Artes, Providencia.

—Pinturas de Leonardo Cáceres, en la Sala Universitaria, Avenida 1050, desde mañana.

—Pinturas y dibujos de Rodolfo Opezo, en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia 2658.

—Arte Popular Chileno, en el Museo de Arte Popular, Avenida Terraza Huidobro, Cerro Santa Lucía.

LOS IRLANDESES Y SUS DRAMATURGOS

Hoy, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 188, el profesor Enrique Sandoval ofrecerá una conferencia sobre el carácter irlandés visto a través de sus dramaturgos.

TEATRO EN CHECOSLOVAQUIA

Esta tarde, a las 17 horas, en la Sede del Instituto Chileno de Cultura, Huérfanos 188, Horacio Muñoz director de la Academia de Artes de Praga, ofrecerá una conferencia sobre el teatro y las actividades culturales de Checoslovaquia.

"LA ULTIMA CARRETA"

Mañana, a las 18.30 horas, se proyectará la película "La Última Carreta" en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia 2658.

LA NACION

Reunión del Consejo Interamericano Cultural

Se desarrolla en nuestra capital la primera Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (CIECC) de la Organización de Estados Americanos (OEA), con asistencia de 100 delegados, la mayoría de los Ministros de Educación del Continente, personalidades tan distinguidas como el Secretario General de la OEA, y observadores de diversos organismos internacionales vinculados al campo de la educación, la ciencia, la tecnología y la cultura. Se trata, pues, de una reunión de muy alto nivel y de suma importancia para el desarrollo latinoamericano.

Como se recordará, las reformas aprobadas hace algún tiempo de la Carta de la organización regional americana crearon nuevas instituciones en el marco de ella, destinadas a dar consideración relevante a ciertos problemas económicos y sociales que con particular relieve afectan a los habitantes de América Latina. Así como se estableció el CIECC, cuyo fin es el examen de las vitales áreas de la educación, la ciencia y la cultura y la colaboración en la solución de las dificultades presentes en

La finalidad del CIECC constituye la sustancia del temario que considerarán los delegados, siendo el pódico de sus delicadas tareas el examen del estado en que las indicadas áreas se encuentran actualmente en América Latina.

Para nadie es un misterio que nuestra región se halla en el centro de una vasta revolución social, cuya fuente, sin duda, se nutre de las grandes aspiraciones insatisfechas, a que diversos factores han dado una vigencia dramática. De este modo, no obstante los enormes avances que en el terreno socio-económico han ocurrido, las zonas de requerimientos no resueltos se amplían más y más. Todos los indicadores muestran a América Latina como la parte menos subdesarrollada del mundo en desarrollo. Particularmente en la

alfabetización ha dejado muy atrás a Asia y África. Sin embargo, nada de ello ha sido suficiente y las olas de las necesidades culturales no cubiertas son siempre más altas.

Por otra parte, el crecimiento de los problemas apunta también hacia el ensanchamiento del abismo que separa a los países de América Latina de las áreas más desarrolladas del mundo. No es tampoco desconocido de nadie el hecho de que tal brecha se alimenta del lento progreso de la ciencia y la tecnología en nuestras naciones en comparación al mucho más acelerado de aquellas. Así, en 1966, América Latina sólo pudo dedicar a la investigación científica nada más que el 0,2 por ciento de su producto nacional bruto, en tanto que Estados Unidos destinó más del 3 por ciento. Este mayor avance ha significado, entre otros efectos que acentúan las diferencias, que los países desarrollados dispongan de un número mucho mayor de instrumentos tan vitales para el progreso científico y tecnológico como las computadoras, ya que en tanto USA disponía en el indicado año 1966 de 30 mil en funcionamiento y Europa de 7 mil, América Latina apenas contaba con un centenar.

Este cuadro no debe desalentarnos, sino, por el contrario, conducirnos a un adecuado conocimiento a redoblar los esfuerzos para superarlo, si queremos poner fin a la dependencia en que el conjunto de nuestros países se encuentra respecto de los grandes centros de poder internacional en cuanto a educación, ciencia y cultura se refiere. Y, sin duda, el papel que el CIECC tiene en esta tarea impostergable es de la mayor importancia.

Por eso, junto con saludar la llegada de los ilustres asistentes a las sesiones de este organismo regional, les deseamos un éxito en sus deliberaciones acorde con el relieve de los temas que constituyen la sustancia de ellas.

Notable Biografía de Hemingway

Diez años después de su muerte, la figura del escritor norteamericano Ernest Hemingway sigue atrayendo el interés de la crítica y del público. Buena prueba de ello es la reciente y muy completa biografía escrita por Carlos Baker, "Hemingway, historia de una vida". Hace quince años, Baker había publicado otro libro "Hemingway, escritor y artista", que fue definido entonces como una de las contribuciones más notables al estudio de la obra del novelista.

Debemos reconocer que Hemingway ha sido una de esas personas que parecen actuar y vivir casi como pretérito para sus biógrafos; su existencia abunda en aventuras y motivos humanos tales que impresionan la imaginación del público, al punto de sugerir la sospecha — como ocurrió con Byron — de que obraba sólo para alimentar una imagen de sí mismo grandiosamente construida. Sin embargo, es tal el caso de Hemingway; era conocida su aversión hacia aquellos que querían escribir sobre él mientras aún vivía.

Uno de los méritos de esta biografía de Baker es la extraordinaria riqueza de fuentes de información: diario inédito, obras desconocidas, atestiguaciones directas y más de cinco mil cartas del escritor. Baker es un profesor universitario y trabajó siete años en su biografía; su propósito consistió en buscar al hombre y al escritor más allá de la leyenda. De la investigación resulta que casi todas las aventuras de Hemingway acabaron traduciendo en sus obras. Un

mito que debe declararse infundado es el de la aversión de Hemingway hacia la cultura, pese a algunas declaraciones del escritor mismo: una lectura más atenta de algunos de sus libros y algunas raras aunque francas manifestaciones suyas indican que lo que él entendía era apartarse de la cultura clásica y tradicional, sobre todo como se la entendía en Europa. Esta actitud quizá puede explicar una contradicción que siempre existió en el escritor y que, en definitiva, determinó la tragedia.

Hemingway nunca tuvo una ideología definida, y sus acciones siempre han sido dictadas por una especie de ingenua e instintiva "pureza", típica del norteamericano que ha vivido entre dos épocas; en él también había cierto elemento romántico. Su drama parece haber sido el del norteamericano todavía empapado de ideales románticos que trataba de establecer un contacto con la realidad. Fue un esfuerzo que realizó durante toda su vida, y cuando la tensión se hizo insostenible, cuando ya no logró integrarse en el caos bien ordenado y frío de la época tecnológica, el escritor sintió que se desvanecía su fuerza vital. El último período de la vida de Hemingway fue angustioso; cada día advertía más la aridez de su fuerza creadora y entonces estaba muy lejos de la imagen que el público tenía de él. Los íntimos lo describen atormentado, muchas veces con la cara surcada de lágrimas, doblado sobre la mesa media día tratando de escribir una sola frase. Así llegó a aquel domingo de julio de 1961 cuando se mató con un tiro de fusil en Sun Valley.



Perejiles en su Salsa

por J.T.

Perejil es un personaje de Lugoze, un roto desamparado en la peor de las miserias, pero que piensa como un millonario.

Se asusta con el impuesto patrimonial que nadie le aplicó ni le aplicará; concurre al banco a sacar unos ahorros que jamás ha tenido y se enoja porque le van a quitar el fundo que nunca poseyó. No se preocupa de trabajar ni de elevar su indigna condición humana, producto de la pereza y del desdén en que la sociedad ultracapitalista lo colocó, y ama precisamente el orden establecido.

Es complaciente consigo mismo y con su miseria. Pese a su falta de refinamiento (no es el gran señor venido a menos que obra en consonancia con su pasado) es en cierto modo un símbolo de una vasta capa de nuestra sociedad: se cree otro. Ignorado, ama el gran mundo de la gente satisfecha, sin tener por qué estar satisfecho él; y toda su vida transcurre en la farsa de representar un papel que no conoce ni de vista.

Es lo que se llama un siútico.

Este recuerdo de Perejil me viene a la mente ahora en que vemos a muchos "perejiles" espantados. No tienen auto, y ya están temiendo que se los quiten. No han visto jamás un dólar, pero hablan de las transacciones y se abrumaban porque no saben a dónde iremos a parar. Contribuyen a que pobres gentes se asusten y retiren sus escasos fondos. Y no se dan cuenta que a la sombra de su mezcla de siutiquería y de ingenuidad, sus amos hacen negocio con el terror financiero, a su costa.

En la campaña del terror económico, se encuentran en su salsa, complacidos porque participan del temor que creen que sienten los millonarios.

El Bisturí de Rayos Laser

La cirugía, rama de la medicina que tan espectaculares resultados ha obtenido en los últimos años con los trasplantes de órganos, especialmente con los de corazón, contará en breve con un instrumento que de seguro le significará un positivo adelanto: el bisturí de rayos laser. Este aparato, recientemente desarrollado en Gran Bretaña, se fabricará en un tamaño que lo hará tan manejable como una estilografía. Su importancia radica en que este novísimo bisturí, junto con hacerle incisión en los tejidos humanos, irá cauterizando la herida, de tal modo que las hemorragias, uno de los grandes problemas que debe afrontar un cirujano, serán eliminadas. Se cree que este bisturí podrá aplicarse igualmente en las operaciones cerebrales, región rica en vasos sanguíneos y que sangra abundantemente durante una intervención quirúrgica.

Previamente a la obtención de este manuable bisturí laser, se había fabricado otro que demostró funcionar adecuadamente en tan delicado campo, pero que, era demasiado pesado para manipularlo con soltura.

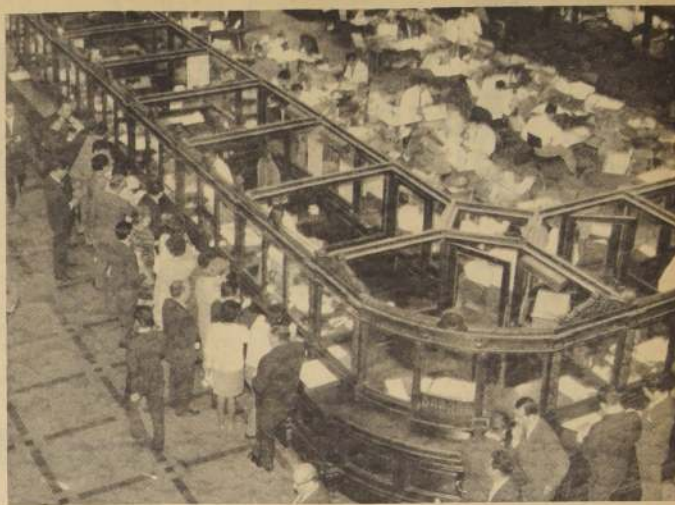
La cirugía, como ya lo hemos manifestado en ocasiones anteriores, tiene en el futuro un campo limitado, ya que los trasplantes de órganos se harán día a día más comunes. Mediante esta sensacional operación es posible recambiar aquellos órganos del cuerpo humano que se encuentran deteriorados o enfermos, por cuyo motivo las técnicas operativas y los métodos antirrechazos no tardarán en perfeccionarse en un alto grado. El bisturí de rayos laser constituirá entonces un significativo aporte técnico para el perfeccionamiento de estas delicadas intervenciones quirúrgicas.

Aunque controvertidos, los recién iniciados trasplantes de corazón han demostrado ser eficaces. Días atrás un paciente de esta operación cumplió su tercer aniversario con un nuevo corazón, siendo por lo tanto el más antiguo sobreviviente. Considerando que los trasplantes cardíacos se efectúan cuando no hay otro remedio y la muerte se encuentra muy próxima para el paciente, una supervivencia de tres años con salud es de por sí un éxito. En nuestro país el doctor Jorge Kaplan, eminencia de categoría mundial en este terreno, realizó exitosamente un trasplante de corazón en Nelson Orellana, quien va a cumplir dos años con su nuevo órgano cardíaco en perfecto funcionamiento.

Pero aparte de los trasplantes de corazón, se efectúan con regularidad injertos de corneas, piel, riñones y otros órganos. Ya se habla de la posibilidad de trasplantar órganos sexuales, y se especula incluso con la fantástica expectativa de llegar a injertar cerebros. Pero antes de lograr algo tan extraordinario, la cirugía dominará las técnicas para recambiar, ojos, brazos, piernas, etc. tanto por sus equivalentes artificiales como naturales.

Es por este motivo que el buen resultado obtenido hasta el momento con el bisturí de rayos laser puede considerarse como uno de los grandes aportes de la ciencia electrónica a la cirugía y la medicina en general.

La Vuelta a la Normalidad Económica



Es indudable que el resultado electoral del 4 del presente produjo, entre ciertas gentes, una especie de sicosis de miedo. Ello las llevó a precipitarse a bancos, asociaciones de ahorro y las bolsas de comercio para retirar su dinero allí mantenido en depósitos o convertir en dinero efectivo sus inversiones en títulos.

Con los billetes en la mano, en seguida, esos temerosos inversionistas eran asaltados por vendedores de dólares que, aprovechando de los irracionales temores de quienes así habían procedido, hicieron su agosto, cobrando por la unidad norteamericana precios exorbitantes.

Todo se transformó, pues, en un excelente negocio para los agiotistas que, previendo lo que ocurriría, compraron acciones de sólido valor a precios irrisorios, vendieron dólares a cotización de locura y hasta prestaron dinero a intereses ultra usurarios 20 o más por ciento mensual.

Los ingenuos fueron, pues, las víctimas. Y los aprovechadores de siempre los que hicieron las ganancias. Este hecho debe servir de lección para que situaciones como las que vivimos el lunes pasado, con desfiles en los bancos y otras instituciones, no se repitan. Y no se dé lugar a que hábiles especuladores abusen de la confianza de las gentes sencillas.

Pero dicho lo anterior, es útil dejar constancia de que, pese a la circunstancia extraordinaria que vivieron las instituciones bancarias nacionales, las sabias disposiciones legales que regulan el monto del circulante nacional y la facultad de los bancos comerciales para recurrir al Central en demanda de ayuda en casos extraordinarios obraron con regularidad, evitando pánicos, negativos de reintegros u otras fórmulas que, al producirse, habrían acentuado las dificultades, pudiendo hasta llevar a un verdadero pánico.

En las bolsas de comercio, aunque con anotación de apreciables bajas en algunas cotizaciones, los precios de los títulos no tuvieron retrocesos realmente catastróficos. Cuando el público vio que las operaciones se desenvolvían con norma-

lidad dejó de actuar el nerviosismo y las pujas del mercado terminaron con fuertes órdenes de compra, lo que frenó por completo el ritmo del descenso con que abrieron las ruedas. Dentro de un clima bajista en general, pero que no presenta carácter alguno de alarma, la tendencia parece ir hacia la normalización.

Los especuladores en divisas tampoco florecen ya en el ambiente cercano a los bancos y asociaciones de ahorros; volvieron a refugiarse en sus sitios habituales, muy disminuida la demanda, porque el miedo había pasado.

En el campo laboral, que es el más importante de toda economía, la tranquilidad ha sido perfecta: industrias, comercio, transportes, minería, agricultura funcionan con toda normalidad; los establecimientos distribuidores preparan sus grandes ventas de Fiestas Patrias y, en casi todas las empresas de transporte, ya no quedan pasajes desde provincias hacia los grandes centros en que es lo común pasar estas cortas vacaciones.

La expectación del público ante las reacciones de los políticos está ya, en el hecho, ausente; no se asigna al ajetre derivado de la elección mayor importancia que la otorgada en otras ocasiones similares. Se tiene la certeza de que el proceso, dentro de la normas legales, llegará sin perturbaciones a su desenlace natural, que es el lógico para la limpia democracia chilena.

Se mira, asimismo, con singular satisfacción por la opinión pública la atención que la prensa de todo el mundo presta al fenómeno político que estamos viviendo. Y hay consenso para estimar como dignificante y enaltecedor del régimen institucional que nos hemos dado, y que todos cuidamos con patriótico empeño, el reconocimiento internacional que, sin distinción, se ha dispensado a la actitud presidencial del Gobierno, la corrección de las Fuerzas Armadas que vigilan el acto electoral y, muy en especial, el civismo de que dio tan clara muestra el conglomerado cívico que forma nuestra colectividad.

Historia e Historiadores



Parece que cada país tiene su especialidad en las artes y ciencias.

Holanda ha sido, en los últimos años, la patria de los historiadores de calidad indiscutida. Holandés era Johan Huizinga (se pronuncia joitsinga), autor del maravilloso tratado "El Otoño de la Edad Media", "Erasmo", "Homo Ludens", "En las sombras del mañana", "En los arbores de la paz", "La situación actual del estudio de la historia" y muchos otros. Murió en 1940, cuando su tierra era ocupada por los nazis.

Huizinga ha sido un historiador de calidad realmente sobresaliente. Eruditísimo, profundo, de una enorme capacidad de trabajo. Lo mejor que, sin lugar a duda, ha producido la ciencia histórica del presente, muy superior al norteamericano Edmund Wilson (sin tocar a Arnold Toynbee que se coloca, el mismo, en la calidad de filósofo de la historia entrando en competición con el genio germano Oswald Spengler).

Ahora queremos hablar de otro historiador holandés, Pieter Geyl, y su libro "Encounters in History" (Editorial Collins "The Fontana Library", 448 páginas).

Pieter Geyl nació en 1887 en Dordrecht, Holanda. Estudió Historia en la Universidad de Leiden, obteniendo su doctorado en 1913. Desde 1919 a 1935 fue Profesor de Historia Holandesa en la Universidad de

Londres, en los años siguientes llegó a ser Profesor de Historia Moderna en la Universidad de Utrecht, puesto que ocupó hasta 1958.

Durante la Segunda Guerra Mundial estuvo prisionero en un campo de concentración alemán, nada menos que en Buchenwald, casi cerca de un año. A su regreso a Holanda desempeñó un activo papel en la Resistencia.

Fue miembro de la Real Sociedad de la Historia correspondiente a la Academia Británica y miembro honorario de la Asociación Norteamericana de la Historia. Tuvo, también, grados honorarios de las Universidades de Harvard, Oxford y St. Andrews; en 1959 se le concedió la condecoración alemana "Pour le Mérite", un año después ganaba el Premio Literario del Estado de Holanda.

Fue lo que típicamente se considera en Europa un miembro académico de universidad. Dio conferencias en muchas universidades de Estados Unidos, etc.; falleció en 1966.

En su libro, muy dentro de la línea de investigación histórica de Huizinga, analiza la obra de Shakespeare como un historiador. En un capítulo titulado "Historiadores a los que se les vuelve a considerar" hace un agudo análisis de Huizinga en un artículo que lleva el título de "Huizinga como acusador de su época".

El capítulo tercero está dedicado fundamentalmente a la crítica de algunos historiadores contemporáneos como Jan Romein, Othmar F. Anderle, Toynbee, Hebert Ruttefel, Geoffrey Barraclough y los historiadores soviéticos.

En el capítulo cuarto, "Reflexiones de un europeo" trata la idea de la libertad en la Historia, "La Europa de Hitler", "La Vitalidad de la Civilización Occidental" y "La base histórica de la idea de la unidad europea".

E.A.

AL HOMBRE POR LA PALABRA

"Jorge Alessandri debería ser consecuente con lo que planteó en la campaña y para entregar al país tranquilidad, en una actitud patriótica debería ya haber expresado al país su reconocimiento a la primera mayoría obtenida por Salvador Allende".

(AMERICO ACUNA, Senador del P.R., en declaraciones a la prensa).



AMERICO ACUNA

"El Partido Nacional tiene que aceptar el veredicto de las urnas. Ustedes deben acordarse que nuestro presidente, Onofre Jarpa, dijo muchas veces que él que ganaba, ganaba. Pues bien Allende ganó".

(EVALDO KLEIN, Diputado del PN, en declaraciones a la prensa).

"Es la Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano la que debe decidir la votación parlamentaria del Partido en el Congreso Pleno".

"Para tomar tal decisión, deberá conocer previamente el informe que será presentado al Consejo por una comisión especial. Esta comisión estudia actualmente el conjunto de proposiciones concretas y reales que el Partido considera fundamental para la preservación del régimen democrático en nuestro país".

(RENAN FUENTEALBA, Senador del P.D.C., en declaraciones a la prensa).



RENAN FUENTEALBA

Declaración Oficial formula hoy el PDC

Una fraternal reunión se efectuó ayer en casa del líder de la Izquierda Cristiana, Radomiro Tomic, y los diputados del P.D.C.

A las cuatro de la tarde empezaron a llegar hasta la casa de Tomic los parlamentarios del P.D.C. que concurrieron a saludar a su candidato. Fue una reunión informal y sumamente cordial. Tomic agradeció a sus correligionarios, el apoyo que éstos le brindarán durante la

campana y que contribuyeron al fortalecimiento del Partido Demócrata Cristiano.

En el día de hoy, el Partido Demócrata Cristiano dará a conocer su pronunciamiento acerca de las declaraciones de Jorge Alessandri. Esto puede ser a través de alguna declaración de la Directiva o bien, en un discurso del Presidente Nacional de la colectividad, Benjamin Prado.

Sectores gremiales felicitan a Allende

Diversas instituciones gremiales, profesionales y organismos universitarios han hecho llegar al senador Salvador Allende notas cables y telegramas de adhesión y felicitación por la primera mayoría relativa que obtuvo en las elecciones presidenciales del 4 de septiembre.

APEUCH

La Asociación de Profesores y Empleados de la Universidad de Chile, APEUCH, señala en su nota de felicitaciones a Salvador Allende que ha llamado a todos sus trabajadores a defender el triunfo y a que se mantengan vigilantes frente a cualquier intento sedicioso de la reacción.

Firmó Humberto Palma, Hugo Ramírez, Jorge Figueroa, Eugenio Cossio, Guido Gómez, Ramón Quinteros, Carlos González, Otto Eichin y Luis Retamal.

CIENCIAS JURIDICAS

El Claustro del Departamento de Política y Acción Social de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile acordó "saludar el legítimo triunfo obtenido por la Unidad Popular y el Dr. Salvador Allende Gossens y repudiar las maniobras sediciosas de un pequeño sector de la población la Derecha privilegiada que pretende crear el caos económico y el desconcierto social".

Firma la declaración Lucía Sepúlveda Cornejo, Directora.

CONTADORES AUDITORES

La comunidad estudiantil de la Escuela de Contadores Auditores de la Universidad de Chile debatió en asamblea los sucesos derivados de la consulta política a que fuera sometido el país el 4 de septiembre y en declaración a la opinión pública señala: "que ante la limpieza del acto electoral reconocen que el pronunciamiento de la ciudadanía fue claro y legítimo dentro de los márgenes legales y no cabe actitudes que enturbien el sentir ciudadano".

Firma Humberto Fazio R. Presidente del Centro de Alumnos.

ARTES MUSICALES

En reunión de miembros de los tres estamentos de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de la Universidad de Chile, acordaron "encomendar a las autoridades de la Facultad llevar el apoyo y saludo de la comunidad de la Facultad de Ciencias Musicales" a Salvador Allende.

Firma la Oficina de Relaciones Públicas.

TRABAJADORES DEL PETROLEO

La Directiva Nacional del Comando Unido de los Trabajadores de la

Masonería y CEN radical visitaron a S. Allende

El domicilio particular del senador Salvador Allende, quien obtuviera la primera mayoría relativa en las elecciones presidenciales del pasado 4 de septiembre, está transformado en una verdadera colmena donde entran y salen decenas de personas durante todo el día.

Dirigentes gremiales, políticos, parlamentarios y amigos personales de Allende acuden desde tempranas horas a calle Guardia Vieja N° 392 a expresar su adhesión y felicitación al abanderado de la Unidad Popular.

Allende se muestra complacido con las innumerables visitas y a todos los atiende en el living de su casa, donde en una pequeña mesa se amontonan centenares de cables y telegramas de todo el país y el extranjero.

Hortensia Bussi de Allende contempla resignada cómo los perio-

distas, camarógrafos y reporteros gráficos, en su afán de captar un buen ángulo, destrozan las plantas del jardín.

Ayer Salvador Allende recibió, poco después del desayuno, a representantes de todas las logias masonicas de Chile, quienes acudieron a felicitarlo en calidad de "amigos personales".

FUNCIONARIOS DE CONTRALORIA
Posteriormente llegaron funcionarios allendistas.

Trabajadores tomicistas reiteran sus postulados

Los trabajadores que apoyaron la postulación presidencial del líder de la Izquierda Cristiana, Radomiro Tomic, entregaron una declaración pública donde reiteran los postulados que los llevaron a adherir a la candidatura tomicista y señalan su decisión de respetar el veredicto de las urnas y continuar la lucha contra las fuerzas reaccionarias, capitalistas, monopolistas y promperialistas representadas por Jorge Alessandri.

El siguiente es el texto de la declaración:

discrepamos de algunos de sus planteamientos de los que reconocemos que materia fundamental para el interés de Chile nos identifican plenamente y en las cuales había coincidencia entre el programa Tomic y el de la UP.

Por otra parte nuestro candidato expresó reiteradamente que para hacer posible el cumplimiento de este programa era indispensable el concurso de otras fuerzas políticas y sociales, precisamente las que componen la UP, y por lo tanto nuestra lucha era, y seguirá siendo, contra las fuerzas reaccionarias, capitalistas, monopolistas y promperialistas representadas en la última candidatura presidencial por el señor Jorge Alessandri, por eso recibimos su implacable ataque, lo que evidenciaba el inminente peligro que para sus ilegítimos privilegios significaba nuestro triunfo.

Frente a los resultados obtenidos en las urnas, al igual que nuestro compañero Tomic, expresamos que no nos corresponde sino acatar la voluntad libre y soberana del pueblo de Chile y particularmente ante las

actitudes francamente sediciosas y desesperadas de las fuerzas de derecha, declaramos con la mayor decisión, que estaremos juntos a todos los trabajadores chilenos para defender el legítimo triunfo del Senador Salvador Allende, cuya trayectoria política y democrática es una garantía del cumplimiento de su programa y del respeto a los derechos democráticos conquistados por el Pueblo de Chile. Para estos efectos, tomaremos contacto con la CUT para coordinar nuestra acción frente a cualquier peligro de alteración del régimen institucional que nos rige.

Declaramos también, que seremos celosos vigilantes del derecho de los trabajadores a emitir libremente sus opiniones, a organizarse libres de todo tutelaje político o de gobierno, su derecho al trabajo y a denunciar cualquier intento de persecución a nuestros compañeros. Con este objeto nos mantendremos firmemente unidos, apoyaremos todo lo positivo y con lealtad y patriotismo, representaremos lo que vaya contra el interés de la clase trabajadora, a cuya suerte nos encontramos entrañablemente ligados.

Las audiencias de Allende continuaron con la visita de los integrantes del Comité Central del Partido Obrero Revolucionario Trotskista, encabezados por el Secretario General Juan Urrutia, con quienes departió algunos minutos.

Los dirigentes del Comando de la Unidad Popular de Talca también visitaron Guardia Vieja 392 y fueron felicitados por Allende por la votación femenina que logró su postulación en esa provincia.

Luego de entrevistarse con la primera mujer elegida Regidora en nuestro país, Arminda Figueroa, del Partido Socialista, Allende dialogó con los dirigentes de la Asociación Nacional de Empleados Judiciales, presididos por Luis Cerda Castro.

CON LA ARCHI

A las 11,30 horas Allende recibió a los dirigentes de la Asociación de Radiodifusores de Chile, ARCHI, quienes le ofrecieron una cadena nacional voluntaria de emisoras para que "aclare la situación de pánico motivada por algunos sectores" luego de la elección presidencial.



Jorge Ibáñez, Presidente de la Cámara

Ruperto Vergara, Presidente de ese organismo, señaló que las radios deben contribuir a que no se exalten pasiones y para que el proceso democrático continúe normalmente.

Allende agradeció el ofrecimiento de los radiodifusores y reiteró sus deseos de garantizar la libertad de información. Posteriormente, a las 19,30 horas, grabó su intervención radial la que fue transmitida a las 21,30 horas.

Consultado Vergara sobre el retiro de avisos en las radios del país, señaló que este fenómeno no era nuevo ya que es normal que se produzca en todos los períodos electorales, principalmente en las elecciones presidenciales.

Finalizando las audiencias de la mañana, Allende recibió a los integrantes del Consejo Ejecutivo Nacional, CEN, del Partido Radical Orlando Cantuarias, Presidente Subrogante, calificó el encuentro como "visita protocolar".

A continuación conversaron con el



Dr. Salvador Allende

abanderado de la Unidad Popular los diputados radicales.

CAMARA DE CONSTRUCCION

Luego de un almuerzo privado con su familia, Salvador Allende entrevistó con los dirigentes de la Cámara de Construcción. Allende dio a conocer los puntos del Programa de Gobierno de la Unidad Popular relacionados con actividad económica.

Eugenio Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, delegado del Consejo Normativo de la Facultad llegaron también a felicitar al candidato triunfante.

Hoy Salvador Allende recibirá, en la mañana, los Rectores de las Universidades Austrias de Concepción, Wladimir Tayer y Edgardo Henríquez, respectivamente.

En la noche homenajeado por los artistas plásticos de la Unidad Popular.

Declaración del Círculo de Redactores Políticos: 'Reiteramos nuestra confianza en la decisión de las mayorías'

Al mediodía de ayer, el Círculo de Redactores Políticos celebró una sesión extraordinaria y acordó por la unanimidad de los presentes, lo siguiente:

1. — Manifestar que reiteramos nuestra fe y confianza en la decisión de las mayorías nacionales y nuestro apoyo a la voluntad popular que, en lo que respecta a los recientes comicios presidenciales, se ha expresado libre y democráticamente, de acuerdo a las normas jurídicas fundamentales.

2. — Reiterar nuestra incondicional voluntad de preservar la existencia de las normas de convivencia democrática y expresar nuestro más enérgico y decidido repudio a quienes, como la candidatura de Jorge Alessandri, pretenden alterar, desconocer o torcer el justo y lógico cauce del proceso electoral.

3. — Llamar a sus afiliados y a todos los periodistas del país a permanecer alertas ante los propósitos de la Derecha, en el ámbito de desconocer el veredicto popular en las urnas y alterar el normal curso del proceso que designará a Salvador Allende como futuro Presidente de Chile.

4. — Condenar a los medios de comunicación que, expresando los intereses de clase de la Derecha, se han encargado de difundir y publicitar manifestaciones sediciosas y antidemocráticas de los sectores a los que no do el país identifica.

5. — Eximir al señor Allende de cualquier responsabilidad por los sucesos derivados de la consulta política a que fuera sometido el país el 4 de septiembre y en declaración a la opinión pública señala: "que ante la limpieza del acto electoral reconocen que el pronunciamiento de la ciudadanía fue claro y legítimo dentro de los márgenes legales y no cabe actitudes que enturbien el sentir ciudadano".

6. — Manifestar que reiteramos nuestra fe y confianza en la decisión de las mayorías nacionales y nuestro apoyo a la voluntad popular que, en lo que respecta a los recientes comicios presidenciales, se ha expresado libre y democráticamente, de acuerdo a las normas jurídicas fundamentales.

7. — Reiterar nuestra incondicional voluntad de preservar la existencia de las normas de convivencia democrática y expresar nuestro más enérgico y decidido repudio a quienes, como la candidatura de Jorge Alessandri, pretenden alterar, desconocer o torcer el justo y lógico cauce del proceso electoral.

8. — Llamar a sus afiliados y a todos los periodistas del país a permanecer alertas ante los propósitos de la Derecha, en el ámbito de desconocer el veredicto popular en las urnas y alterar el normal curso del proceso que designará a Salvador Allende como futuro Presidente de Chile.

9. — Condenar a los medios de comunicación que, expresando los intereses de clase de la Derecha, se han encargado de difundir y publicitar manifestaciones sediciosas y antidemocráticas de los sectores a los que no do el país identifica.

10. — Eximir al señor Allende de cualquier responsabilidad por los sucesos derivados de la consulta política a que fuera sometido el país el 4 de septiembre y en declaración a la opinión pública señala: "que ante la limpieza del acto electoral reconocen que el pronunciamiento de la ciudadanía fue claro y legítimo dentro de los márgenes legales y no cabe actitudes que enturbien el sentir ciudadano".

11. — Manifestar que reiteramos nuestra fe y confianza en la decisión de las mayorías nacionales y nuestro apoyo a la voluntad popular que, en lo que respecta a los recientes comicios presidenciales, se ha expresado libre y democráticamente, de acuerdo a las normas jurídicas fundamentales.

12. — Reiterar nuestra incondicional voluntad de preservar la existencia de las normas de convivencia democrática y expresar nuestro más enérgico y decidido repudio a quienes, como la candidatura de Jorge Alessandri, pretenden alterar, desconocer o torcer el justo y lógico cauce del proceso electoral.

13. — Llamar a sus afiliados y a todos los periodistas del país a permanecer alertas ante los propósitos de la Derecha, en el ámbito de desconocer el veredicto popular en las urnas y alterar el normal curso del proceso que designará a Salvador Allende como futuro Presidente de Chile.

PRESIDENTE
Jorge Piña
SECRETARIO
César Fredes
DIRECTORES
Maria Angélica de Luis
Wilson Tapia
Santiago, 9 de septiembre de 1970



Gobierno felicitó al Cuerpo de Carabineros

Felicitaciones al Cuerpo de Carabineros por su actuación en los recientes comicios presidenciales en cuanto al resguardo del orden, público, manifestó ayer el Ministro del Interior a nombre del Gobierno.

Patricio Rojas, titular de la cartera del Interior, citó a su despacho al General Director de Carabineros, Vicente Huerta, a quien le transmitió el reconocimiento y las felicitaciones correspondientes a esa institución policial.

Llamado a la unidad de sus bases hace Partido Radical

La siguiente declaración entregó ayer el Partido Radical:

El Comité Ejecutivo Nacional del Partido Radical, en su sesión ordinaria de ayer martes 8 de septiembre, acordó dar a la publicidad la siguiente declaración:

1º Hacer llegar su fraternal felicitación a los Parlamentarios, Organismos Nacionales, Dirigentes Provinciales y Asambleas del Partido, y especialmente a sus militantes de base, quienes, con su trabajo eficiente, sacrificado y disciplinado, cumplieron un Mandato doctrinario, hasta coronarlo con el triunfo del Candidato de la Unidad Popular, Dr. Salvador Allende.

2º Que esta victoria y la contribución que el Partido prestó, demostraron de manera irrefutable que los acuerdos de las últimas Convenciones Nacionales del Partido, habían interpretado fielmente el pensamiento de las bases de nuestra Colectividad, al situar de manera definitiva al Partido junto a las fuerzas progresistas y de avanzada. De la misma manera se ha evidenciado que las afirmaciones que en su contra profirió un grupo minúsculo de traidores, carecían de toda validez y que era dicho grupuscillo el que había transgredido nuestros principios y programa.

3º Hacer un llamado a los dirigentes y bases del Partido para que continúen su acción en los Comités de la Unidad Popular para mantenerse vigilantes en defensa del triunfo que pretende amenazar un pequeño grupo

fascista de la extrema Derecha, que está recurriendo a más deshonestas e inmorales campañas de amedrentamiento de la ciudadanía, a fin de crear una situación de caos social, con el propósito de torcer la voluntad libremente expresada en las urnas por el pueblo de Chile.

4º Que ratifica su apoyo irrestricto al Programa de Unidad Popular, que representa auténticamente los principios ideológicos del Radicalismo, significando una real garantía para la purificación del actual sistema democrático, de las libertades públicas, a la vez que un instrumento que permitirá introducir los cambios básicos y estructurales que abrirán las vías para la construcción de la sociedad justa y humana que anhela la sociedad socialista.

5º Que como este Programa de la Unidad Popular ha sido intencionada y arteramente deformado por la Derecha, hace un nuevo llamado a sus militantes, especialmente a sus Profesionales y Técnicos, para que en las esferas de acción, organismos del Partido y Comités de la Unidad Popular, continúen la tarea de explicar y divulgar el Programa, como el mejor medio de poner término a la antipatriótica campaña de terror económico que ha pretendido desencadenar la extrema Derecha.

SANTIAGO, 9 de septiembre 1970

PARTIDO RADICAL
Comité Ejecutivo Nacional
LA DIRECTIVA NACIONAL

Cámara de Diputados

Sesión 26a Ordinaria, en Martes 8 de Septiembre de 1970

DE 16 A 17.50 HORAS

Presidencia del Señor Ibáñez

Secretario, el Señor Mena; Prosecretario, el Señor Lea-Plaza

[VERSION OFICIAL]

a reemplazar, precedidas de una coma (,).

ARTICULO 2°

Para sustituirlo por el siguiente:

"La base del cálculo para liquidar las jubilaciones y re jubilaciones será el promedio de los treinta y seis últimos sueldos del Secretario de la Municipalidad de Santiago, correspondientes al último período de servicio como regidor, no pudiendo su monto ser inferior a un sueldo vital mensual, escala a), del departamento de Santiago, ni superior a ocho de dichos sueldos vitales, vigentes a la fecha de promulgación de esta ley."

ARTICULO 4°

Para suprimirlo.

ARTICULO 6°

Para agregar la siguiente frase final, reemplazando el punto (.) por una coma (,): "Entrando a regir a contar del 31 de Diciembre de 1969."

Para agregar los siguientes artículos nuevos:

Artículo A.— Los regidores jubilados como tales que sean reelegidos para desempeñar esas funciones podrán re jubilarse después de cumplir un nuevo período de representación popular, siempre que dentro del plazo de 180 días contado desde su reelección, soliciten su afiliación a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

Artículo B.— El plazo señalado por el artículo anterior será de noventa días y se contará desde la vigencia de esta ley, para los regidores en actual ejercicio."

Artículo C.— Modifícase el artículo del Decreto N° 6-135, de 16 de Mayo de 1964, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social (Subsecretaría de Previsión Social), que fijó las Plantas de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas en la forma siguiente:

a) Créase un cargo en la 2a Categoría y dos cargos en la 3a Categoría de la Planta Directiva, Profesional y Técnica:

b) Suprímense dos cargos de Constructores Civiles, de 5a Categoría y cuatro cargos de Abogados de 7a Categoría, en la Planta Directiva, Profesional y Técnica;

c) Suprímase un cargo de Químico-Farmacéutico en la Planta del Personal afecto al Estatuto Médico Ley 15.075.

El Vicepresidente Ejecutivo de la mencionada Caja señalará las funciones que desempeñarán los funcionarios que sean designados para ocupar los nuevos cargos que se crean y fijará la organización y funciones de las nuevas unidades que se establezcan.

La provisión de los nuevos cargos que se crean por el inciso 1° de este artículo se hará con funcionarios de la misma Caja, quienes percibirán los sueldos asignados a esos cargos y mantendrán los otros rubros que forman sus actuales remuneraciones; y se entenderán suprimidos los que, a la fecha de la provisión, estuvieran sirviendo en propiedad los funcionarios que se designen para ocuparlos."

Artículo D.— Introdúcese al Decreto con Fuerza de Ley N° 4, de 1967, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, las siguientes modificaciones:

a) Agrégase en el artículo 3°, letra h), a continuación de las palabras "organismos privados", el siguiente inciso:

"Para el cumplimiento de esta finalidad, podrá otorgar becas a los trabajadores para que concurren a los cursos de capacitación socio-laboral y demás actividades análogas que organicen directamente el Instituto u otras entidades que actúen en base a convenios celebrados con este organismo. Estas becas podrán comprender el pago del gasto que irroge el alojamiento, alimentación y demás servicios de atención a los trabajadores, cuando procediere, así como la compensación parcial o total de los gastos de traslado de los becados y demás que se estimen conducentes."

b) Reemplázase el artículo 16° por el siguiente:

"Artículo 16°.— Se exceptúa al Instituto de las limitaciones legales de renta para tomar inmuebles en arrendamiento."

Artículo E.— Declárase que los ítem de los presupuestos de las Instituciones de Previsión Social, que se destinan al pago de beneficios establecidos en las leyes han sido y son excedentes."

Artículo F.— Reemplázase en el inciso 1° del artículo 32° de la ley N° 17.272, las palabras "con posterioridad al" por las siguientes: "desde el"

Artículo G.— Se exceptúa al Servicio Nacional del Empleo de los límites legales de renta para tomar inmuebles en arrendamiento."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En conformidad con lo acordado por la Sala, cada Comité puede hacer uso de la palabra hasta por 5 minutos.

En discusión la primera de las observaciones, que tiene por objeto reemplazar, en el artículo 1° del proyecto despatchado por el Congreso Nacional, las palabras "en conformidad a las leyes generales" por las siguientes: "en otra calidad que la de regidores."

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para omitir todas las votaciones secretas, que reglamentariamente corresponden efectuar en este proyecto.

Acordado.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará la observación del Ejecutivo.

El señor MONARES.— ¿Cuál observación?

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— La primera, señor Diputado.

Aprobada.

En discusión la otra observación al artículo 1° que consiste en intercalar, después de la palabra "jubilación", las palabras "a re jubilación", precedidas de una coma (,).

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la modificación siguiente del Ejecutivo. El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Es para sustituir el artículo 2° por el siguiente:

"La base del cálculo para liquidar las jubilaciones y re jubilaciones será el promedio de los treinta y seis últimos sueldos del Secretario de la Municipalidad de Santiago, correspondientes al último período de servicio como regidor, no pudiendo su monto ser inferior a un sueldo vital mensual, escala a), del departamento de Santiago, ni superior a ocho de dichos sueldos vitales, vigentes a la fecha de la promulgación de esta ley."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

— Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Aprobada la observación.

En discusión la observación del Ejecutivo que consiste en suprimir el artículo 4°.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

El señor OLAVE.— Con nuestra abstención.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Aprobada con la abstención del Comité Socialista.

En discusión la observación que consiste en agregar, en el artículo 6°, la siguiente frase final, reemplazando el punto (.) por una coma (,): "Entrando a regir a contar del 31 de Diciembre de 1969."

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la siguiente observación del Ejecutivo, que consiste en consultar un artículo nuevo signado con la letra A.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Dice así: "Los regidores jubilados como tales que sean reelegidos para desempeñar esas funciones podrán re jubilarse después de cumplir un nuevo período de representación popular, siempre que dentro del plazo de 180 días contado desde su reelección, soliciten su afiliación a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas."

c) Suprímase un cargo de Químico-Farmacéutico en la Planta del Personal afecto al Estatuto Médico Ley 15.075.

Vicepresidente Ejecutivo de la mencionada Caja señalará las funciones que desempeñarán los funcionarios que sean designados para ocupar los nuevos cargos que se crean y fijará la organización y funciones de las nuevas unidades que se establezcan.

La provisión de los nuevos cargos que se crean por el inciso 1° de este artículo se hará con funcionarios de la misma Caja, quienes percibirán los sueldos asignados a esos cargos y mantendrán los otros rubros que forman sus actuales remuneraciones; y se entenderán suprimidos los que, a la fecha de la provisión, estuvieran sirviendo en propiedad los funcionarios que se designen para ocuparlos."

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OLAVE.— Señor Presidente, al votar este artículo queremos dar los agradecimientos al señor Presidente de la República, quien, a través del voto, acogió una indicación nuestra, que contó con el respaldo unánime de la Cámara de Diputados, a este proyecto que modifica el sistema de jubilaciones de los regidores y ex regidores, el cual, en cierta medida, y en algunos casos, mejora sus rentas, no como nosotros lo habíamos planteado. Nosotros no votamos en contra en el trámite anterior, sino que nos abstuvimos, exclusivamente por el temor de que no hubiera la suficiente cantidad de votos para invitar y, al final, no hubiera ley sobre la materia.

Dentro del relativo mejoramiento de las pensiones más bajas, habían quedado al margen algunos regidores en ejercicio que gozan de miserables pensiones. Con este artículo, que acogió el Ejecutivo, se viene a resolver el problema de esos compañeros regidores, quienes ahora podrán jubilarse, siempre que a continuación se explique brevemente el artículo signado con la letra B en las observaciones del Ejecutivo, que les da un plazo de 90 días que escapa a la norma general de los 180 días que se otorgan a todos los regidores, al vencer su período.

Nada más, señor Presidente.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor MONARES.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Monares.

El señor MONARES.— Señor Presidente, tal como lo señaló el colega Olave, este artículo nuevo, complementado con el que sigue, viene a recoger una inquietud manifestada en diversas ocasiones por los regidores del país que están actualmente en actividad y que desean una legislación que les permita acceder a un sistema de jubilación y, por consiguiente, mejorar la población que en la actualidad gozan.

La idea del proyecto, primitivamente, consistió sólo en establecer normas en beneficio de los regidores que no hubieran jubilado, y también para re liquidar las pensiones de los ex regidores que hubieran jubilado con pensiones evidentemente insuficientes. El veto complementa estas ideas haciéndolas también extensivas a los actuales regidores o a los que en el futuro se incorporen a esta actividad y dejen de ejercer esas funciones, permitiéndoles, entonces, re liquidar, si acaso les hubieran tenido alguna pensión en el sistema actual.

Quería decir eso y señalar que nosotros con mucha complacencia vamos a votar favorablemente estos dos artículos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

— Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

— Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Aprobada la observación.

En discusión la observación siguiente que consiste en consultar un artículo nuevo signado con la letra B.

El señor Secretario le va a dar lectura.

El señor MENA (Secretario).— "El plazo señalado por el artículo anterior será noventa días y se contará desde la vigencia de esta ley, para los regidores en actual ejercicio."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la observación siguiente que consiste en consultar un artículo nuevo signado con la letra C.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Dice así: "Declárase que los ítem de los presupuestos de las Instituciones de Previsión Social, que se destinan al pago de beneficios establecidos en las leyes han sido y son excedentes."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la observación que consiste en consultar un artículo nuevo signado con la letra D.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Dice: "Se exceptúa al Servicio Nacional del Empleo de los límites legales de renta para tomar inmuebles en arrendamiento."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la observación que consiste en consultar un artículo nuevo signado con la letra E.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Dice: "Se exceptúa al Servicio Nacional del Empleo de los límites legales de renta para tomar inmuebles en arrendamiento."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará la observación del Ejecutivo.

Aprobada.

En discusión la observación que consulta un artículo nuevo, signado con la letra D, al cual el señor Secretario le va a dar lectura.

El señor MENA (Secretario).— Introdúcese al Decreto con Fuerza de Ley N° 4, de 1967, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social las siguientes modificaciones:

a) Agrégase en el artículo 3°, letra h), a continuación de las palabras "organismos privados", el siguiente inciso:

"Para el cumplimiento de esta finalidad, podrá otorgar becas a los trabajadores para que concurren a los cursos de capacitación socio-laboral y demás actividades análogas que organicen directamente el Instituto u otras entidades que actúen en base a convenios celebrados con este organismo. Estas becas podrán comprender el pago del gasto que irroge el alojamiento, alimentación y demás servicios de atención a los trabajadores, cuando procediere, así como la compensación parcial o total de los gastos de traslado de los becados y demás que se estimen conducentes."

b) Reemplázase el artículo 16° por el siguiente:

"Artículo 16°.— Se exceptúa al Instituto de las limitaciones legales de renta para tomar inmuebles en arrendamiento."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la observación que consiste en consultar un artículo nuevo signado con la letra E.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Dice así: "Declárase que los ítem de los presupuestos de las Instituciones de Previsión Social, que se destinan al pago de beneficios establecidos en las leyes han sido y son excedentes."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la observación que consiste en consultar un artículo nuevo signado con la letra F.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Dice: "Se exceptúa al Servicio Nacional del Empleo de los límites legales de renta para tomar inmuebles en arrendamiento."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la observación que consiste en consultar un artículo nuevo signado con la letra G.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Dice: "Se exceptúa al Servicio Nacional del Empleo de los límites legales de renta para tomar inmuebles en arrendamiento."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la observación que consiste en consultar un artículo nuevo signado con la letra H.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Dice: "Se exceptúa al Servicio Nacional del Empleo de los límites legales de renta para tomar inmuebles en arrendamiento."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Aprobada.

Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que establece normas para la determinación, cálculo y recaudación de imposiciones, aportes, impuestos y depósitos que se efectúan en la Caja de Previsión de Empleados Particulares.

—Las observaciones del Ejecutivo, impresas en el boletín N° 10.958—0, son las siguientes:

ARTICULO 2

Para reemplazar la preposición "con", que aparece entre las palabras "sean" y "cargos", por la preposición "de".

ARTICULO 4°

Para sustituirlo por el siguiente:

"Art. 4°.— La participación de utilidades no garantizada y las sumas pagadas como gratificación contractual o voluntaria, estarán afectas a las mismas imposiciones que las remuneraciones mensuales en la parte que excedan del 25% de tales remuneraciones mensuales y, para determinar su carácter imponible en relación con lo dispuesto por el art. 28 de esta ley, se estará al procedimiento señalado en los incisos 2° y 3° del artículo anterior."

ARTICULO 9°

Para reemplazar la frase "modificada por la ley N° 16.646" por la siguiente: "modificada por las leyes N°s 16.646 y 17.308."

ARTICULO 18°

Para agregar al inciso 2° del art. 18, cambiando el (.) punto aparte por punto (.) seguido, lo siguiente:

Asimismo, al confeccionarse la planilla se despreciarán los centavos hasta 0,049 y desde 0,050 se subirá a la unidad de escudo superior, en cada aporte que se indique y en cada deducción y rubro que se señale."

ARTICULO 19°

Para eliminar la palabra "favorable".

Para reemplazar al guismo "10° por 20°".

ARTICULO 27°

Para sustituirlo por el siguiente:

"Art. 27°.— La Caja de Previsión de Empleados Particulares podrá cargar en cuentas extraordinarias de sus deudores hipotecarios, que sean imponentes activos o pasivos, suyo y no tengan sueldos o pensiones superiores a dos sueldos vitales, escala a), del departamento de Santiago, que hayan adquirido grupos habitacionales con instalaciones comunes de agua caliente, los gastos que demande la transformación de las calderas a carbón, de esos inmuebles por calderas a petróleo, cuando así lo exija el Servicio Nacional de Salud."

ARTICULO 28°

En todo caso, la inversión total que se destine para este objeto no podrá ser superior a \$120.000."

ARTICULO 28°

Para suprimirlo.

ARTICULO 32°

Para suprimirlo.

ARTICULO 34°

Para cambiar en el número dos el número "38" por "39".

ARTICULO 38°

Para suprimirlo.

ARTICULO 42°

Para reemplazar en el inciso primero la palabra "tercero" por "cuarto".

Para sustituir el inciso 2° por el siguiente:

"El art. 2° regirá a contar del día 1° del cuarto mes siguiente a la publicación de esta ley en el Diario Oficial y el art. 35°, a contar del día 1° del mes siguiente a dicha fecha."

Para agregar los siguientes Artículos Nuevos:

"Art. A.— Facúltase al Consejo Directivo de la Caja de Previsión de Empleados Particulares para que, además de los fines a que se refiere el art. 71 de la ley N° 17.272, pueda invertir los excedentes de los Fondos de Cesantía de las leyes N°s 7295 y 15.722 en el financiamiento de las obras indicadas en el artículo 101 de la ley N° 16.735, modificados por los artículos 97 de la ley N° 16.840 y 10 de la ley N° 17.213."

"Art. B.— Se aplicará a los Pilotos de LAN CHILE en servicio activo el sistema de Medicina Curativa establecido en la Ley N° 12.856 del 13 de Febrero de 1958, y sus modificaciones posteriores. Para la aplicación de este sistema, los

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA. 9ª serie B. 1.200 metros.

1º (4) **LLORONCITA** 53 por Greenhill y Llorona, de la señora María González de G. Jinete: Gastón Saavedra Bol. 9.890
2º (9) Aguilero 49 J. M. Aravena Bol. 3.275 Pag. 10,70
3º (14) Kerty 52 P. Cerón Bol. 9.730 Pag. 5,80
4º (7) Chantaita 53 L. Rivera Bol. 2.720 Pag. 20,10
5º (11) Kurihulike 54 L. Yañez Bol. 18.235 Pag. 3,00
6º (16) Arca 48 H. Pilar Bol. 2.045 Pag. 26,70
7º (18) Orientadora 52 D. Cerda Bol. 8.495 Pag. 8,40
8º (13) Doom 49 Ant. Pereira Bol. 1.545 Pag. 35,30
9º (5) Paquino 48 Fdo. Meneses corral con Lloroncita Pag. 5,00
10º (12) Preponderante 51 D. Sagardia Bol. 1.580 Pag. 34,60
11º (12) Jaguar 53 J. Castillo Bol. 4.020 Pag. 13,60
12º (13) Kimani 51 R. Clavería Bol. 12.355 Pag. 4,40
13º (11) Curanie 49 R. López con Aguilero
14º (10) TOTAL VENDIDO 78.040 BOLETOS

GANADA Por 1/2 cpo. el 3º a 2 1/2 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 2 1/2 cpos. y el 6º a 4 cpos. Tiempo: 1.14.3/5 Retirados el (6) El Troila y el (15) Una Reina Prep. Heriberto Galaz. Div. del Corral Lloroncita-Paquino
E: 5. E: 2.40. 7.10. 3.20. Div. Viña E: 4. 2.30. 7.20. 2.90

DESARROLLO Definidas las posiciones Kurihulike tomó la delantera. Tras el íban Paquino, Jaguar, Kimani, Orientadora y Curanie. Pateando 200 metros avanzaron Lloroncita y Aguilero. Venció Aguilero por clara ventaja.

SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros.

1- (4) **Cubby** 51, por Licurgo y Cuculi, del Stud Gallarda Jinete Pámpico Herrera Bol. 10.360
2- (10) Mimi 49, N. Urrutia Bol. 27.470 Pag. 2,50
3- (7) Lamentona 53, V. Ubbila Bol. 8.900 Pag. 7,70
4- (16) Yumbelina 49, J. Carrasco Bol. 6.800 Pag. 10,10
5- (12) Presión 53, C. Ojeda Bol. 14.440 Pag. 4,80
6- (14) Romany Queen 51, R. González Bol. 2.115 Pag. 32,50
7- (9) Marguerite 49, Ant. Pereira Bol. 5.125 Pag. 13,40
8- (13) Doyanira 53, H. Olguin Bol. 1.660 Pag. 41,40
9- (13) Renuncia 49, Oct. Inzunza Bol. 3.20 Pag. 214,30
10- (15) Teología 52, L. Rivera Bol. 2.550 Pag. 26,90
11- (6) Divina 49, Jn. Aracena Bol. 4.15 Pag. 165,30
12- (2) Barreira 53, S. Pradenas Bol. 4.885 Pag. 14,10
13- (1) Aguilera Blanca 53, J. Pacheco Bol. 11.880 Pag. 5,80
14- (11) Nyeke 53, L. Hevia Bol. 5.80 Pag. 118,40
15- (3) Crecello 53, V. Bravo Bol. 685 Pag. 100,20

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 98.185

GANADA por 3/4 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a 1 1/5 cpos. el 5º a 3 cpos. y el 6º a 1 1/4 cpos. Tiempo: 1.14.1/5 Retirado el (8) Lost Love Prep. Roberto López. Div. E: 6.60. 1.80. 1.40. 1.70. Div. Viña E: 6. 2.10. 1.50. 2.40

DESARROLLO Aguilera Blanca surgió en punta. En los huecos siguientes iban Lamentona, Cubby, Romany, Queen, Deyanira, y Barreira. A la altura de los 600 Cubby quedó al frente del grupo. En los últimos tramos apuro. Mimi succumbiendo por clara diferencia.

TERCERA CARRERA. 1.200 metros.

1º (16) **SCOTTISH** 56 por Seronius y Got Happy, del Stud Inesita, Jinete Desiderio Muñoz boletos 16.460
2º (10) Jazz Band 56 A. Pereira Bol. 3.110 pag. 8,70
3º (16) Tilopozo 56 J. Pacheco Bol. 17.315 pag. 4,60
4º (3) Astro 56 J. M. Aravena Bol. 24.330 pag. 18,40
5º (12) Mariachi 56 C. Pezoa Bol. 18.680 pag. 4,30
6º (4) Banquero 56 Edo. Vázquez Bol. 2.555 pag. 31,20
7º (9) Grifo 56 V. Ubbila Bol. 14.125 pag. 5,70
8º (13) Niquel 56 S. Padenas Bol. 4.35 pag. 183,30
9º (1) Aguinado 52 J. Carrasco Bol. 1.360 pag. 58,70
10º (8) Embriagado 56 O. López Bol. 810 pag. 98,50
11º (6) Botarate 52, P. Cerón Bol. 1.825 pag. 43,70
12º (2) Apoloneo 55 A. Pólete Bol. 985 pag. 81,00
13º (14) Sandro 52 J. Aracena Bol. 540 pag. 147,70
14º (7) El Tañao 56 H. Olguin Bol. 2.295 pag. 34,80
15º (11) Liborio 52 N. Urrutia Bol. 2.775 pag. 28,80
16º (5) Beagle 54, R. González Bol. 420 pag. 189,80

TOTAL BOLETOS JUEGADOS: 114.100

GANADA POR 1 CPO. EL 1º A 1/2 CPO. EL 4º A 3/2 CPOS. EL 5º A 3/4 CPO. Y EL 6º A NARIZ. TPO. 1.13.2/5. Corrieron todos Prep. Guillermo Sarmiento. Div. E: 4.90. 1.70. 2.50. 1.80. Div. Viña E: 3.20. 1.90. 2.40. 3.60. Valor primera triple a ganador E: 1.186.30 a place E: 512.30

DESARROLLO Tilopozo avanzó al primer lugar en "el pique". Luego iban Liborio, Beagle, El Tañao y Mariachi. En los últimos tramos apuro. Scottish aventajándose comodamente al líder. La junta de comisarios detuvo al tercer lugar a Tilopozo por molestias causadas a Jazz Band en los últimos metros.

CUARTA CARRERA. Condicional. 1.200 metros.

1º (14) **PREPULOSA**, 49 por Prepotante y Celulosa, de la señora Margarita J. de Avila, Jinete Octavio Inzunza Bol. 32.510
2º (6) Chatanay, 51 E. Castro Bol. 13.430 Pag. 6,50
3º (12) Par de Reinas, 52 L. Munillo Bol. 13.265 Pag. 6,60
4º (4) Arcusa, 49 Jn. Aracena Bol. 6.290 Pag. 13,20
5º (7) Francóna, 49 P. Cerón Bol. 1.190 Pag. 73,40
6º (10) Miss Greenhill, 53 N. González Bol. 1.120 Pag. 78,00
7º (13) Posible, 53 E. Guzmán Bol. 9.125 Pag. 8,60
8º (5) Candice, 49 Ant. Pereira Bol. 1.793 Pag. 4,90
9º (11) Orama, 52 C. Díaz Bol. 745 Pag. 117,20
10º (8) Futididad, 52 D. Cerda Bol. 1.795 Pag. 48,70
11º (1) Andrea, 53 Ori. López Bol. 6.255 Pag. 14,00
12º (2) La Solitaria, 53 L. Camus corral con Andrea Bol. 1.115 Pag. 78,30
13º (16) Zigzagante, 51 L. González Bol. 2.170 Pag. 40,30
14º (9) Lunereta, 53 C. Pezoa Bol. 10.300 Pag. 8,50
15º (3) Brasileria, 49 M. Quinteros Bol. 7610 Pag. 11,50

TOTAL JUEGADO 124.850 BOLETOS

GANADA por 3 cpos. el 3º a 1 1/2 cpos. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a 1 1/2 cpos. y el 6º a 3/2 cpos. Tiempo: 1.14.2/5 Retirado el (15) Rocio del Pilar Prep. Gabriel Avila Div. E: 2.70. E: 1.60. E: 1.90. Div. Viña E: 3.50. E: 1.80. E: 1.90. E: 3.40

DESARROLLO Prepulosa arrancó en punta. La seguían Candice, Lunereta, Andrea, Par de Reinas y Brasileria. La puntera no dejó que se le acercaran llegando a la meta con amplia ventaja.

QUINTA CARRERA 1.200 metros Condicional.

1º (16) **Viterbo** 52, por Licurgo y Grande Vitesse, del Stud Mamoto Jinete Nelson Urrutia Bol. 7.710
2º (4) Clerk 54 R. Castro Bol. 9.705 pag. 9,80
3º (1) Aguerredo 56 D. Muñoz Bol. 26.095 pag. 3,60
4º (15) Vendaval 56 L. Munillo Bol. 4.530 pag. 20,90
5º (10) Picaron 56 Edo. Vázquez Bol. 8.000 pag. 11,80
6º (8) Mangaral 56 Ori. López Bol. 21.485 pag. 4,40
7º (5) Diestro 56 J. Castillo Bol. 14.670 pag. 6,50
8º (2) Argonaut 56 L. Yañez Bol. 14.720 pag. 6,40
9º (14) Traicionero 56 E. López Bol. 1.460 pag. 64,80
10º (7) Kalu 52 A. Marchant Bol. 1.295 pag. 73,10
11º (8) Midy 56 D. Cerda Bol. 525 pag. 180,00
12º (11) Principe 52 Jn. Aracena Bol. 14.660 pag. 6,50
13º (6) Don Guillio 56 V. Barra Bol. 705 pag. 134,10
14º (12) Salsifí 56 S. Pradenas Bol. 1.875 pag. 50,50
15º (3) Carlucho 52 M. Quinteros Bol. 1.170 pag. 80,90

TOTAL JUEGADO 135.275 BOLETOS

GANADA por 1 1/2 cpo. el 2º a 1 1/2 cpo. el 4º a 3/2 cpos. el 5º a 1 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. Tiempo: 1.13.3/5 Corrieron todos Prep. Teófilo Díaz Div. 12.30 E: 4.50 E: 2.80 E: 1.80. Div. Viña E: 36.90 E: 5.10 E: 5.20 E: 2. Div. Triple N° 2 a ganador E: 1.423.40 a place E: 340.40

DESARROLLO Kalu tomó la delantera seguido por Diestro, Aguerredo, Clerk, Argonaut y Midy. Cuiñero los primeros 200 metros Clerk pasó a comandar el lote. En los últimos tramos se hizo presente Viterbo volando con facilidad al puntero.

SEXTA CARRERA. 1.200 metros. 9ª serie.

1º (9) **EL PUMA** 52 por Empire Honey y Tenquita, del Stud Dos Ocho Uno, Jinete J. M. Aravena Bol. 26.745
2º (4) Avería 53 C. Ojeda Bol. 10.955 Pag. 6,20
3º (8) Aguanah 52 D. Sagardia Bol. 13.640 Pag. 9,10
4º (15) Trapiche 51 Ori. López Bol. 13.725 Pag. 9,00
5º (6) Violet Tip 53 L. Munillo Bol. 8.056 Pag. 15,30
6º (10) Partesana 52 J. Castillo Bol. 20.950 Pag. 5,90
7º (12) Serpiente de Oro 52 Gmo. Fernández Bol. 6.960 Pag. 17,80
8º (14) Portomico 51 L. Caroca Bol. 20.185 Pag. 6,10
9º (16) Charquito 50 S. Alcalde Bol. 1.690 Pag. 73,40
10º (2) Adulona 53 L. Yañez DESCARTADA
11º (7) Yin Li 53 C. Escobar Bol. 23.705 Pag. 5,20
12º (1) Esparraguita 54 S. Vázquez Bol. 16.595 Pag. 7,50
13º (13) Tancanta 52 H. Olguin Bol. 5.160 Pag. 24,00
14º (11) Persicola 52 R. Clavería DESCARTADA

Total jugado 177.295 boletos.

GANADA por 1/2 cpo. el 3º a 2 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 2 1/2 cpos. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.14 Retirados el (3) Asteroida y el (5) Ponciano Prep. Manuel Aranda Div. E: 4.60. 1.80. 2.10. 2.80. Div. Viña E: 4.30. 1.80. 2.10. 3.90

DESARROLLO El Puma partió adelante seguido por Yin Li, Partesana, Charquito, Aberia y Persicola. Cerca de los 700 Partesana estaba a la cabeza del grupo. En la recta a 300 metros avanzaron El Puma y Avería. Ganó aquel por clara diferencia.

SEPTIMA CARRERA. 1.200 metros. 8ª serie.

1- (13) **Doña Cargosa** 51, por Oriente y Ducila, del Stud Pia Verónica, Jinete Ruben González
2- (8) Campacana 52, A. Herrera Bol. 18.640 Pag. 5,60
3- (1) Ku Ko 54, J. M. Aravena Bol. 34.475 Pag. 3,00
4- (15) Que Brava 53 L. Cifuentes Bol. 34.130 Pag. 5,70
5- (5) Cobija 50, H. Pilar Bol. 17.600 Pag. 5,90
6- (6) Trompifay 52, O. Escobar corral con Que Brava Pag. 5,70
7- (10) Fruta Verde 51, L. Rivera Bol. 7.420 Pag. 14,00
8- (4) Tres Fort 54, L. Munillo Bol. 18.265 Pag. 5,70
9- (11) Ludmilla 50, L. Caroca Bol. 3.100 Pag. 33,50
10- (7) Coigue 52, A. Pereira Bol. 3.650 Pag. 28,50
11- (70) Baldaquino 52, S. Alcalde Bol. 3.615 Pag. 28,70
12- (12) Ramillero 52, Fdo. Meneses Descartado
13- (2) Little 54, Gmo. Fernández Bol. 3.005 Pag. 34,60

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 148.360

GANADA por 1 3/4 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1 3/4 cpos. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpos. Tiempo: 1.13.1/5 Retirados el (3) Poligano, el (14) El Name y el (11) Luna Clara Prep. Nicanor Peraltá Div. E: 2.30. 2.90. 2.10. 1.60. DIV. VIÑA E: 17.90. 4.30. 2.10. 1.60. Valor Triple N° 3 a ganador E: 7.441.30 a place E: 1.033.50

DESARROLLO Doña Cargosa arrancó en punta seguida por Ku Ko, Campacana, Ludmilla, Fruta Verde y Que Brava. La puntera mantuvo esa ubicación hasta la meta.

OCTAVA CARRERA Clásico 1.400 metros

1º (3) **Nenquen** 54 por Señor Flors y Pastorella, del Stud Marina, Jinete Sergio Vázquez Bol. 310
2º (6) Burdeos 52 D. Muñoz Bol. 310
3º (4) Perspicaz 54 L. Cifuentes Bol. 16.30
4º (5) Plenitud 54 S. Atacora Bol. 4,50
5º (8) Enfático 52 L. Yañez Bol. 8,20
6º (7) Comanche 52 Ori. López Bol. 23,80
7º (9) Hawk 52 J. M. Aravena Bol. 43,10
8º (1) Mandamas 55 E. Guajardo Bol. 4,00
9º (2) Donjuanesco 54 C. Pezoa Bol. 8,30
10º (11) Una larga 51 D. Sagardia Bol. 9,70

GANADA por 5 cpos. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1 3/4 cpo. y el 6º a 2 1/4 cpos. Tiempo: 1.25 Retirados el (10) Shing Fu Prep. Augusto Breque. Div. E: 6.20 E: 2.20 E: 1.50 E: 3.20. Div. Viña E: 7.20 E: 2. E: 1.40 E: 2.70

NOVENA CARRERA. 1.200 metros. 3ª serie.

1º (7) **NIÑO SERENO**, 51 kilos, por Ali Serene y Niña Buena, del Stud "Hard Bone", Jinete Carlos González Bol. 25.230
2º (5) Tatia, 53 V. Ubbila Bol. 28.115 Pag. 5,50
3º (9) Promotor, 56 D. Sagardia Bol. 77.690 Pag. 2,00
4º (11) Lautaro, 47 A. Pereira Bol. 29.155 Pag. 5,30
5º (1) Geminí, 52 E. Guajardo Bol. 23.650 Pag. 6,60
6º (8) Buen Trago, 50 P. Bustos Bol. 6.450 Pag. 18,20
7º (10) Humetito, 47 L. Rivera Bol. 12.205 Pag. 12,70
8º (2) Me Da Gusto, 57 C. Díaz Bol. 12.240 Pag. 12,70
9º (3) Rechifado, 56 L. Caroca Bol. 4.905 Pag. 31,60

Total de boletos jugados: 221.760

GANADA por 1 cpo. el 3º a 1 1/2 cpos. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 3 cpos. Tpo. 1.12 Prep. Enrique Vidal. No corrieron: (4) El Majadino y (6) Turón Div. E: 6.20. E: 1.60. E: 1.60 y E: 1.30. Viña E: 3.50. E: 1.40. E: 1.70 y E: 1.30

DESARROLLO Tatia arrancó en punta seguida por Humbertito, Geminí y Rechifado. Cerca de los 700 mts. Niño Sereno se colocó segundo y cuando faltaban cien metros dejó atrás a la puntera.

DECIMA CARRERA. 2.000 metros. Handicap.

1º **GINO** (6), 55 kilos, por Chivalric y Ginecia, del Stud "Cita", Jinete: Ernesto Guajardo Bol. 21.463
2º Abbey (4), 55 V. Ubbila Bol. 13.510 Pag. 10,80
3º Grand Chateau (3), 56 C. Pezoa Bol. 11.580 Pag. 12,60
4º Kalista (9), 52 R. Clavería Bol. 5.570 Pag. 26,20
5º Llorre (12), 50 O. Escobar Bol. 7,50
6º Altivo (8), 52 J. Pacheco Bol. 36.445 Pag. 40,00
7º Sigmasun (11), 52 J. M. Aravena Bol. 29.850 Pag. 9,50
8º Bonuella (5), 55 J. Castillo Bol. 26.355 Pag. 5,50
9º Bordadora (1), 57 P. Ulloa Bol. 18.540 Pag. 7,90
10º El Negro (14), 47 L. Albornoz Bol. 10,20
11º Amarina (13), 48 L. Rivera Bol. 6.355 Pag. 22,90
12º Preparate (5), 57 D. Cerda Bol. 84.10 Pag. 17,20
13º Guarina (7), 54 S. Vázquez Bol. 17.147 Pag. 8,50
14º Palomar (10), H. Olguin Bol. 12.670 Pag. 11,50

Total jugado 208.145 boletos

GANADA por 1 cpo. el 3º a cabeza; el 4º a 1 cpo. el 5º a 2 1/2 cpos. Tpo. 2.08.4/5 Preparador Artagnan Ramirez Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E: 6.80. 3.50. 4.20. VIÑA E: 8.00. 2.80. 3.80 y 3.70

DESARROLLO Gino surgió en punta. En su siga iban Kalista Llorre y Abbey. Muy cerca de la sentencia faltando 100 metros atropelló Abbey, viéndose incapaz de dar alcance.

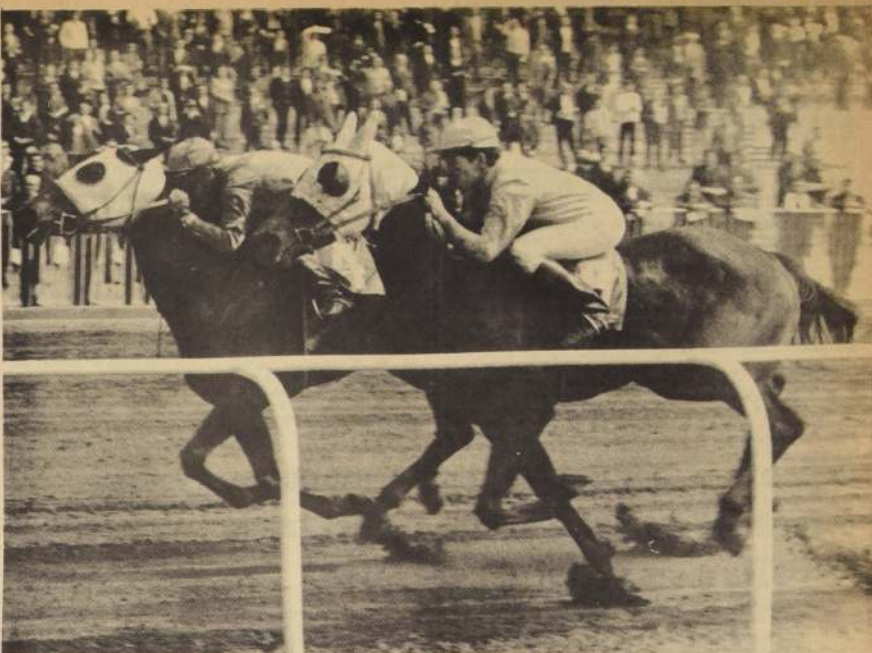
DECIMA PRIMERA CARRERA. 1.200 metros 6ª serie

1º **JACK** (12) kilos por Osiris y Campeada, del Stud "Juapana", Jinete José M. Aravena boletos 27.145
2º Futuro (10) 53 E. Guajardo Bol. 48.255 pag. 3,00
3º Promordial (5) 53 D. Cerda Bol. 40.245 pag. 4,00
4º Armisticio (6) 53 P. Herrera Bol. 4,00
5º Fonola (9) 54 C. González Bol. 30.990 pag. 6,00
6º Bounty (6) 53 V. Ubbila Bol. 26.900 pag. 7,00
7º Brisas del Rio (7) 53 L. Cifuentes Bol. 25.945 pag. 6,80
8º Soberbio (3) 53 V. Bravo Bol. 11.865 pag. 15,00
9º Gavilana (11) 53 O. Osorio descartada
10º Musardise (11) 54 D. Muñoz Bol. 42.281 pag. 4,50
11º Economist (6) 51 G. Fernández Bol. 2.800 pag. 67,00
12º Peruginia (2) 54 E. Nariño pag. 15,00
13º Marín (13) 51 López Bol. 2.325 pag. 81,00
14º Pasional (14) 53 R. González Bol. 10.101 pag. 19,00
15º Turelida (15) J. Castillo Bol. 2.820 pag. 67,00

Total boletos jugados 271.895

GANADA por 1/2 cabeza, el 3º a 2 1/2 cpo. el 4º a 2 cpos. el 5º a nariz Tpo. 1.13 Preparador Roberto López No corrió (8) Colegiado

DIVIDENDOS E: 7.00. 1.60. 1.90. 2.10 VIÑA E: 6.30. 1.80. 1.80. 4.30



LLORONCITA supera a Aguilero en la prueba inicial del programa palmerio. Jinete: Gastón Saavedra

Galopó Nenquen

Corrido con mucho tino por su latigo, se impuso ayer Nenquen en la prueba central de La Palma, una carrera clásica para productos de dos años, donde el ganador debió dispensar dos kilos a la mayoría de sus rivales.

El ganador actuó en todo momento en los lugares de avanzada para imponerse por un margen muy claro que auspica nuevas satisfacciones para su entrenador, Augusto Breque y para sus colores del Stud Marina.

LA CARRERA

Nenquen picó a la delantera, pero fue superado por Enfático

que se adelantó un tanto, tercero se ubicó Una Larga, cuarto Donjuanesco, quinto, Burdeos

A la altura de los 1.000 metros, Una Larga había pasado nuevamente a la punta, mientras Enfático se situaba en segundo lugar y Nenquen quedaba tercero.

Al comenzar a girar la curva final, Enfático volvió a la delantera, pero por los palos se desvió Nenquen que al ingresar a la recta ya estaba a la cabeza.

La recta le fue muy fácil. Rápidamente pudo cuerpos sobre sus enemigos y al final cruzó

DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 5ª Serie.— 1.200 Metros.—

1º (5) **CHANGARAL**, 52 kilos, por Soupei y Pachacha, del señor Pablo Bravo P. Jinete, Desiderio Muñoz Bol. 48.415
2º (1) Montasano, 56 E. Guzmán Bol. 62.640 Pag. 4
3º (2) Asturiano, 54 C. Ojeda Bol. 13.235 Pag. 19
4º (10) Galeón, 51 S. Atacora Bol. 57.545 Pag. 4
5º (14) Nacareco, 50 L. Hevia Bol. 16.885 Pag. 15
6º (6) Dreyfus, 52 L. Cifuentes Bol. 33.345 Pag. 7
7º (4) Chicote, 53 J. Castillo Bol. 22.870 Pag. 11
8º (12) Agua Dulce, 49 O. López Bol. 24.780 Pag. 8
9º (11) Rapin, 51 E. López Bol. 15.360 Pag. 9
10º (15) Sweet Maid, 48 H. Pilar Bol. 2.415 Pag. 99
11º (13) Kalsay, 50 L. Rivera Bol. 4.625 Pag. 55
12º (16) La Mejor, 47 A. Pereira Bol. 8.595 Pag. 30
13º (7) Fouquet, 52 F. Meneses Bol. 3.420 Pag. 75
14º (8) Ren, 52 C. Díaz Bol. 35.640 Pag. 7
15º (9) Topetona, 52 H. Olguin Bol. 29.015 Pag. 8

Total de boletos jugados: 368.775

GANADA por 3 cuerpos, el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 2 1/2 cpos. el 5º a 3/4 cpo. Tiempo: 1.12.2/5 Preparador Agustín Gutiérrez No corrió: (3) Windy

DIVIDENDOS: E: 6.70. 2.40. 2.10. 4.10 VIÑA E: 5.80. 2.50. 1.90. 3.60

DESARROLLO— Dreyfus asumió el mando vigilado por Asturiano, Montasano y Galeón. A la altura de los 600 Changaral dominó la situación a su favor. En los últimos tramos apuro Montasano sin comprometer las posiciones del líder.



RIGOBERTO CLAVERIA, uno de los buenos jinetes livianos

la raya con cinco largos sobre Burdeos que se vio sin los brios de otras ocasiones. Tercero se colocó Perpicaz en avance de última hora, con media cabeza

de diferencia sobre el anterior. Cuarto fue Plenitud, quinto, Enfático y sexto, Comanche.

El tiempo, para los 1.400 metros fue de 1.25

triples

TRIPLE N° 1— Vales en juego 8.050. Se acertaron 1.376 vales a corral. Lloroncita Paquino (valor nominal E: 20.50). En la segunda válida se acertaron 140 vales a Cubby (valor nominal E: 20.120). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Aguinado, 1; Apoloneo, x-x; Astro, 35; Banquero, 2; Bragle, x-x; Botarate, 2; EL TAÑAO, 4; Embriagado X; Grifo, 9; Jazz Band, 11; Litonio, 19; Manachi, 1; Niquel, 1; Sandro, 0; Scottish, 19; Tilopozo, 34

La combinación ganadora fue corral: Lloroncita — Paquino — Cubby — Scottish. Se acertaron 19 vales. Cada uno cobró E: 1.186.30. El dividendo a segundo con Jazz Band fue acertado por 11 vales. Cada vale cobró E: 512.30

TRIPLE N° 2— Vales en juego: 11.184. Se acertaron 1.474 vales a SCOTTISH (valor nominal E: 23.60). En la segunda válida se acertaron 446 vales a PREPULOSA (valor nominal E: 87.80). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Aguirre, 114; Argonaut, 53; Carlucho, 1; Clerk, 23; Diestro, 45; Don Guillio, 3; Kalu, 3; Mangaral, 65; Midy, 3; Picaron, 17; Principe, 62; Salsifí, 3; Silver, 22; Traicionero, 3; Vendaval, 7; Viterbo,

Serán reforzadas rondas policiales:

Carabinero resultó herido en otro cobarde atentado

UN CARABINERO QUE SE ENCONTRABA de servicio en la Embajada Británica, ubicada en calle Echeñique 96, fue baleado por desconocidos, quienes cruzaron ese sector en un automóvil marca Peugeot color azul.

El hecho se registró a las 3.40 horas de la madrugada de ayer, cuando el carabinero Ernesto Bermúdez Escobar cubría el servicio de punto fijo en la citada sede diplomática. En esos instantes pasó el vehículo desde cuyo interior se hicieron varios disparos contra el policía, alcanzándole en la pierna derecha. El carabinero, aún herido, extrajo su revólver de servicio disparando varias veces, pero sin lograr dar en el blanco. Inmediatamente el herido fue trasladado hasta el Hospital de la institución donde permanece internado.

REFORZARON LAS RONDAS.

A raíz de este hecho, el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, informó que las rondas policiales serán reforzadas, al término de una entrevista que sostuvo en la mañana de ayer con el Ministro del Interior, doctor Patricio Rojas.

Esta medida, sin embargo, dijo Huerta, significará una limitación en las posibilidades de seguridad para las demás personas.

El atentado de la madrugada de ayer es el tercero que se ha hecho contra carabineros de servicio frente a embajadas. La primera víctima fatal fue el cabo Fuentes, quien montaba guardia frente a la residencia del Gobernador del Departamento Pde. Aguirre Cerda. El segundo fue un carabinero quien se encontraba de punto fijo en la residencia particular del Embajador de los Estados Unidos, quien también fue baleado desde un automóvil en marcha, resultando afortunadamente ileso.

ACTO HEROICO

Refiriéndose al acto mismo, Huerta agregó que el atentado ocurrió a las 3.40 horas de ayer, cuando apareció el Peugeot color azul que, al parecer, llevaba pasajeros en los asientos de delante y trasero. Desde el vehículo se hicieron dos disparos impactando en el muslo al policía. Sin embargo, el carabinero desde el suelo disparó cuatro tiros lo que le obligó a cargar tres veces su arma, no obstante encontrarse mal herido.

Este hecho fue calificado por el General Huerta como valioso y heroico, agregando que los asaltantes trataron de obligar al policía que abandonara su sitio de vigilancia, lo que fue comprendido por éste, permaneciendo en su lugar. El vehículo logró huir, pero hasta el momento no se sabe si alguno de los 14 proyectiles que disparó el policía hicieron blanco en alguno de los pasajeros o en la carrocería del coche. Finalmente, el jefe policial dijo que hasta el momento no existen en los otros puertos del país.

Por su parte, el Director General de Investigaciones, Luis Jaspard, de Fonseca confirmó que no hay pistas en torno al hecho, pero que existe una suposición en base a la cual se está trabajando.

Personalmente no creo que se trate de una obra de delincuentes comunes, dijo finalmente respondiendo a una pregunta.

VISITA DEL EMBAJADOR

Posteriormente, a las 16 horas, el Embajador de Gran Bretaña en Chile, David Hildyard, visitó al carabinero Ernesto Bermúdez Escobar, en su lecho de convalecencia, en el Hospital, y la Institución Jurídica al diplomático, llegó también el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis.

DOS JUSTICIAS

En el orden de ponencias básicas del seminario se lee que tanto en Chile como en la mayoría de los países en vías de desarrollo "hay dos maneras de interpretar la justicia: una que se atiene exclusivamente a las reglas del orden jurídico formal, y otra que pretende hacer primar consideraciones de tipo social". En estos "medios sociales", agrega el documento, "lo jurídico formal suele aparecer como elemento retardador y lo jurídico material como factor acelerador o promotor de cambios. Surge, entonces, la paradoja de que la ley, resultante de la conjunción de ambas órdenes, aparece ya como instrumento de cambio, ya como instrumento de freno".

A la luz de estas y otras consideraciones, los especialistas analizarán las relaciones entre la estructura social y la organización legal, especialmente considerando dos aspectos: la ley como elemento interpretativo que genera un orden legal y social, y también como elemento que enmascara las relaciones de poder e intereses contradictorios de diferentes grupos sociales. Será preocupación del mismo seminario estudiar la relación entre cambio social y cambio legal. El Director del torneo, precisó que en este punto serán revisados los distintos sistemas imperantes en el continente (democrático, dictatorial civil, dictatorial militar, revolucionario, etc.) para determinar si el cambio legal es el resultado de un cambio en la estructura de la sociedad o bien un cambio que incide en dicha estructura. Finalmente, en el Análisis de los Roles Básicos del sistema jurídico, serán analizados los desempeños de legisladores, jueces y abogados.

PROBLEMA ACTUAL

El esfuerzo de FLACSO por poner en el tapete de las deliberaciones internacionales el problema de la administración de la justicia, inscribe en su interés por abordar un problema de plena actualidad. En el caso concreto de Chile, durante el acto de apertura del Año Judicial, el 1º de marzo de 1970, señaló el Presidente de la Corte Suprema que "se acusa a esta I. Corte de no estar en armonía con los tiempos actuales, de mantener un criterio que ya hizo época, pero los que así proceden ignoran lo que es el derecho y la justicia. Es absurdo decir que la justicia entre nosotros es una justicia de clase, ella es simplemente aplicadora de las leyes que rigen en la República". Globalizando el problema para todo el continente, el Seminario sobre "Ley y Sociedad" de ICIS-FLACSO pretende aclarar conceptos sobre el particular y encontrar los caminos posibles para adecuar el sentido de la ley a la evolución de las instituciones de los distintos países.

En su doble calidad de abogado y economista, estará presente en el Seminario el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera La



PUERTO DE SAN VICENTE.- El nuevo status significa eliminar las limitaciones de todo tipo que existen en otros puertos del país.

Con reglamentación y administración especial:

San Vicente podría ser puerto piloto

El puerto de San Vicente podría ser convertido en puerto piloto, con reglamentación y administración especial, cuando entre en operación, según un estudio sobre la "Situación Portuaria de la Región de Bio Bio" recién terminado.

Este nuevo status significaría eliminar "las limitaciones de todo tipo que existen en los otros puertos del país". El estudio fue elaborado por el Departamento de Obras Públicas de la Dirección de Planificación y Presupuesto, de la Dirección General de Obras Públicas. Su finalidad es proporcionar una información fidedigna de la capacidad real de los puertos, de los factores que la limitan y las medidas que sería aconsejable adoptar para obtener de ellos la máxima capacidad.

Para colocar dicha obra en el nivel que el estudio sugiere, éste concluye que deben considerarse tres aspectos fundamentales: a) Un aprovechamiento racional de los horarios y equipos; b) Aprovechamiento de la experiencia obtenida con los actuales sistemas y c) Construcción de un embarcadero para el tránsito de oficiales y tripulantes y para el abastecimiento de rancho a las naves petroleras.

La proposición fue anticipada por la Delegación del Ministerio de Obras Públicas de la que formó parte uno de los autores del estudio (Guillermo Barraza-Hernán Ayarza), en el "Seminario sobre transporte y manejo de materiales en la región del Bio Bio", realizado el año pasado en Concepción.

DEMANDA DE SERVICIOS PORTUARIOS

El estudio está dividido en ocho capítulos, relativos a las características geográficas de la región, su diagnóstico sectorial de desarrollo, características y capacidad del sistema portuario, diagnóstico de esta capacidad, infraestructura, obras marítimas, equipamiento de los puertos y aspectos administrativos.

En la parte relativa a la demanda de servicios portuarios, el estudio concluye que la bahía de San Vicente absorbe entre un 80 a 90% de la carga desembarcada en la región. El tonelaje de embarque se reparte en forma más homogénea entre San Vicente, Talcahuano, Lirquén, Lota y Coronel.

INFRAESTRUCTURA TERRESTRE

El estudio expresa que las actuales redes de transporte terrestre pueden considerarse suficientes para atender los puertos de la región, salvo Lirquén, Lota, Coronel y Lirquén, que requieren "camioneros y ferrocarriles desarrollados".

Sin embargo, los límites viales en el área de Talcahuano y San Vicente constituyen en la actualidad punto de saturación de tráfico por los absorbidos por la zona urbana. Es necesario, expresa, estudiar el establecimiento de centros que unan directamente la zona industrial y la red con los puertos.

OBRAS MARÍTIMAS

En este capítulo, el estudio afirma que las obras marítimas en el puerto comercial de Talcahuano no son definitivamente suficientes. Se justifica, por lo tanto, la construcción de un muelle mecanizado que proyecta está condicionado a un movimiento de 50 mil toneladas y anual de 150 mil toneladas, lo que representa un rendimiento superior a 200 ton/hora.

En cuanto a Coronel, Lirquén, Lota y Lirquén, se dice que continúan operando en forma elemental para embarque y desembarque, pero que los actuales sistemas no son adecuados.

PRODUCTORES DE MANZANAS

Se inició ayer el Tercer Congreso de Productores de Manzanas, evento que se realiza con el auspicio de la Cooperativa Frutícola de Curicó, que preside Damián Borda. Alrededor de cuarenta profesionales, productores y representantes de firmas químicas se encuentran analizando los diferentes problemas que afectan a esta actividad.

Además de una investigación social para ubicar a los familiares de los enfermos abandonados desde hace largo tiempo, algunos más de 20 años, con el objeto de que cooperen en la recuperación de los pacientes, se ha realizado una experiencia piloto con 240 enfermos, donde se ha logrado la recuperación de los familiares y el acercamiento de los familiares se logró la recuperación del 20 por ciento de ellos.

Recuerdan Escuadra Libertadora

Invitado por el Gobierno a una armada peruana, viajó a Lima el Contralmirante de la Armada Nacional, Pablo Muñoz. El objeto de la invitación es que participe en las conmemoraciones del Sesquicentenario de la Escuadra Libertadora del Perú en Paracas. Le acompaña en este viaje el Capitán de Fragata, Juan Carlos Corbeta, y el Capitán de Corbeta, Alberto Ognin.

Buscan fórmula de arreglo en el conflicto del carbón

EN LA MAÑANA DE AYER se iniciaron las conversaciones para buscar una fórmula de arreglo al conflicto de los trabajadores del carbón de Lota-Schwager.

Las conversaciones se iniciaron con una reunión entre el Ministro del Trabajo, Eduardo León, y los dirigentes del sector laboral. Posteriormente el Secretario de Estado prosiguió su mediación en el conflicto, entrevistándose con los representantes de la Compañía Carbonífera Lota-Schwager.

No se reveló ayer el grado de adelanto logrado en estas conversaciones, pero sí se adelantó que continuarán en el curso de la semana hasta llegar a un avenimiento entre las partes.

La huelga de los trabajadores del carbón se prolonga ya por quince días y afecta a 10.400 personas que laboran en ese mineral.

EN INSA

Ninguna posibilidad de solución se divisa aún en la huelga de los trabajadores de la industria INSA, que ayer cumplió nueve días de realización de este movimiento legal, en el que ya ha surgido la triste "olla común".

El conflicto está cerrado a una solución hasta el momento, ya que las negociaciones directas entre las partes, han quedado suspendidas, debido a que la parte patronal retiró la oferta del 38 por ciento de aumento para los sueldos y salarios que habían ofrecido, porcentaje que los trabajadores no aceptaron ya que están pidiendo un aumento de un 40 por ciento, además del mejoramiento de la indemnización por años de servicios, de once a veinte días.

Por su parte, el mediador en el conflicto, Elmo Nefiez, informó que pese a que la empresa ha sido citada en varias oportunidades, se ha negado a concurrir a las reuniones, por lo que la huelga podría extenderse por varios días más.

La producción diaria de INSA, según se calcula, llega a 30.800 neumáticos.

REANUDACION DE FAENAS

Dos decretos de reanudación de faenas dictó el Ministerio del Trabajo. El primero afecta a la Industria Chilena de Alambres S. A. de Talcahuano. Como interventor fue designado al Inspector del Trabajo de Concepción, Máximo Torche de Celis.

El segundo de estos decretos afecta a la firma Carlos Schlechter e Hijos, de Santiago. Allí el personal deberá reanudar sus faenas en las condiciones establecidas por la Junta Especial de Conciliación para la industria textil de la provincia de Santiago. Como interventor fue designado el Inspector del Trabajo, Armando Romero Reyes, de la Dirección del Trabajo.

HUELGA CAMPESINA

Tres Federaciones campesinas del Departamento de San Fernando en la provincia de

Colchagua, se encuentran en huelga legal desde el 23 de agosto. Se trata de las Federaciones Progreso Agrícola, El Surco y Liberación. La huelga afecta en total a 170 fundos, con 2.600 trabajadores.

Anoche, debido a que la parte patronal, en lugar de aumentar sus ofertas, las disminuyó los campesinos se tomaron los fundos, sin que se produjeran incidentes de ninguna especie.

Análisis de la justicia chilena harán en seminario

Entre el 21 y 25 del presente mes se llevará a efecto en Santiago el seminario sobre "Ley y Sociedad", organizado por ICIS, el Instituto Coordinador de Investigaciones Sociales de FLACSO, la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, con asiento en la capital. A través del evento, en el que participan 70 representantes de 12 países se pretende analizar las relaciones entre la llamada justicia formal y aquella que viene siendo cada vez más impugnada por diversos sectores, la justicia en que priman consideraciones de tipo social.

"La iniciativa del ICIS ha surgido —señala José Sulbrant, Director del seminario— en momentos en que los más altos tribunales de la América Latina y por ende, Chile han sido cuestionados por la forma en que se administra la justicia. Aquí mismo, en Chile, hace algunos meses, un abogado, a través de revista "Mensajes", abrió fuego sobre el particular con un polémico artículo titulado "Justicia de Clase?". Por primera vez, de lo que se tiene memoria, la I. Corte Suprema contestó los diferentes cargos hechos por el articulista, demostrando una preocupación por el problema. No deja de ser significativo este hecho si se considera que el alto tribunal, frente a la acusación constitucional de noviembre de 1967, respondió parcialmente al libelo dejando insatisfechos a los parlamentarios. El Seminario del ICIS pretende reabrir el diálogo sobre el particular, con el concurso ponderado y especializado de jueces, sociólogos, abogados, y otros.

BANCO DE CHILE			
MERCADO LIBRE BANCARIO			
	COMPRADOR	VENDEDOR	
Dólar cheque	E\$ 12,21	E\$ 12,23	
Libra	29,181	29,597	
Marco Alemán	3 368	3 375	
MERCADO DE CORREDORES			
Dólar cheque	E\$ 14,33	E\$ 14,35	
Dólar bill	14,48	14,60	
Libra	34 248	34 727	
Marco Alemán	3 953	3 960	
SANTIAGO, 9 de Septiembre de 1970			

TURISMO

UNA AGENCIA CON ATENCIÓN A TODO PÚBLICO

(Resolución Nos. 26 de 4-9-68 y 22 de 23-3-70 Direc. de Turismo)

FIESTAS PATRIAS EN MENDOZA BUENOS AIRES Y RIO DE JANEIRO

INCLUYE PASAJE JET IDA Y VUELTA, HOTELES, RECEPCIONES, TRASLADOS Y EXCURSIONES

AMPLIAS FACILIDADES

SOLICITE SU PROGRAMA EN TEATINOS 602 - TEL. 711636 - STGO. O'CARROL 740 - TEL. 21768-945 - RANCAGUA

VIAJE TRANQUILLO CON EL RESPALDO DE UNA GRAN EMPRESA



AMMAN. Jordania. Guerrilleros palestinos hacen flamear la bandera palestina en el desértico aeropuerto en que mantienen retenidos por la fuerza a dos

grandes aviones con 116 personas a bordo; mientras no se cumpla con sus exigencias de liberar a árabes procesados en varios países. RADIOFOTO UPI.

Cruz Roja a cargo del rescate de pasajeros retenidos en Palestina

Es sumamente difícil la situación en que están los cientos de cautivos en el desértico aeropuerto jordano.

BEIRUT 9 (ANSA). Comenzaron hoy en Amman las negociaciones entre la Cruz Roja Internacional y el frente popular de Liberación de Palestina para la liberación de los 300 pasajeros de los dos aviones —el de Swissair y de Twa— que los FEDAYIN mantienen en cautiverio en pleno desierto jordano.

Mañana a las 2 GMT termina el plazo dado por los guerrilleros, tras lo cual harán saltar los dos aviones con los 200 pasajeros que todavía se hallan en ellos, salvo que sean a su vez liberados sus camaradas presos en Europa (3 en Suiza, 3 en Alemania Federal y 1 en Gran Bretaña). Los otros pasajeros están en un hotel de Amman.

Alemania Federal y Suiza han anunciado ya que están dispuestas a liberar a los guerrilleros que se hallan en sus manos. El gobierno suizo pidió sin embargo que sean liberados antes los rehenes y los aviones.

El gabinete británico no adoptó ninguna decisión. Tendría que liberar a la guerrillera Leila Khaled detenida desde el domingo pasado después de intentar, junto con un compañero que fue muerto, el desvío de un avión de la compañía israelí "El Al".

Las condiciones de los pasajeros detenidos en la pista desértica de Zarka, cerca de la frontera entre Jordania e Irak, comienzan a hacerse difíciles, debido sobre todo al gran calor que durante el día recalienta los dos "jet". Los pasajeros pueden bajar en pequeños grupos por pocos minutos para desentumecer las piernas.

El gobierno israelí rehusó tratar la liberación de los pasajeros de nacionalidad israelí o con doble nacionalidad (estadounidense e israelí), a cambio de la liberación de una parte de los tres mil árabes detenidos en las cárceles de Israel y de los dos argelinos secuestrados, hace aproximadamente un mes, en el aeropuerto de Lydda-Tel Aviv a bordo de un avión británico en tránsito.

El "Frente Palestino" afirmó que retendrá a los pasajeros israelíes y a los con doble nacionalidad israelí-estadounidense y liberará a todos los demás, si Israel insiste en su actitud negativa.

Los funcionarios de la Cruz Roja, que han iniciado las tratativas con los FEDAYIN, intentan en cambio lograr la liberación de todos los rehenes, prescindiendo de su nacionalidad y religión. Ellos son los encargados de actuar como mediadores por los gobiernos británico, germano-occidental y suizo.

Es incierto también el destino de los cien pasajeros de los dos aviones —en su mayoría mujeres, ancianos y niños— liberados por los guerrilleros y trasladados al hotel Intel, continental de Amman.

Los FEDAYIN no les devolvieron los pasaportes y dieron a entender que les retendrán hasta que todas las peticiones del "Frente" hayan sido satisfechas. Un vocero del "Frente" afirmó que el traslado de esas personas desde la base de Zarka a Amman "fue realizado por motivos exclusivamente humanitarios".

Algunas fuentes afirmaron que los pasajeros que han quedado en Zarka fueron vacunados contra el cólera. En una conferencia de prensa mantenida ayer, algunos pasajeros y tripulantes de los aviones desviados afirmaron que, si bien los tratan bien y tienen abundante comida, les falta el agua y sus condiciones higiénicas se hacen "alarmantes".

Asalto de aviones:

Guerrilleros miran hacia Pekín

LONDRES 9 (UPI). Los asaltos en gran escala de aviones de naciones occidentales por extremistas árabes han creado una amenaza mucho más profunda y creciente a los regímenes en el poder y a los intereses internacionales, incluso los soviéticos en el Medio Oriente.

La amenaza deriva del Movimiento Revolucionario Extremista del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP) que ha creado en el Medio Oriente un movimiento tipo maoísta dirigido contra todos los regímenes existentes en la región y con vistas a la llamada Liberación de Intervenciones foráneas.

Si bien el FPLP representa por el momento una pequeña fracción en Jordania, se ajusta rápidamente a las peligrosas derivaciones políticas de largo alcance de su acción. Expertos estiman que si la organización extiende sus ramificaciones, podrá convertirse en seria amenaza al régimen egipcio del Presidente Gamal Abdel Nasser, así como a las gigantescas inversiones de la Unión Soviética en el Medio Oriente.

Según lo que ha podido establecerse hasta ahora, el FPLP se orienta políticamente hacia China Comunista y el régimen de Vietnam del Norte, de quienes recibe apoyo en forma de armas y otros medios.

La doctrina de Mao Tse Tung, de que el poder

surge de la mesa de un revólver y las guerras de liberación deben ser realizadas con todos los medios disponibles, aparentemente ha sido ampliamente acogida por el movimiento. Expertos en el Medio Oriente estiman que sus éxitos pueden causar profundo impacto entre los movimientos revolucionarios en otras partes de la región y atraerlos hacia la línea dura maoísta.

La reacción causada en El Cairo por los asaltos a los cuatro aviones y la falta total de reacción en Moscú, subrayan el dilema en que se encuentran tanto los árabes como los soviéticos.

Expertos en esta capital estiman que si la ideología y las tácticas del FPLP se acentúan y propagan, ninguno de los regímenes que gobiernan en el Medio Oriente podrán sentirse, seguro, ni siquiera el de Nasser.

El silencio que Moscú ha guardado hasta ahora con respecto a los asaltos es más elocuente aún, según creen los expertos. En razón de su posición ideológica, el Kremlin está obligado a apoyar a los movimientos de liberación en todo el mundo, pero teme que tales organizaciones en realidad miren hacia Pekín.

La propagación de tales movimientos inevitablemente afectará los intereses de Rusia, que invitó considerablemente sobre la base de una continuación del gobierno de Nasser y del control del mundo árabe por el Presidente egipcio.

Francia exhorta a israelíes y árabes para lograr la paz

PARIS 9 (UPI). Francia exhortó hoy tanto a israelíes como a árabes a que cesen de complicar los esfuerzos de las Naciones Unidas para encontrar una solución de paz a la crisis del Medio Oriente.

Reunido bajo el Presidente Pompidou, el Consejo de Ministros aprobó una declaración del titular de Relaciones Exteriores, Maurice Schumann, árabes que hagan todo lo posible para que el mediador de las NU, Gunnar Jarring, avance con su misión pacificadora.

Según el portavoz oficial Leo Hamon, el Ministro de Relaciones Exteriores expresó su preocupación por "los acontecimientos recientes, que hacen peligrar las perspectivas de una solución política".

Schumann sostuvo que ninguna de las partes debiera interponer obstáculos antes de la apertura de las negociaciones de paz y que debían agotarse los recursos para salvaguardar la tregua y la estabilidad política en la región.

Es parecer de Francia, expresó Hamon, que las cuatro grandes potencias, Francia, Gran Bretaña, Unión Soviética y Estados Unidos, debían preparar los detalles de las medidas recomendadas en la resolución que sobre el Medio Oriente adoptó el consejo de seguridad de la NU, el 22 de noviembre de 1967.

Básicamente, esa resolución dispone una retirada israelí de los territorios de que se incautó el estado judío durante la guerra de 1967, así como el reconocimiento de Israel por parte de los países árabes.

El vocero gubernamental añadió que el gabinete trató asimismo el problema de la "piratería aérea" de las guerrillas árabes, pero no reveló qué dijeron los ministros.

Los observadores señalaron que el Gobierno francés se abstuvo de formular crítica alguna a la piratería de aviones.

Quinto avión fue asaltado ayer y llevado al desierto jordano

La máquina, con más de cien pasajeros, volaba desde Bombay con destino a Londres.

BEIRUT (UPI). Guerrilleros palestinos tomaron hoy el quinto avión de pasajeros que desfilan de su rumbo en los últimos cuatro días y, con sus 114 ocupantes, lo condujeron al desierto jordano, donde se encuentran otros dos de los aparatos "pirateados".

La última "víctima" en esta espectacular serie fue un reactor VC-10 de la British Overseas Airways Corporation (BOAC), tomado por los guerrilleros cuando volaba de Bombay a Londres, con escalas en Bahrein y Beirut.

Después de permanecer dos horas en el Aeropuerto de esta capital para reabastecerse de combustible, el avión plateado y azul oscuro partió con rumbo desconocido. Durante su estadía en Beirut, los guerrilleros amenazaron con volar el aparato si se aproximaban las fuerzas de seguridad, según dijeron funcionarios locales.

Representantes del frente popular para la liberación de Palestina, la organización que preparó el desvío del avión, no dejaron dudas de que los pasajeros y tripulantes fueron conducidos al campo de Dawson, una franja de arena tan dura como hormigón situada 125 kilómetros al norte de Amman, en el Desierto Jordano calcinado por el sol.

Tiroteos en las calles de Amman

AMMAN 9 (UPI). Tiroteos esporádicos se escucharon en esta capital durante la noche y esta madrugada. Diplomáticos informaron que la situación entre el gobierno y los guerrilleros se está deteriorando.

Los choques ocurrieron luego que los comandos palestinos impugnaron los términos de un acuerdo de tregua que habían suscrito 10 horas antes con el gobierno del Rey Hussein.

Residentes en el Hotel Intercontinental de esta capital se refugiaron en el café instalado en el subsuelo del hotel debido a los tiroteos. Todos los comercios permanecieron cerrados.

Funcionarios de las embajadas norteamericanas y británicas informaron que la situación en la capital jordana está empeorando.

Se han registrado tiroteos intermitentes en casi toda Jordania desde el primero de este mes cuando un grupo de pistoleros trató de asesinar al Rey Hussein mientras se dirigía en automóvil desde la capital al aeropuerto.

Por otra parte los líderes palestinos anunciaron anoche que renuncian a cumplir el acuerdo de cesación de hostilidades concertado con el gobierno del Rey Hussein hace sólo 10 horas. Esto ha hecho que los jordanos se preparen para nuevos estallidos entre los comandos árabes y el ejército. En cualquier momento.

El Jefe de Estado Mayor, Teniente General Mashhour Hadhita, hizo una exhortación para que se observara el pacto de tregua, pero en círculos políticos se afirma que es muy poco probable que su instancia sea oída.

Según los términos del acuerdo concertado, el ejército dejaría la ciudad de Amman y sus alrededores, en tanto que los guerrilleros abandonarían el centro de la ciudad.

Nuevo temblor en Chimbote

LIMA 9 (ANSA). Un nuevo temblor, seguido de un intenso ruido subterráneo se registró en la ciudad de Chimbote, ubicada a unos cuarenta kilómetros al norte de esta capital, dando motivo a que los pobladores se volcaran a las calles.

Luego de algunos días de calma, desde el pasado 31 de mayo en que se registró el devastador terremoto, en el curso de la semana pasada hubo tres nuevos temblores, pero este último ha sido el de mayor intensidad.

Los temblores de la semana pasada no dieron lugar a mayores situaciones de pánico en Chimbote, ya que los pobladores de ese puerto seriamente afectados por el terremoto de mayo, se han acostumbrado a ellos.

Si embargo, el movimiento sísmico de las últimas horas hizo que numerosos pobladores se lanzaran a las calles en busca de refugio previendo un nuevo cataclismo.



centro de la ciudad, las calles y las carreteras. Las demostraciones de fuerza y los ataques de propaganda quedaban descartados en el convenio de cesación del fuego.



NUEVA YORK. Bomberos rescatan cadáveres en el destrozado fuselaje del avión DC-8 de la Trans International Airline, que se estrelló e incendió momentos después de haber despegado del aeropuerto John Kennedy el 8. En la

Guardias armados en aviones británicos

LONDRES 9 (UPI). El gobierno está "tomando muy en consideración" la posibilidad de colocar guardias armados a bordo de aviones británicos de pasajeros con el propósito de evitar nuevos asaltos a los aparatos en vuelo, según dijeron hoy fuentes oficiales.

Los informantes hicieron la revelación luego de una sesión del gabinete que duró hora y media, convocada para tratar la crisis producida por los recientes robos de aeronaves.

Si embargo, fuentes gubernamentales señalaron que semejante decisión podría tropezar con la oposición de los pilotos, que consideran que el empleo de guardias armados podría resultar muy riesgoso.

La Federación Internacional de Pilotos de Aeronaves, que celebra reuniones aquí, dijo hoy que no favorece el tomar medidas que podrían perjudicar el bienestar de los pasajeros y tripulantes retenidos o pusieran en peligro la seguridad de los mismos.

Israel ya ha situado en sus aviones a los guardias armados. Funcionarios competentes afirmaron que no se ha llegado a una decisión definitiva sobre la liberación de la guerrillera palestina, Leila Khaled, según exige el ultimátum presentado por los comandos árabes que vencerá mañana a las cuatro A. M.

La policía londinense tiene en su poder a la joven desde que se llevó a cabo, el domingo último, un fallido intento de robar una máquina de la Empresa israelí El Al. El compañero de la guerrillera pereció en ese frustrado asalto.

El gobierno de Israel pidió hoy a Gran Bretaña que le entregue a la joven, pero no se ha adoptado una determinación sobre el particular, todavía, según los informantes.

Las fuentes oficiales indicaron que el Presidente del Ministerio de Comercio, Michael Noble, y el Secretario de Estado a cargo de la aviación civil, Frederick Corfield,

LONDRES. La modelo maniquí, Sally, luce un espectacular traje de Otoño presentado en el desfile de Modas, creación de la Casa Christian Dior, por el modisto suizo Jera Kangberg (RADIOFOTO UPI).

Las comunicaciones con Amman, donde se mantiene la tensión causada por el enfrentamiento de guerrilleros y tropas jordanas, están virtualmente interrumpidas, pero despachos diplomáticos recibidos en el Foreign Office de Londres confirman el descenso en la pista de Dawson, utilizada anteriormente por la real Fuerza Aérea Británica.

Allí se encuentran ya los pasajeros de un DC-8 de la Swissair y un Boeing 707 de la Trans World Airlines, de Estados Unidos, cuyos 184 pasajeros continúan de rehenes. En un principio, había un total de 300 personas en ambos aparatos, tomados cuando volaban sobre Europa, pero los guerrilleros posteriormente permitieron la partida de la mayoría de las mujeres y niños.

Los palestinos han exigido la libertad de siete camaradas encarcelados en Europa y de un número no determinado de sus compatriotas internados en prisiones israelíes a cambio de la devolución de sus prisioneros.

LONDRES (UPI). La British Overseas Airways Corporation informó que el avión VC-10 asaltado hoy entre Bahrein y Beirut conducía 104 pasajeros y 10 tripulantes.

De los 49 pasajeros que subieron en Bahrein, 32 son británicos, tres norteamericanos, dos hindúes y 12 de Bahrein. No pudo establecerse aún la nacionalidad de los otros 64 pasajeros; funcionarios locales revelaron que la lista de pasajeros incluye los nombres de miembros de la familia real de Bahrein, así como de destacados comerciantes locales.

El capitán del avión es Cyril Goulburn, de 50 años. La tripulación es británica, con excepción de una camarera hindú.

catástrofe aérea en que perdieron la vida las 11 personas que viajaban a bordo, las autoridades debieron interrumpir las operaciones aéreas en este gran terminal de aviones. (RADIOFOTO UPI).

Atacaron oficina de EE.UU. en Córdoba

CORDOBA (ARGENTINA). 9 (UPI). Tres desconocidos penetraron hoy violentamente en la oficina de información de Estados Unidos en esta ciudad, ataron, amordazaron y anestetizaron al funcionario norteamericano a cargo y su auxiliar argentino y luego colocaron una bomba incendiaria en el local antes de darse a la fuga.

No hubo mucho daño en el sexto piso de la oficina atacada como resultado de la explosión y nadie fue lesionado. El asesor cultural norteamericano a cargo del centro, Earle Sherman, de 51 años, explicó que tres hombres irrumpieron en la oficina poco después de las diez de la mañana y que uno de ellos tenía una pistola calibre 45.

Sherman fue maniatado primero, según esta versión, y derribado al suelo. Luego los asaltantes amarraron a su ayudante, Carlos Sorini, de 22 años, y lo tiraron encima de Sherman.

Añadió el asesor estadounidense que los tres atacantes se dieron a la fuga.

Después de atar y amordazar a los dos hombres, los asaltantes entraron en el cuarto donde está la biblioteca y colocaron allí una bomba pequeña. El artefacto estalló más tarde cuando ya habían huido los terroristas y saturó la oficina de humo. Además causó un incendio menor que causó poco daño.

Manifestación anticomunista en La Paz

LA PAZ 9 (ANSA). La Confederación pro defensa nacional y otras organizaciones anticomunistas, han hecho un llamado a la ciudadanía para la realización de una marcha anticomunista de repudio a las guerrillas y el apoyo de las "Fuerzas Armadas". La manifestación que recorrerá las principales calles de la ciudad

aviación desértica donde los comandos de Palestina retienen a otros dos aparatos robados y 184 personas.

Informantes responsables dijeron que el gobierno estima que la única solución del problema estriba en una guerra abierta frente a la anarquía y la utilización de sus propias armas contra los asaltantes. Agregaron que se está dando seria consideración a la posibilidad de colocar guardias armados en los aviones británicos.

Se le metieron en la boca una mordaza, aparentemente mojada con éter, y que a Sonni le hicieron lo mismo.

"Me sentí mareado por unos momentos, pero no me desmayé", indicó.

No se identificó de inmediato a los atacantes ni se dio a conocer un motivo para su acción.

El centro está ubicado en la intersección de la Avenida Chacabuco y la calle Entre Ríos. Sherman, que se hallaba a cargo del mismo desde marzo último, dijo que estaba revisando la correspondencia en su oficina y que Sonni trabajaba en una pequeña habitación contigua cuando llegaron los tres individuos.

Mientras tanto no se sabe si las fuerzas de seguridad permitirán la realización de esta manifestación, ya que el decreto de estado de sitio vigente en el país, prohíbe la realización de todo acto público.



Audax, un reencuentro con la fe en el triunfo

Con la sonrisa de un repunte volvió Audax Italiano a su "cuartel" de entrenamientos. Una victoria, siempre es una

victoria; sobre todo si se consigue como visitante. Audax ganó a Unión Calera por dos tantos contra uno y el sol alumbra de

nuevo para los verdes de calle La Florida. A ver la alegría de los muchachos estaba reflejada en el pas-

to de la cancha del club, allá en La Florida.

Prealeutamiento, trote suave, ejercicios de respiración; piques de 50 metros, saltos sin correr y fútbol entre "viejos" y jóvenes.

El cronómetro para los piques estuvo en la mano del profesor Adolfo Kunz, que controló los mejores tiempos para Cataldo y Mario Rodríguez, en los 50 metros. Los demás, aunque no estuvieron mal, por debajo de los atletas antes mencionados.

Los saltos, fueron casi todos parejos, no registrándose saltadores con condiciones que pudieran arrancar aplausos. La sesión siguiente correspondió al tradicional partido de los días martes, donde se miden los "viejos" con los "nuevos".

Luis Vargas, Anas, Benedetto, Ramiro Cortés, Antonio Vargas, Hugo Berly, "Cholo" Méndez, Mario Rodríguez y Adán Godoy, jugaron por los "viejos", que ganaron, entre burlas y risas a los "nuevos". Peñaloza, Pablo Valenzuela, Pepillo Henríquez, Carlos Rodríguez, Carlos Rivas, y otros juveniles, por 4 tantos contra 3. Goleador de la mañana fue Berly con dos tantos, jugando de puntero dere-

cho. El partido fue muy movido y lleno de "conversaciones".

"Tómela, controléla y devuélvela a papito", decía Antonio Vargas a sus compañeros, mientras hacía exhibiciones de dominio de balón.

Ramiro Cortés era muy bueno, decía los hinchas, pero Vargas se pasó, el mismo "Toño" Vargas, en la cara de Ramiro.

"No le hagan pases al Coronita" (Valenzuela), gritaba Peñaloza. "Por qué preguntó esto?", "Porque estoy muy entado", respondió Peñaloza, que alegaba por el individualismo de Valenzuela.

"Cataldo, ponte aquí, Cataldo ponte aquí, Cataldo, correte ahí", repetía a gritos Mario Rodríguez. Es una de esas Cataldo se le acordó y le dijo: "Si seguís así te voy a matar al loro, para que no hables más".

En otro costado, Benedetto con Pepillo, en una acalorada discusión por centímetros más, centímetros menos. "La pelota no salió" (Pepillo). "¿Vos estás ciego?", la pelota salió" (Benedetto). Al final, Pepillo ganó, la discusión al convertir un golazo con tiro que iba para centro, pero que por esas cosas raras del fútbol, entró.

Ramiro Cortés, nos explicó la razón de la alegría reinante y esta no fue otra que la recuperación del equipo como consecuencia del trabajo tenaz y la fuerza moral puesta por Biondi y sus colaboradores, en el trabajo de recuperar el equipo físico y anímicamente, después de una racha de infortunio.

"Ante la mala suerte de algunas adquisiciones, que han sufrido lesiones, enfermedades y otros percances relacionados con el fútbol, el "Tano", en colaboración conmigo, ha determinado incluir jugadores juveniles, que estaban programados, pero que debieron ser acelerados por defeción de algunos consagrados. Y los resultados ya se están viendo, hay ya muchos jóvenes que están incluidos en el plantel de Primera División, con muchas proyecciones futuras".

Salvador Biondi, que dedicó la mañana a trabajar con los juveniles, también expresó su especial interés en sacar jugadores de las divisiones inferiores para llevarlos al cuadro de honor, con el objeto de darle al equipo una fisonomía definida en cuanto al padrón de juego, netamente audaxino.

"Probé con Carlos Rivas, en Calera y los resultados fueron positivos. El muchacho, a pesar de tener 17 años, no me defraudó y resultó un excelente jugador. Si no se "mareó", lo que creo improbable, será otro Carlos Reinoso. Lo llevaré despachito para que se vaya fogueando y luego lo largaré para que se escriban muchas crónicas sobre su fútbol".

El entrenamiento de la mañana se terminó parcialmente cuando el grupo de consagrados tomó el camino de las duchas. El resto, vale decir, los juveniles, siguió algunos minutos más bajo las órdenes de Biondi, para luego seguir a los vestuarios.

Salvador Biondi ve en los juveniles el futuro de Audax Italiano.



Equipo que ganó en La Calera. De pie a la delantera e hincados los defensas.

Misa in memoriam del Dr. Monasterio

Hoy jueves 10 de septiembre, a las 12 horas, en la Iglesia de las Agustinas (Vicuña Mackenna 430) se oficiará una misa in memoriam del doctor Octavio Monasterio Díaz.

El Club Deportivo Santiago Morning invita a ex dirigentes, socios y amigos para acompañar en este homenaje silencioso.

Griffa llegó a Barcelona

BARCELONA (ANSA). El defensor españolista Griffa, oriundo de Argentina, ha llegado este mediodía a la ciudad Condal para

incorporarse a su equipo. Como se recordará, Griffa tuvo que retrasar su vuelta a España debido a problemas económicos surgidos en su país.

Cambia entrenador A. de Bilbao

BILBAO (ANSA). Ignacio Izaguirre se perfila como el probable entrenador del Atlético de Bilbao, puesto que se encuentra vacante desde que la directiva bilbaína prescindiera

de los servicios de García de Andoñ.

Actualmente las funciones de entrenador las cumple el manager Ronnie Allen.

Crisis en Flamengo

RIO DE JANEIRO (ANSA). El Club de Fútbol Flamengo, está en crisis, después que la derrota del domingo pasado lo descalificara del Campeonato Caneco de Fútbol. Avergonzado a la vicepresidencia de dicho

club George Hella, el mayor defensor de la contratación del actual técnico del Flamengo, Dorival Knipfel, conocido comúnmente con el nombre de Yustrich, cuya continuación está controvertida.

Parte torneo juvenil Nacional de Atletismo



El sábado se inicia en el Estadio Nacional el Campeonato Nacional Juvenil de Atletismo en el que intervendrán todos los atletas que trabajan para conseguir las marcas mínimas que la Federación Atlética de Chile ha determinado, para seleccionarlos a los jóvenes que viajarán al Sudamericano Juvenil de Cali, Colombia.

El torneo, que comenzará el sábado a las 15 horas, se desarrollará en tres etapas, y culminará el domingo en la tarde con la repartición de premios a los atletas.

El programa que comprende la primera jornada es el siguiente: 100 metros planos, varones; hexatión; 100 metros planos, varones (serie); salto alto, varones; jabalina, damas; 100 metros planos, damas (serie); salto largo, hexatión; 100 metros planos, varones; semifinal; 100 metros planos, damas; final; 400 metros planos, varones (serie); disco, varones; salto triple, varones; 1.500 metros planos, varones; bala, hexatión; 100 metros planos, varones; final; 100 metros planos, damas; final; 400 metros planos, varones.

Este programa que comprende gran interés en los atletas de varias provincias, ya que, como dijimos, con los vencedores se estructurará el equipo chileno al Sudamericano de Colombia.

El torneo tendrá su segunda etapa en la mañana del próximo domingo, mientras la jornada final comenzará este mismo día a las 15 horas.

Gloria Soto, Leslie Cooper y Verónica Justiniano, tres damitas jóvenes y bonitas, que el domingo disputarán en el Estadio Nacional su intervención en el Sudamericano.



Luis "Renca" Vargas, está jugando muy bien y además hace goles. Los dos contra Calera fueron suyos.

El 15 de octubre Santa Laura entra en funciones

- Costo de las obras sobrepasan los dos millones de escudos.
- Lista la obra gruesa de la tribuna poniente. El lunes comienzan enchampe.

El próximo 15 de octubre será entregado el Estadio Santa Laura para su uso habitual. Al mediodía de ayer, el presidente de la Asociación Central de Fútbol, Nicolás Abumohor, se impuso en el terreno mismo del estadio de los trabajos que en dicho campo se realizan.

La construcción de la tribuna poniente, que tendrá una capacidad para ocho mil espectadores, está lista en cuanto a su obra gruesa y que es lo que corresponde construir a la firma Depetit, como igualmente están muy avanzados los trabajos en los dos túneles y dos camiones de la tribuna norte del estadio.

Aquiles Cáceres, agrónomo y miembro de la Comisión Operacional de la Asociación Central de Fútbol, manifestó que tiene dos mil metros de pastos para enchamar la cancha y que dichos trabajos pueden comenzar una vez que le sea entregado el terreno apto. Ocurrir que para realizar las obras de la tribuna, debió ocuparse parte de la cancha para que transiten los camiones con materiales de allí que una franja bastante amplia está inutilizable y es allí precisamente donde hay que abonar el terreno y hacer el enchampe posterior. Estos trabajos serán entregados en la fecha antes mencionada.

El valor total, hasta el momento, de los trabajos que se realizan en Santa Laura sobrepasan los dos millones de escudos, sin considerar otras propuestas como casino, ocho casetas, de radio, barandas, etc. que se irán terminando más adelante. Por el momento, la firma Depetit, prometió que para cumplir con el plazo fijado, triplicará la obra de mano a partir de hoy.

Exequiel Bolumburu: "Lo único que quiero es que terminen luego". Escucha Aquiles Cáceres, miembro de la Comisión Operacional de la Asociación Central de Fútbol, y Jorge Matus, ingeniero jefe de la Firma de Petris, durante la visita ocular practicada a las obras del Estadio San Laura, por las autoridades de la Asociación Central.

El valor total, hasta el momento, de los trabajos que se realizan en Santa Laura sobrepasan los dos millones de escudos, sin considerar otras propuestas como casino, ocho casetas, de radio, barandas, etc. que se irán terminando más adelante. Por el momento, la firma Depetit, prometió que para cumplir con el plazo fijado, triplicará la obra de mano a partir de hoy.

Exequiel Bolumburu: "Lo único que quiero es que terminen luego". Escucha Aquiles Cáceres, miembro de la Comisión Operacional de la Asociación Central de Fútbol, y Jorge Matus, ingeniero jefe de la Firma de Petris, durante la visita ocular practicada a las obras del Estadio San Laura, por las autoridades de la Asociación Central.

El valor total, hasta el momento, de los trabajos que se realizan en Santa Laura sobrepasan los dos millones de escudos, sin considerar otras propuestas como casino, ocho casetas, de radio, barandas, etc. que se irán terminando más adelante. Por el momento, la firma Depetit, prometió que para cumplir con el plazo fijado, triplicará la obra de mano a partir de hoy.



El valor total, hasta el momento, de los trabajos que se realizan en Santa Laura sobrepasan los dos millones de escudos, sin considerar otras propuestas como casino, ocho casetas, de radio, barandas, etc. que se irán terminando más adelante. Por el momento, la firma Depetit, prometió que para cumplir con el plazo fijado, triplicará la obra de mano a partir de hoy.

Opina Antonio Labón:

"Fútbol chileno precisa amplia reestructuración"

SIN EL INTERÉS ni la expectativa que siempre producen las designaciones importantes, fue elegido presidente de la Federación de Fútbol de Chile, Antonio Labón, quien reemplaza en el cargo a Juan Góñi, que renunció por divergencias con la ANFA (sector amateur del fútbol).

En cumplimiento de las formalidades reglamentarias votaron por Antonio Labón, los dieciocho asistentes a la reunión y que fueron los siguientes: Nicolás Abumohor, Leoncio Provoste, Exequiel Bolumburu, José Bustos, Agustín Prat, Edmundo Hernández, Orlando González, Yerko Kosina, Antonio Losada, todos del sector profesional. Por el sector amateur lo hicieron Oscar Luengo, Alberto Mela, Omar Buzada, Gustavo Ibarra, Anibal

Ugarte, Gustavo González, Escobar, Raúl Polanco y Roberto Terán.

El acto que se desarrolló en la sede de la Federación, que nada de rutina se anticipa se sabía que Labón, presidente por cuatro años, sería el más joven y predominante en el fútbol, la posición de ambas partes.

Después del resultado, elección Antonio Labón, el consciente eso al de la reestructuración total y la deraba que la posición de una Asamblea de asociados adoptará resolución definitiva.

Inminente traspaso de Cejas a Santos

BUENOS AIRES (ANSA). Sería inminente la transferencia del arquero de la Selección argentina y de Racing Club, Agustín Cejas, al Santos de Brasil. La transferencia se concretaría sobre la base del pago de cincuenta millones de pesos (125.000 dólares) y el compromiso de Santos, a establecerse en el documento de venta, de cederlo en el caso de solicitarlo la Asociación del Fútbol Argentino para sus compromisos internacionales.

En las últimas horas, el

futbolista declaró que no se había solucionado para el equipo de Pelé, en una situación personal, y en el caso de la transferencia, se le daría la suma de dinero para su transferencia, se le daría la suma de dinero para su transferencia, se le daría la suma de dinero para su transferencia.

Delem ayudante de Didí en River

BUENOS AIRES (ANSA). Vía dem Ruiz "Delem", el ex notable futbolista de recordada campaña años atrás en Brasil, Argentina, Chile, volverá a Buenos Aires para ponerse a las órdenes de River Plate, llamado ahora como colaborador inmediato por su compatriota Valdir Pereira "Didí", Director Técnico del Club.

River Plate, "Didí" reemplazará a "Delem" en el plantel de futbolistas de recordada campaña años atrás en Brasil, Argentina, Chile, volverá a Buenos Aires para ponerse a las órdenes de River Plate, llamado ahora como colaborador inmediato por su compatriota Valdir Pereira "Didí", Director Técnico del Club.

Delem, será auxiliar de campo y responsable de las divisiones inferiores, y tendrá un sueldo mensual de cien mil pesos (250 dólares).

El nuevo Director Técnico de

Los jugadores Guillermo, Panizo, Sae, Ochoa, tti, Ochoa, Morcillo y tti, se entrenarán en un especial, y quedarán en la para suplir bajas en el superior, manteniendo los dos, su términos su contrato con la institución.

El Málaga se refuerza con dos argentinos

MÁLAGA (ANSA). Este mediodía firmaron contrato con el deportivo Málaga los jugadores argentinos Vilanova y Varela, ambos pertenecientes al Huracán de Buenos Aires. El fichaje ha sido por dos años y no se han dado a conocer las condiciones económicas del contrato. Los documentos de ambos

jugadores serán presentados esta semana a la Federación Española de Fútbol por gestiones habituales.

En el caso de Vilanova, el oriundo, es presentado a la F.I.F.A. para certificar de su no internacionalidad.

En el caso de Vilanova, el oriundo, es presentado a la F.I.F.A. para certificar de su no internacionalidad.

Carta de Valparaíso:

El básquetbol porteño con nuevo monarca: Sportiva

Tragedia en Unión Española: no se clasificó para el "Tres y Tres".

Renato Raggio opina: "Luis Valenzuela ha procedido bien en la elección de los seleccionados".

Por ARMANDO JORQUE. El título conseguido por Sportiva en el torneo de básquetbol de Valparaíso, después de una tragedia para Unión Española ya que relegó a los hispanos a un cuarto lugar de la clasificación, es un título que se gana en el "Tres y Tres" que constituye en estos momentos una de las tablas de salvación por lo menos en lo que a la actividad se refiere para la actividad y, consecuentemente, para obtener algunas utilidades. Hace mucho tiempo, por ejemplo que una reunión en el puerto no recauda sobre los 3 mil escudos como aconteció el día final en que Sportiva y Unión Española llegaron a disputar el título de la

competencia. Para los itálicos no era un problema el enfrentamiento con su tradicional adversario. Más cuando en la rueda de los cinco finalistas no conocía de derrotas. En cambio, Unión Española que en la etapa de clasificación consiguió mantenerse invicto, recién la semana anterior contra Arabe experimentaba el primer contraste y necesitaba, entonces, una victoria ante Sportiva lo que por cierto no consiguió para llegar a una definición.

Bueno, pero estos detalles casi no tienen tanta significación como el hecho anecdótico que presenciamos a comienzos de año precisamente en el Fortín Prat. Entre un gran técnico, Renato Raggio y un grupo de gente igualmente de básquetbol que creía ver "bajo

el agua". En esa ocasión se pronosticaba la crisis de Sportiva, una de sus principales figuras, había resuelto "mudarse" a Arabe. Pues bien, Raggio algo molesto señaló en esa ocasión: "Llegaré a romper mi carnet de director técnico si al término del certamen mi equipo no es campeón... Nada más efectivo. Sportiva al superar por la cuenta de 61 a 54 a Unión Española materializaba una promesa que ya hizo Raggio sin exageraciones mucho antes. ¿Y por qué estaba tan seguro? Por un argumento poderoso. Los itálicos son los únicos que exponen un planteamiento de juego definido. Una disposición preconcebida. Y es también el único cuadro, casi me atrevo a decir en el país que desarrolla un básquetbol

esencialmente técnico que luce y brilla por lo que son capaces de hacer sus jugadores y la verdad que individualmente no son gran cosa. Sin embargo, es el traspaso del trabajo, del tiempo que vienen juntos y de la labor sostenida de un entrenador que ha inculcado una disposición elementalmente científica. Sportiva tiene una respuesta basquetbolística para cualquier eventualidad. Y ya lo vimos. Pidió por 14 puntos durante la mayor parte del partido con Unión y habla tranquilidad en todas sus filas. Me parece que eso era razonable. Estaban cumpliendo mal las instrucciones. Era asunto de reordenar la táctica que fue lo que se hizo en la segunda parte del match y punto. Vilella, Aste, Pietrantonio, Aveggio, Sanino, Saavedra, Urbina, Cortés y varios otros jóvenes más que conforman el plantel de Sportiva han iniciado de este modo lo que se me ocurre será el reinado de los cinco años porque aparte que se dispone de material humano que recién está rindiendo es lógico que seguirán incorporándose valores de una escuela que tiene un magnífico orientador.

Ahora, conversando con Renato Raggio, más nos interesaba todo lo relativo al seleccionado nacional, materia sobre la cual tenemos nuestra propia opinión. Quisimos conocer la de este técnico joven que ya bastante ha dado que hablar en el ambiente cesterero del país, mayormente si se considera que es uno de los miembros del Cuerpo Nacional de Entrenadores.

¿Qué le parece la medida adoptada por Luis Valenzuela de llamar 26 jugadores sin gran experiencia?

Yo la encuentro totalmente aceptable. Este asunto yo lo miro bajo un aspecto. Valenzuela tiene una meta que cumplir. Una selección que en los Juegos Panamericanos de 1975 realice acá un papel brillante. Que Chile esté dentro de los mejores del continente. Es lógico, en consecuencia, que no se deben medir los resultados de aquí a 1974. Chile, por lo demás, en los últimos años no ha subido del quinto puesto y esto para mí es igual que salir último.

¿De todos modos no es aventurado elegir tan prematuramente?

El entrenador debe elegir una cantidad indeterminada de jugadores que él probando. Indiscutiblemente puede surgir tres meses antes un jugador excepcional al que por supuesto habría que incluir. En verdad, hablando técnicamente es muy conveniente que un plan de cuatro o más años se lleve a efecto de esta forma, esencialmente si se dispone de elementos de condiciones y si se quiere que el básquetbol en este país sea en base a velocidad y puntería. Esto implica trabajo sostenido.

Para ser franco yo quisiera referirme a los recursos que se necesitarán para mantener una selección nacional, en circunstancias que el seleccionador ha hablado de viáticos y regalías como algo que no tendrá vigencia en esta oportunidad.

En este, creo yo que faltó un poco de información, porque me imagino que Luis Valenzuela tendrá pretensiones de llevar a cabo un plan de trabajo que en muchos aspectos se desarrollará en cada localidad donde existe un jugador nominado. Para ello habrá que redactar un plan en forma detallada y entregarlo a los entrenadores que sean escogidos para que sean una especie de colaboradores directos del técnico nacional. Me imagino, igualmente, que se tratará de evitar un traslado continuo de los seleccionados a Santiago y esto se hará solamente para probar la labor efectuada en un tiempo determinado. De todas formas, creo que se necesitarán muchos recursos económicos.

A lo que yo quería llegar señor Raggio es que si el básquetbol chileno ha iniciado un plan de trabajo hacia una meta definida, por qué no aprovechar el momento para que este fuera un movimiento de orden colectivo que involucrara todo el básquetbol chileno y después escoger a los mejores para una selección.

Eso ya formaría parte de un plan de difusión. Tengo entendido que la inquietud primordial de las autoridades y de Luis Valenzuela son preparar a los mejores valores para lograr un campeonato. En lo otro, que se trata de plena difusión, es evidente que sólo se podría ejecutar con niños y en los colegios.

Yo le pregunto, entonces ¿Y después de 1975... qué?

El problema es que el trabajo no debe terminar ahí. Se debe integrar una cadena para que se vayan formando selecciones intergrupales. Para esto debe haber programa de competencias internacionales. Debo recalcar a Usted que esta es una idea muy particular. No sé si estarán de acuerdo conmigo los otros colegas y particularmente Valenzuela.



Importante triunfo de Sportiva sobre Unión Española porque, aparte que significó para los itálicos el título de Valparaíso, demostró que mantiene inalterables los argumentos que en el país prestigan una labor sostenida y valiosa, pese a que no es un plantel conformado por "consagrados". En el grabado, Sanino marca a Casas, acción que observa Daniel Aste, capitán de Sportiva y su principal conductor.

Básquetbol Oficial:

Quinta Normal y Ferro volvieron a triunfar

OTRA FECHA del Torneo de Básquetbol Masculino de la Asociación Santiago en el Gimnasio Nataniel Y como se trataba de equipos parejos, con respecto al fuera de serie Unión Española el triunfo de Quinta Normal sobre Gasco 76 por 58 y Ferroviarios ante Universidad Técnica 63 por 61 no sorprendió.

De los dos partidos, sin duda que el match de Ferroviarios y UTE fue el más interesante por la lucha que libraron ambos equipos y que se vino a dificultar sólo al final.

El primer período finalizado siempre en favor del vencedor 29 por 22 ofreció un juego nervioso.

En el preliminar Quinta Normal fue muy superior a GASCO. Ruiz y Tobar fueron sus hombres más ciertos completando ambos 39 puntos.



De La Fuente, experimentado jugador de la UTE, intenta tapar el lanzamiento de González, cesterero tiznado.

JUGARON Y ANOTARON

Quinta Normal (76): Ruiz 21, Tobar 18, Delgado 13, Puz 13, Díaz 8, Vera 3, Mujica 2, Gasco (58): Rodríguez 17, Abecch 15, Fajre 10, Segura 10, Méndez 4, Segus 2, Ferroviarios (63): Aguirre 18, Rosas 13, Silva 10, Alastuey 9, Macías 8, Guzmán 3, González 2, Universidad Técnica (61): Quezada 21, Lozán 11, Díaz 10, R. Díaz 9, Ruiz 8, De la Fuente 2.

Básquetbol:

Selección de Valdivia jugaría en Argentina

Iría en reemplazo de la selección nacional masculina, invitada por la Confederación Argentina de Básquetbol, del 22 al 28 de octubre.

La Confederación Argentina de Básquetbol cursó invitación a su congenera chilena para el seleccionado nacional masculino que se está preparando para el Torneo Sudamericano de 1971, juego que cuatro encuentros en cancha trasandina.

El preseleccionado nacional que entrena Luis Valenzuela debería jugar del 22 al 28 de octubre no sólo en Buenos Aires, sino que también en varias ciudades del interior.

La respuesta chilena no pudo ser afirmativa, completamente, sino que condicionada a la realidad interna.

En dicha fecha se realizará en Puerto Varas el Torneo Nacional Adulto, razón por la cual la selección tendrá que entre sus jugadores a las ciudades que competirán en él.



Saint Omer y De Pass, dos de los astros panameños del Seleccionado de Valdivia, campeón nacional por dos años consecutivos.

"Capurro", de Uruguay, listo para jugar en Chile

Capurro de Montevideo, Uruguay, fue el primero en confirmar su partida en el Torneo Internacional de Fútbol Masculino y Femenino que la Universidad Católica de Chile ha organizado para los días del 3 al 12 de octubre en el Estadio Chile.

CUBA, LA ATRACCION Pero dentro del grupo de invi-

tados que se confía ratificarán su participación están los voleibolistas cubanos, jugadores que tuvieron ocasión de verlos jugar en el mismo Estadio Chile, durante el desarrollo de la subserie del Mundial Extraordinario y que tan gratos recuerdos dejara.

Están también como casi seguros competidores, clubes de Argentina y Brasil. Los peruanos manifestaron no estar en condiciones de venir.

DOMINGO 13 DE SEPTIEMBRE

4.000 millones

ENTERO E\$ 400. VIGESIMO E\$ 20.

SORTEO A BENEFICIO DEL COMITE NACIONAL DE NAVIDAD.

Polla



Las Brigadieres de Carabineros, al ayudar al Niño en Situación Irregular, están ayudando a Chile.

BALANCE GENERAL DE LA COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA "EMPART"

Correspondiente al Ejercicio Social comprendido entre el 1° de Julio de 1969 y el 30 de Junio de 1970.

PRESIDENTE:			VICE-PRESIDENTE:			DIRECTORIO			DIRECTORES		
Roberto León Alquiata			Jorge Vacuila Lagarrigue						Sergio Gatica Cortés Guillermo Ferraz Vergara Carlos Juncos Stine		
A C T I V O	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR	P A S I V O	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR				
	PARCIALES	TOTALES			PARCIALES	TOTALES					
	E*	E*	E*		E*	E*	E*				
<u>INVERSIONES</u>											
Bienes Raíces	5.627.298,04										
Créditos Hipotecarios A.A.P. y Caja Central	5.732.455,02										
Préstamos Hipotecarios	972,96										
Valores Mobiliarios	5.509.739,17										
Avance a Tenedores de Pólizas	1.059,41										
Depósitos a Plazo y Moneda Nacional	206.481,79										
Depósitos en Asociaciones de Ahorro y Préstamos	4.839.428,52										
Préstamos Habitacionales	260.440,95										
Reinversión Asoci. de Ahorro y Préstamos/Corvi	16.069,68										
Plan Habitacional (Aportes Obligados)											
D.F.L. N° 2	22.518,41										
Ley 15.228 Art. 7°	285.700,22	18.500.964,95	10.471.498,75								
<u>FONDOS</u>											
Bancos: Ctas.Ctes. Moneda Nacional		321.565,23	918.542,38								
<u>MUEBLES MAQUINAS UTILES E INSTALACIONES</u>											
Inventario a la fecha del Balance		511.649,66	886.046,50								
Sumas Parciales		19.335.979,82	11.776.087,68								
<u>DEUDOS POR RESERVAS</u>											
Compañías Congéneras	10.100,10										
Deudores por Sinistros	341.821,72	351.921,82	250.120,06								
<u>DEUDOS POR PRODUCCION</u>											
Primas Pendientes (Productores)	132.290,48										
Cuentas Corrientes (Productores)	1.294,10										
Primas por Cobrar	142.156,89	275.729,47	477.477,16								
<u>DEUDOS DIVERSOS</u>											
Personal y Directores	247.160,49										
Cuentas Varias	456.283,07	705.545,56	420.149,09								
<u>ACTIVO TRANSITORIO</u>											
Dividendo Provisorio			60.000,00								
<u>TOTAL DEL ACTIVO</u>											
		20.664.654,67	12.983.835,95								
<u>RESERVAS TECNICAS</u>											
Matemáticas de Vida						6.540.268,00	5.570.920,00				
<u>ACREEDORES POR RESERVAS</u>											
Caja Reaseguradora de Chile	627.009,22										
Compañías Congéneras	331.248,56										
Acreedores por Sinistros	724.600,70	1.685.048,48					615.800,86				
<u>ACREEDORES POR PRODUCCION</u>											
Primas por devolver Productores	8.714,27										
Cuentas Corrientes Productores	68.324,23										
Devolución de Primas por Cobrar	25.850,60										
Primas de Seguros en Trámite	51.743,57	134.612,97					588.340,46				
<u>ACREEDORES DIVERSOS</u>											
Personal y Directores	553,24										
Retenciones y Provisiones de Impuestos	1.183.220,84										
Retenciones y Provisiones Sociales	342.665,47										
Cuentas Varias	3.434,03	1.529.874,38	1.716.782,52								
<u>TOTAL DEL PASIVO</u>											
		9.687.795,03	6.691.823,86								
<u>CAPITAL Y RESERVAS</u>											
Capital autorizado dividido en 10.000 Acciones de											
E\$ 200,00 cada una.	2.000.000,00										
Revalorización Capital Propio Ley 15.564	1.572.903,19	3.572.903,19	2.466.715,38								
<u>RESERVAS SOCIALES</u>											
Legal	265.492,45										
Eventualidades	500.030,22										
Futuros Dividendos	801.295,81										
Acciones por Revalorizaciones	507.626,15										
Diferencia en Venta de Bienes	36.089,27	2.170.584,60	925.321,92								
<u>RESERVAS REGlamentarias</u>											
Fluctuación de Valores	674.697,18										
Fluctuación Plan Habitacional	3.095.536,42	3.770.223,60	1.692.434,09								
<u>GANANCIAS Y PERDIDAS</u>											
Utilidad del Ejercicio	1.365.105,11	1.265.129,45	1.209.538,68								
Menos: Deducción Art. 35 Ley 15.564	121.975,66										
<u>TOTAL IGUAL AL ACTIVO</u>											
		20.664.654,67	12.983.835,95								

D E B E		C U E N T A S D E O R D E N		H A B E R	
		E*	E*	E*	E*
VALORES EN GARANTIA		10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
CUMPLIMIENTO 5 % D.F.L. N° 2		259.233,23	181.287,48	259.233,23	181.287,48
CUMPLIMIENTO 5 % CORVI LEY 15.228		129.870,81	74.204,26	129.870,81	74.204,26
		<u>399.103,84</u>	<u>265.491,74</u>	<u>399.103,84</u>	<u>265.491,74</u>

“EMPART” S. A.

Correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1° de Julio de 1969 y el 30 de Junio de 1970.

D I R E C T O R I O

PRESIDENTE
Sergio Gatica Cortés

VICE- PRESIDENTE
Roberto León Alquinta

DIRECTORES

Carlos Bate Urzúa	Jorge Vicuña Lagarrigue
Raúl Salas Olmedo	Sergio Escudero Serrano
Ester Roa de Pablo	

A C T I V O	EJERCICIO ACTUAL			TOTALES EJERCICIO ANTERIOR	P A S I V O	EJERCICIO ACTUAL			TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES	TOTALES				PARCIALES	TOTALES		
	E*	E*	E*			E*	E*	E*	
<u>INVERSIONES</u>					<u>RESERVAS TÉCNICAS</u>				
Bienes Raíces	1.778.129,55				De Riesgos en Curso, Moneda Nacional		778.587,06	583.871,50	
Créditos Hipotecarios A.A.P. y Caja Central	1.381.427,04				<u>ACREEDORES POR RESEGUROS</u>				
Préstamos Habitacionales	78.742,14				Caja Reaseguradora de Chile	192.798,56			
Valores Mobiliarios	2.416.899,50				Compañías Congénères	1.249,89			
Depósitos a Plazo: Moneda Nacional	117.245,68				Compañías Asociadas	176.834,24			
Depósitos en Asociaciones de Ahorro y Préstamos	905.587,56				Acreedores por Siniestros	82.430,06	453.312,75	290.656,75	
Reinversión Asoc. de Ahorro y Préstamos/Corvi	9.355,07				<u>ACREEDORES POR PRODUCCION</u>				
Plan Habitacional (Aportes Obligados)	56.927,94				Cuentas Corrientes Productores		37.029,58	25.015,78	
D.F.L. N° 2	95.527,54	8.834.840,72	5.185.881,83		<u>ACREEDORES DIVERSOS</u>				
Ley 15.228 Art. 7°					Personal y Directores	14.589,30			
<u>FONDOS</u>					Retenciones y Provisiones de Impuestos	361.702,41			
Bancos: Ctas.Ctes. Moneda Nacional		240.649,61	28.121,42		Retenciones y Provisiones Sociales	126.702,58			
<u>MUEBLES MAQUINAS UTILES E INSTALACIONES</u>					Cuentas Varías	137,29	503.211,56	278.284,53	
Inventario a la fecha del Balance		233.434,18	198.091,05		TOTAL DEL PASIVO		1.787.140,72	1.177.808,54	
Sumas Parciales		7.508.924,51	5.412.094,50		<u>CAPITAL Y RESERVAS</u>				
<u>DEUDORES POR RESEGUROS</u>					Capital autorizado dividido en 100.000 acciones				
Caja Reaseguradora de Chile	1.877,04				de E° 200,00 cada una	2.000.000,00			
Compañías Congénères	59.508,66				Revalorización: Capital Propio Ley 15.564	1.021.800,13	3.021.800,13	2.448.176,81	
Compañías Asociadas	185.707,19	278.519,49	147.521,03		<u>RESERVAS SOCIALES</u>				
Deudores por Siniestros	78.626,80				Legal	100.163,05			
<u>DEUDORES POR PRODUCCION</u>					Eventualidades	173.905,62			
Primas Pendientes (Productores)	297.283,59				Futuros Dividendos	123.405,51			
Primas por Cobrar	278.545,87	800.101,87	454.244,07		Acciones por Revalorizaciones	130.581,65	535.856,11	285.497,16	
Documentos de Responsabilidad de Asegurados	27.324,61				<u>RESERVAS REGLAMENTARIAS</u>				
<u>DEUDORES DIVERSOS</u>					Fluctuación de Valores	1.557.378,58			
Personal y Directores	79.680,20				Fluctuación Plan Habitacional	946.440,05	2.503.818,73	2.031.192,94	
Cuentas Varías	69.861,07	149.049,27	134.498,89		<u>GANANCIAS Y PERDIDAS</u>				
TOTAL DEL ACTIVO		8.531.595,14	6.148.358,29		Utilidad del Ejercicio	598.025,10			
					Menos: Deducción Art. 35 Ley 15.564	96.645,65	502.979,45	205.875,84	
					TOTAL IGUAL AL ACTIVO		8.331.595,14	6.148.358,29	

D E B E		C U E N T A S D E O R D E N		H A B E R	
	S*	R*		S*	R*
VALORES EN GARANTIA	3.600.00	3.600.00	GARANTIA OTORGADA POR DIRECTORES	3.600.00	3.600.00
CUMPLIMIENTO POR GARANTIA ARRENDATARIOS	1.184.32	1.184.32	GARANTIA OTORGADA POR ARRENDATARIOS	1.184.32	1.184.32
CUMPLIMIENTO 5 % D.F.L. 2	106.071.17	79.380.89	OBLIGACION 5 % D.F.L. 2	106.071.17	79.380.89
CUMPLIMIENTO 5 % CORVI LEY 15.228	45.224.42	26.092.49	OBLIGACION 5 % CORVI LEY 15.228	45.224.42	26.092.49
	156.089.91	110.147.20		156.089.91	110.147.20

[illegible]

SANTIAGO, 30 de Junio de 1970.


 SILVIA-TORO CASTILLO
 Sub-Comandante
 C.de C. N° 10513- Lic. N° 9599

GALO OJEDA DOHEN
Gerente- General


 JUAN URSIC MONSIE
 Subgerente - Contador
 C.de C. N° 4968 Lic. N° 84570

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance que antecede con los Libros de la Compañía, encontrándolo conforme; verificamos la existencia de Bienes Raíces, Valores Mobiliarios, Préstamos Hipotecarios, Depósitos en Asociaciones de Ahorro y Préstamos, Cuotas de Ahorro Corvi y Depósitos Bancarios, teniendo a la vista los Certificados de Custodia y de Saldos.

SANTIAGO, 28 de Agosto de 1970.

EDDING FERNANDEZ
Inspector de Cuentas

DANIEL KOLBACH
Inspector de Cuentas

DETALLE DE LAS INVERSIONES EN VALORES MOBILIARIOS SEGUN COTIZACION AL 30 DE JUNIO DE 1970

ACCIONES

35 384	Banco de Chile	a E: 355	E 125 613 20
32 857	Banco de Chillan	1 256	41 268 39
20 518	Banco Sud Americano	0 84	17 235 12
33 427	Caja Reaseguradora de Chile Clase "B"	7 62	254 713 74
6 608	Cia. Carvecerias Unidas	1 72	11 365 76
110 179	Cia. de Gas de Concepcion	1 15	126 705 85
8 541	Cia. Industrial y Comercial Pacifico Sur	0 46	3 928 86
5 230	Cia. Nacional de Rentas S.A.	0 175	915 25
98 594	Cia. Manufacturera de Papeles y Cartones	0 80	78 873 30
55 401	Cia. Sud Americana de Vapores	1 37	75 859 37
6 800	"Epapari" Cia. de Seguros de Vida S.A.	200 00	1 360 000 00
50 502	Empresas Industriales "El Melon" S.A.	1 02	51 512 04
40 768	Galerias Mac Kay S.A.	2 00	81 536 00
44 867	Ganaderia de Tierra del Fuego S.A.	0 425	19 068 48
50 769	Manufacturas de Cobre S.A. MADECO	0 53	26 907 57
66 207	Soc. Const. de Establecimientos Educativos	1 00	66 207 00
32 960	Soc. Renta Urbana Pasaje Matte S.A.	1 50	49 440 00

E 2 391 191 83

CUOTAS:

4 832 99	Fondo Mutuo Impulsa	a E: 5.319	25 706 67
			E 2 416 898 50

BIENES RAICES DE PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA

EN SANTIAGO

Los Serenos N° 326 2 piso y Estacionamientos N° 2 y 3	863 729 33
Los Serenos N° 326 3er. piso	611 704 12
Los Serenos N° 326 7 piso Departamento N° 706	97 482 94
Los Serenos N° 326 12 piso Departamento N° 1202	183 197 26
Agustinas N° 853 9 piso Departamento N° 947	82 674 57
	E 1 638 788 24

EN VALPARAISO

Plat N° 725, Departamento N° 308 y 311	139 341 3
	E 1 778 129 50

CINE GUIA

SECTOR PLAZA ITALIA-V.

MACKENNA Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. El árbol del verdugo. (Acción may. de 21 años).

SECTOR BUROA PROVINCIA VITACURA ANDES Irarrázaval 1435 (43811) Desde las 14 horas. Hello Dolly. El Arcángel. Fiebre de oro negro.

CALIFORNIA Irarrázaval 1564 (498061) 16.30: 19.15 y 22.15 hrs. Cupido motorizado. (W. Disney menores).

DANTE Washington 26 (49459) 16.19 y 22 horas. Agente interludio Drama may. de 21 años.

EGARA Plaza España (271026) Descanso.

EL GOLF Apoquindo 3368 (480046) 16.18.45 y 21.45 horas. Cupido motorizado. (W. Disney menores).

HOLLYWOOD Irarrázaval 2363 (2900) (42389) Desde las 13 horas. Los aventureros. Se busca a Johnny Texas. El día de la masacre.

LO CASTILLO Vitacura 181 (51112) 16.19.15 y 22.15 horas. Rebelde sin causa. (Acción may. de 15 años).

LAS CONDES Apoquindo 444067) 16.19.15 y 22.15 horas. Déjale ser. (Musical menores).

LAS LILAS E. Yáñez J. de Dios. 143116) 15.30: 19 y 22.15 horas. Jeff. (Acción may. de 21 años).

MARCONI Manuel Montt 022 (42867) 16.19 y 22 hrs. (Acción may. de 15 años).

MACUL J. P. Alessandri 3547 (21418) Desde las 14 horas. Tres películas de sorpresa.

ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345) 16.15: 19 y 22 horas. Super amante. (Comedia may. de 21 años).

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia - Bilbao (43948) 16.18.30 y 22 horas. Esa mujer. (Social may. de 14 años).

VERDI P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 horas. El escuadrón mosquito. Chity Chity Bang Bang. El Circo.

SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN GRAN AVENIDA AVDA. MATTA

ALHUE Pob. Dávila (501427) Desde las 14 horas. Sed de venganza. Minifaldas agresivas. Corazón salvaje.

AMERICA Nuble 390 (52443) Desde las 14 horas. Los hermanos sicilianos. Todo un día para mí. Los locos del volante.

ESMERALDA San Diego 1035 (64303) Desde las 13 horas. Los aventureros. Se busca a Johnny Texas. El día de la masacre.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 horas. Esa mujer. (Social may. de 14 años).

IMPERIAL San Diego 1344 (51112) Descanso.

LIRA Pintor Cicarelli 293 (52181) Desde las 14 horas. Faena a la italiana. La chica de la pistola. Sindicato del crimen.

MISTRAL San Diego 279 (52994) Desde las 13 horas. Pecado de amor. Como pescar un marido. Los amores de Juan Charrasqueado.

MODERNO Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 horas. Fuieste mía un verano. Dos valientes. Cuando los hijos se van.

MONACO 10 de Julio - A. Prat (382845) Desde las 13 horas. El árbol del verdugo. Samoa la reina de la selva. El atracó del siglo.

PORTUGAL 10 de Julio 252 (34816) Desde las 14 horas. El puente del Remagen. Vestido para matar. En casa de Rosita no se usan pijamas.

PRAT San Diego 2117 (50754) Desde las 13 horas. En casa de Rosita no se usan pijamas. Vestido para matar. El puente de Remagen.

ROMA San Diego 230 (67258) Desde las 14 horas. El puente de Remagen. Vestido para matar. En casa de Rosita no se usan pijamas.

SAN DIEGO San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. El extra. El mundo loco de los jóvenes. Digan lo que digan.

SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. El mundo loco de los jóvenes. El Extra. Digan lo que digan.

SECTOR QUINTA NORMAL IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Maciste en las minas del rey Salomón". "Herencia sinestra". "Los forajidos de Arkansas".

LO FRANCO Carrascal 4604 (734625) Desde las 14 horas. El agente impostor. La frontera en llamas. La Sentencia del fugitivo.

MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 horas. El día de las madres. Una chica para dos. Laura Puñales.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA-BRASIL-ESTACION

ALAMEDA Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. "SOS conspiración bikini". "Como casi se perdió el Oeste". "Especialista en chamacas".

ALCAZAR Brasil 373 (80122) Desde las 14 horas. Hello Dolly. El Arcángel. Fiebre de oro negro.

A. ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 horas. El clan siciliano. (Acción mayores de 18).

BLANCO ENCALADA Avda. B. Encalada 2820 (91787) Descanso.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 horas. Los aventureros. Se busca a Johnny Texas. El día de la masacre.

COLON San Pablo, Maipo (733146) Desde las 13.30 horas. Patton. Conflicto en el fondo del mar. El peligro tiene dos caras.

MINERVA San Pablo 3230 (733342) Desde las 13.30 horas. Escándalo en la familia. La amapola también es una flor. Los valientes mueren una sola vez.

MONUMENTAL Alameda 3943 (91554) Desde las 14 horas. Los forajidos de Arkansas. Herencia sinestra. Maciste en las minas del Rey Salomón.

O'HIGGINS San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 horas. La brigada del diablo. En fuga de su destino. El camino de la venganza.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA

LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Descanso.

NACIONAL Independencia 801 (370594) Desde las 13 horas. Maciste en las minas del rey Salomón. Herencia sinestra. Forajidos de Arkansas.

VALENCIA Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 horas. El día de las madres. Laura Puñales. Una chica para dos.

CINES COMUNALES

MAIPO Descanso.

MUNICIPAL (San Bernardo) Descanso.

NACIONAL (Puente Alto) Desde las 14 hrs. El fin del juego. Clint el solitario.

PLAZA (Talagante) Descanso.

PLAZA (Vagante) Desde las 17 horas. Protectiles de oro. Charlie.

SANTIAGO (San Bernardo) Desde las 14 horas. Los años verdes. Los cuatro del Ave María.

bandera 627

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS - Morandé 25. (61200) Departamento del Teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "Los que van quedando en el camino" de Isidora Aguirre.

BULNES Avda. Bulnes 188 (89342) Teknos. 19.15 hrs. "Heroica de Buenos Aires" de Osvaldo Dragón.

CAMILO HENRIQUEZ - Amunátegui 31. (88959) Taller de experimentación Teatral de la U. C. - 19 hrs. "Todas las colonias tienen pecas".

COUSINO San Ignacio 1249. (50657) Cia. de revistas Nuev. Humoresque. 19.30 y 22 hrs. Ahora agarramos vuelo.

CARLOS CARIOLA - San Diego 246 (89350) Cia. de Silvia Piñero. 19.15 hrs. "Aprobado en castidad" de Narciso Ibañez Serrador.

CAUPOLICAN - San Diego 840 (82437) 18.40 y 21.40 hrs. Nuevo Circo Las Águilas Humanas 1970.

CARPA MODERNA - San Martín y Alameda (60778) 18.40 y 21.40 hrs. Buffalo Bill Circus 1970.

ITEM - Tarapaca 1181 (66876) Descanso.

LA COMEDIA Merced 349 (391523) ICTUS. 19 hrs. "Todo en el jardín" de Edward Albee.

MARU - Huérfanos 860 (397907) - Cia. de Lucho Córdova y Olvido Leguía. 19.15 hrs. "Extranjera por viaje vende" de Córdova y Garrido.

MONEDA Moneda 950 (715451) Cia. de Americo Vargas y Pury Durante. 19.15 horas. "Canción para el crepúsculo" de Noel Coward.

MUNICIPAL - San Antonio 149 (31407) Descanso.

OPERA Huérfanos 837 (30176) Cia. de revistas Bim Bam Bum Descanso.

PETIT REX Huérfanos 735 (31143) Cia. de los Cuatro. 19.30 hrs. "El diario de un loco" de Nicolás Gígil.

PICARESQUE - Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. - Cia. de revistas Strip Tease.

SAN ANTONIO San Antonio 255 (33605) Cia. de Comedias de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo. 19 horas. "Joe Egg" (Josefina Nuevo) de Peter Nichols.

SALA DE LA REFORMA Compañía 1264 (67766) 19 horas. Recital. Coro de la U. de Chile y Ballet Nacional Chileno (Entrada gratuita).



LOS QUE VAN QUEDANDO EN EL CAMINO



CINES DE CENTRO

ASTOR Estado 237 (392100) Desde las 13 horas. Cómo, cuándo y con quien. (Drama may. de 21 años).

AUDITORIUM Bandera 236 (84688) Desde las 13.30 hrs. Las mejores caricaturas de Laurel y Hardy. Festival de Tom y Jerry.

BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. Esa mujer. (Social May. de 14).

CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. Samoa la reina de la selva. El árbol del verdugo.

CENTRAL Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Cupido motorizado. (Walt Disney menores).

CERVANTES - Matías Cousiño (381894) Desde las 11 hrs. Los años verdes. (Drama may. de 18).

CINELANDIA - Puente 540 (65732) Desde las 14 hrs. El niño y el lobo Lucio Vásquez.

CITY Agustinas 1022 (66687) Desde las 10 hrs. Al servicio secreto de su majestad. (Acción may. de 14).

CONTINENTAL Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 hrs. Cupido motorizado. (W. Disney menores).

DUCAL Agustinas 777 (35375) Desde las 10.40 hrs. Primavera en Otoño. (Drama may. de 18).

ESPAÑA Estado-Huérfanos (398488) 14: 16.30: 19 y 21.30 hrs. Cristina Guzmán. (Musical menores).

FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. El Clan Siciliano. (Acción may. de 18).

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082) 15: 18.45 y 22 hrs. Aeropuerto. (Drama may. de 14).

HUELEN Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. Cupido motorizado. (W. Disney menores).

HUERFANOS Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Ana de los mil días. (Drama may. de 14).

IMPERIO Estado (397960) Desde las 10 hrs. Rebelde sin causa. (Acción may. de 15).

KING Huérfanos 840 (328338) Desde las 10 hrs. Masch. (Comedia may. de 21).

LIDO Huérfanos 680 (34366) Desde las 12 hrs. El bribón. (Aventuras may. de 14).

MAYO Monjitas 873 (391201) Desde las 10 hrs. "El manco". (Acción may. de 21).

METRO Bandera-Unión Central (83361) Desde las 11 hrs. "El castillo de Fu Man Chu". (Acción may. de 14).

NILO Monjitas 873 (302078) Desde las 10 hrs. Maten a Hommel. (Guerra may. de 14).

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 hrs. Tres en el desván. (Comedia may. de 21).

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. Maten a Hommel. (Guerra may. de 14).

REAL Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. Super amantes. (Drama may. de 21).

REX Huérfanos 735 (31143) Desde las 11 hrs. Jeff. (acción may. de 18).

RIO Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. El barquero. El diablo por el rabo.

RITZ San Antonio 50 (360613) Desde las 11 hrs. Triángulo femenino. (Drama may. de 21).

RIVIERA San Antonio I. Valdés (36093) Desde las 13 hrs. La Picnic. Historias extraordinarias.

ROXY Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. El árbol del verdugo. Samoa la reina de la selva.

SAN MARTIN Alameda San Francisco (35357) Desde las 11 hrs. Maten a Hommel. (Guerra may. de 14).

SANTA LUCIA Alameda San Isidro (34718) 15: 18.30 y 22 hrs. Esquadrón Polar Zebra. (Acción menores).

sus programas mas nítidos en un GELOSE

TELEMONDO

REPROGRAMADO PARA RECIBIR LOS SEÑALES DE LA ANTENA DE LA FÁBRICA DE GELOSE. PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS, REPROGRAMAR LA ANTENA DE LA FÁBRICA DE GELOSE. PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS, REPROGRAMAR LA ANTENA DE LA FÁBRICA DE GELOSE.

CANAL 7

14.30 FEMENINO 70: Noticiero Prole. Reportaje a la Isla Juan Fernández.

15.00 PADRE GALLO: telese.

15.30 FEMENINO 70: clases de artesanía. Película.

16.00 ENCRUCIJADA.

17.00 DIBUJOS ANIMADOS: Chicos del espacio.

17.30 CANTICUENTOS.

17.35 FABULOSOS CIEN.

17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS.

18.00 CANTICUENTOS.

18.05 SHAZZAN.

18.35 EXPLORACION.

19.00 EL FORASTERO: "El acusado".

19.30 TELECLUB JUVENIL.

20.00 ESTE ES MI PUEBLO: "Alhúe".

20.30 BIENVENIDO A MI MUNDO: "Cristabel".

21.00 TAMBIEN SUCEDE.

21.05 REVISTA MUSICAL: "Hagamos un show con Marten".

22.00 MARTINI AL INSTANTE.

22.30 TV TIEMPO.

22.35 PLATEA NUMERADA: "Introducción al elefante y otras zoologías: Teatro "Ictus".

24.00 NOTICARIO PROLENE.

24.05 CIERRE.

CANAL 9

14.01 horas. Programa Solidaridad.

14.06. Concierto de la ORTF.

14.32. Noticiero Prole.

14.36. Buenas tardes, señora. con la animación de Carla Crist.

14.45. LA cadera del diablo. Femenino Singular. Telecinemas musicales.

16.47. Magazine.

17.03. Aquí no se admiten grandes. Titeres. Concursos Infantil. Cuentos. Club de los habladores.

18.05. Noticiero Prole.

18.09. Fronteras de la ciencia.

18.34. Programa universitario.

19.18. Los estudiantes cantan.

19.58. Noticiero Prole.

20.03. Forma y espacio.

20.30. Jim West.

21.30. Nuevedario.

20.05. A ocho columnas.

23.00. Noticiero Prole.

23.05. Cierre.

CANAL 13

9.15. Ciencias Sociales 70s. Años.

9.40. Matemáticas E. Años.

15.35. Ciencias Sociales 80s. Años.

FASADO MERIDIANO. Teletarde. Telese. "Una Plegana en el Camino". Concurso CINE PARA UD. "No se Puede Leer en el Viento" con Dirk Bragade.

17.00. COLORIN COLORADO. El Club de Colorín con Adolfo Kurns.

17.30. La Novicia Voladora.

18.00. Las Aventuras de Bronson.

19.00. FEUC.

19.35. El Sapo y la Culebra.

19.45. TELENOCHE.

20.13. EL TIEMPO.

20.20. El Precio de la Fama.

21.30. Detrás de la Pregunta.

22.00. TELETRECE con Pepe Abad.

22.30. May. Año del 70.

23.30. TELECIERRE con Fanny Hule.

23.45. REFLEXION AL CIERRE.

MATERIALES ELECTRICOS

F. K.

FLORES Y KERSTING COMERCIAL LTDA.

San Antonio 676 - Fonos 397521/8

Panamericana Norte 2920 - Santiago

CALIDAD Y PRECISION

CITIZEN

Tokyo, Japan

Relojeria GABOR

ESTADO 48

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

ADELANTO DE PAGO DE PENSIONES

Con motivo de las Festividades Patrias, la Superintendencia de esta Institución ha determinado adelantar los días de pago de las jubilaciones y pensiones correspondientes al presente mes.

En consecuencia, el pago por este mes, se ajustará al siguiente Calendario:

DIA	DEL N°	AL N°
11	1	10.000
14	10.001	18.000
15	18.001	26.000
16	26.001	32.000
17	32.001	ADELANTE

Por otra parte, los DEPOSITOS BANCARIOS se efectuarán el martes 15, pudiendo los señores beneficiarios disponer de sus respectivos haberes, a partir del día jueves 17 del presente.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CUALIDADES DE

teefix.

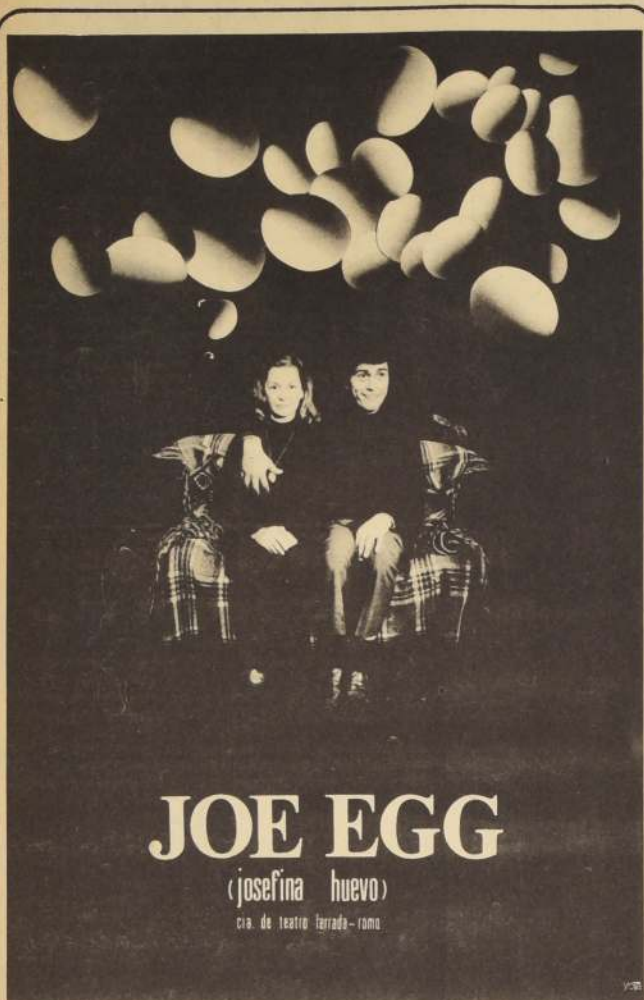
ETIQUETA AZUL CEYLAN

PIDALO EN TODAS PARTES

DA LA VUELTA AL MUNDO

APETECIDO POR SU FRAGANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

Anual	\$ 398.00
Semestral	\$ 213.00
Trimestral	\$ 112.00



Hoy va "Joe Egg" en el San Antonio

Terminadas las funciones de "Don Juan", de Moliere, por la Compañía de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo, hoy, en la misma sala San Antonio, se reponen las presentaciones de Joe Egg, o Josefina Huevo, de Peter Nichols.

En el elenco habrá un cambio, in-

gresará Silvia Santelices en el papel de Sheila. Sustituye a Lucy Salgado. Los otros artistas son Joe, Mirta González; Brian, Marcelo Romo; Freddie, Tennyson Ferrada; Pamela, Norma Lahoucade, y Grace, Ana González. La obra la dirige Jaime Vadello, quien ha dicho de la obra:

JOE EGG es una comedia dramática. Es una comedia que trata un viejo problema: el del matrimonio.

No es, sin embargo, la comedia francesa intrascendente, ni tampoco el drama ibseniano.

El punto de vista tiene que ser diferente, porque la realidad social ha cambiado. Parece que el problema matrimonial hoy ha pasado a ser un problema masculino, porque es un problema de la responsabilidad que la institución engendra: mantención de la casa, de los hijos, etc.

La salida de la mujer al trabajo ha generado en el hombre una pregunta: ¿Es justo que yo sacrifique mi vida por mantener a mi familia?

Es la pregunta que se hace el protagonista y que al final resuelve. Puede que injustamente, pero a su medida. Por último, no está Nichols escribiendo sobre lo bueno o lo malo, ni dando normas de conducta. Está, sencillamente, narrando un problema.

Sheila, la mujer, está firme frente a los compromisos que ha tomado con su casa y con su hija. Acepta su situación sin discutir, sin ponerla en duda, sin pensar, siquiera si es buena o es mala. Piensa, lisa y llanamente: "esto fue lo que escogí y esto es lo que tengo que llevar adelante".

Es éste su trabajo doméstico: olvida muchas veces atender a su marido, por lo menos en la forma que él quisiera ser atendido. Pero no lo hace por falta de amor, lo hace porque no se le pasa por la mente que "un hombre maduro pueda exigir tanta atención como un niño".

Allí se encuentran los dos: uno soñando con una vida mejor; la otra tratando de mejorar esa vida que tiene. Ambos llenos de ilusiones, ambos con ilusiones divergentes.

Ninguno de los dos cede, ninguno se detiene a pensar con serenidad las razones del otro. Cada uno está seguro de lo que piensa y de lo que hace. Los dos son culpables de lo que sucede o, mejor dicho, los dos son inocentes.

Es una situación dolorosa, sólo agudizada por la hija enferma, pero producto de lo que en el mundo pasa y que ellos no comprenden. ¿Acaso Pam y Freddie no están en situación parecida, a pesar de su "éxito"?

Me parece importante hacer esta obra. Es importante hablar, pensar, discutir sobre esta aventura tan infinita, tan llena de ilusiones y desilusiones que es el matrimonio. Son tantos los que estamos en ella y tantos los que quieren estar. No creemos que sea una institución sagrada, creemos que hay que meditar sobre ella y si despertamos en ustedes este deseo, quiero decir que hemos logrado algo.

Podemos asegurarnos, en todo caso, que con los vaivenes de esta pareja se van a reír de buena gana... y con un poco de tristeza.

Maestra soviética viene a la temporada de ballet

Para la segunda semana de octubre se tiene programada la temporada oficial de ballet. En una serie de programaciones con actuaciones alternadas del Ballet Municipal de Santiago y el Ballet Folklórico Pucará.

Se contrató para esta temporada a la maestra soviética Genovait Sabalianskaite, que aportará algunas coreografías y seleccionó al segundo acto de Petipas "Cascanueces", además de algunas reposiciones.

Están incluidas para este año "El vals de las Flores", el segundo acto de "El lago de los cisnes en una versión tradicional; el remontaje de "La Fille Mal gardée", Coppelia", y muchos otros más.

Por su parte el Ballet Folklórico Pucará estrenará "Archipiélago", una obra que se está preparando desde 1969.

Todo el elenco del Ballet Municipal se lucirá en la temporada. También están incluidas las alumnas del último curso de la Escuela de Danzas, cuya profesora es la excelente bailarina chilena ROSARIO LLANSOL.



Y ahora: "Desierto..."

● Dúo Coiron prepara su segunda larga duración, cantarán a la zona norte

Valericio Leppe y Pedro Yáñez, que conforman el Dúo Coiron, han seguido trabajando en silencio. Su trabajo les tiene a un paso de entregar su segundo larga duración. Será, por lo contado, otro trabajo de investigación.

La primera vez nos entregaron "El Oblivión" y ahora...
 "Ahora nos habla Valericio con su tono campechano-un profundo estudio sobre el norte..."

—¿De qué lugar o zona...?

—Del lado de Talabre en la provincia de Antofagasta.

Se llevarán unas grandes sorpresas...

—¿Sorpresas como cuáles...?

—Como ritmos que nos parecen que fueran sólo de Argentina y allí nos lo enseñaron gente del lugar, como ritmos auténticos...

—¿Tiene algún fin...?

—Saludar a la gente que trabaja en la minería nortina.

—¿Qué nombre llevará el long play...?

—Desierto...

—¿Cómo recibieron el primer trabajo de ustedes...?

—Como algo serio y positivo...

—¿Era lo que pretendían...?

—Queremos eso y mucho más: que nuestro trabajo quede. Que tenga proyección...

—¿Mucho ensayo...?

—El que se merece un trabajo serio...

Tienen ya imitaciones...?

—Ojalá surgieran.

Creemos que lo bueno se imita...

Dúo Coiron, una de las cosas buenas surgidas en los últimos tiempos en nuestro medio. Y ya viene su segundo long-play en camino.



Dúo Coiron: Valericio Leppe y Pedro Yáñez, guitarra y bombo.

Teatro para los pequeños

Se firmó un convenio entre el Ministerio de Educación Pública y la Universidad de Chile. Ambas partes estuvieron representadas por la Directora de Educación Primaria y Normal, René Viñas, y por el Jefe del Departamento de Teatro de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas, Domingo Piga.

En este acuerdo se pretende orientar la actividad teatral en la Enseñanza Básica del país.

Por otra parte, se ha notado la escasa dramaturgia infantil. Lo que no corresponde en ninguna medida a los intereses específicos del niño y del adolescente.

En ambos servicios se ve la necesidad de coordinar la acción de estos dos organismos para el aprovechamiento cabal y funcional de sus programas por medio de una utilización amplia y efectiva de los recursos humanos, materiales, económicos, técnicos y legales que existen en estos organismos.

Afortunadamente ya están tomando medidas para dar al teatro la importancia que le cabe dentro de la educación nacional.

Con "Llanto de Noche" parte Eduardo Solo

EDUARDO SOLO es la nueva figura que lanza el Sello Gema al mercado artístico. Su primer 45 lleva dos temas que aseguran será todo un éxito. Por un lado "Lágrimas", con letra y música que le pertenece. En el reverso "Esperaré", EDUARDO SOLO interpreta baladas lentas y está preparándose para participar en el Telefestival de Canal 13 con "Llanto de noche" (Harto llorón está resultando), después de Fiestas Patrias.

Próximamente viajará a Bolivia donde lo tiene invitado Ignacio Carrera Carrasco, discjockey, para hacer unos programas de T. V.

Eduardo Solo integró hace un tiempo un conjunto de música beat The Four Kings, como vocalista y guitarrista. Lo abandonó para cumplir su más alta aspiración: cantar solo. Intenta así con un estilo muy personal y una voz nueva llegar al público.



¿Sabían que....

★ Sorprendido quedó todo el personal de Portales cuando hizo entrega a la emisora un premunido de una escoba y 4 acompañantes. El de la escoba había hecho una apuesta si perdía el didado. Y perdió. Entonces debió barrer toda la vigilia por los 4 acompañantes.

★ Reaparecen Los Alfines Negros. Luego de ausencia de mucho tiempo se preparan con un cargamento de canciones para ser todo un éxito.

★ El conjunto NANCAMAHUAC sacará próximamente su primer long play. Es un disco experimental que esperan que tenga acogida entre el público discómano. Este moderno LP comienza con una pregunta que hace un psicólogo, sigue con poemas y canciones.

★ Intranquilo anda por ahí Pato Arteaga. Tiene una serie de singles de sus artistas, que no ha podido grabar por los problemas que ha tenido con ellos y el ambiente tenso que se respira en nuestra ciudad ha paralizado la actividad discómana. Se decía: "para después del 4" y ahora (para después de cuando?) Dice Pato que lo único que quiere es lo dejen trabajar.

★ Me contaron que Jorge Guerra el famoso Píñon, posiblemente grabe un LP con canciones de niños, con cuentos e historias muy propias de "peques". Será una versión bien chilena de canciones. Se acabaron las brujas solteronas y los ogros malos. Y como es sabido, en las hadas y el "pascuero" ya no cree nadie.



★ LUZ ELIANA se mejoró de la fiebre de la Kong. Como se puede apreciar la cantante chilena bastante internacional para enfermarse. Ella está junto con su nuevo single "Y basta ya" (¿de qué estamos seguros que será bueno).

★ Y para las Fiestas Patrias dos LP de cuecas grabado por los "fomes de siempre". Los Caporales otro lo grabó El managua Eugenio González. De que son cuecas choras.

★ FREDDY HUBBE dijo en un programa radial de fue entrevistado por unas colegialas que le gustaba ser veterano. Y de pasadita les enseñó a la coreografía de los artistas chilenos. Dijo: "Son unos niños que se preocupan y después se sientan a lamentar por qué traen artistas extranjeros y no los "infantes" ellos".

Edmundo Soto a Buenos Aires

EDMUNDO SOTO, popular animador de "El Show del minuto", prepara las maletas. Dialogamos con él.

—¿Es cierto que va como jurado al Festival de Buenos Aires?

—"Sí. Autoridades del festival me comunicaron su deseo de que participara".

—¿Vas al festival de Río, también?

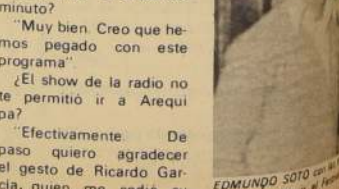
—No, prefiero ir al de Trujillo, donde tengo muchos y muy buenos amigos. Además, es un festival donde prima el sentido artístico y es realmente de canciones".

—¿Cómo va "el show del minuto"?

—Muy bien. Creo que hemos pegado con este programa".

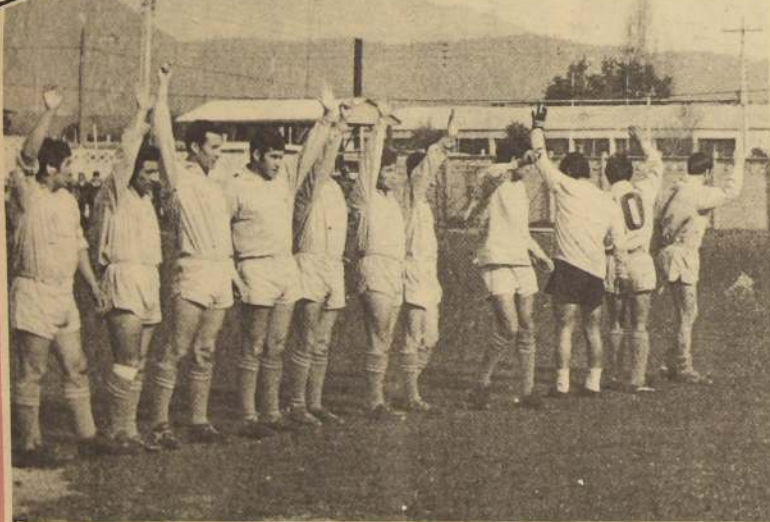
—¿El show de la radio no te permite ir a Arequipa?

—Efectivamente. De paso quiero agradecer el gesto de Ricardo García, quien me cedió su pasaje y representa-



EDMUNDO SOTO con las listas para el Festival de Buenos Aires.

Panorama del Ascenso



Elenco de Municipal que no ha saboreado un solo triunfo en el Ascenso.



Santiago Ripoll y Sergio Medel.

Por MIGUELON.

el ascenso se pone al rojo



Nublense de Chillán

De cuatro punteros que tenía el Ascenso, hasta la sexta fecha del certamen, sólo uno logró pasar con éxito la séptima jornada para quedar como único líder.

Del cuarteto, Lister Rossel e Iberia perdieron, Colchagua empató y sólo Unión San Felipe venció.

La fecha se inició el sábado con el debut, en el Estadio Nacional, de Iberia. Los Angeles y Ferroviarios, cuyo resultado final favoreció al elenco capitalino por la cuenta mínima, no sin antes bregar intensamente para conseguirlo. El cero, a cero, con que ambos cuadros se fueron al descanso constituye en el balance provisorio de esos cuarenta y cinco minutos un fiel y justo premio a la labor de ambos elencos, porque si bien Werlinger pasó peligro, no es menos cierto que Enoch también los tuvo. El partido se diluyó en cuanto al marcador sólo en la segunda fracción, a los 22 minutos, al disparar Lara. La pelota dio en el poste, golpeó en el arquero ibérico y se fue adentro. Es la tercera derrota consecutiva que obtiene el cuadro sureño, por el mismo marcador y por gestaciones similares.

El encuentro mismo dejó grata sensación y confirma lo dicho en estas páginas, de que la diferencia entre primera y segunda no es tan notoria ni fundamental. El fútbol de choque, que imperó por largas competencias, fue desterrado para siempre, para dar paso a un juego más técnico, que naturalmente favorece al fútbol chileno.

Iberia, con esta derrota, es desplazado al tercer lugar con ocho puntos, mientras que Ferroviarios, queda cuarto con siete.

En El Morro de Talcahuano, Naval consiguió un importante triunfo al vencer a San Luis de Quillota, por dos goles a cero, en un match que fue seguido con vivo interés por siete mil espectadores. La importancia de la victoria del representante náutico radica en que se ubica sin sobresaltos en el segundo lugar de la tabla de posiciones con nueve puntos.

El partido mismo fue dilucidado en cuanto a su vencedor en la primera parte del cotejo. El entreaque izquierdo, García, perforó la valla de Tapia, a los 37 y a los 41, justificando de esa manera un mejor juego hasta ahí desplegado.

En la segunda etapa, San Luis abandonó sus posiciones defensivas y buscó afanosamente el tanto del descuento que les abriera perspectivas, pero tanto Pérez, como Hoffmann y Hornarabál, respondieron bien en la extrema defensa del vencedor. El marcador pudo ser más estrecho, si se considera el trabajo del cuadro visitante. San Luis, pese a la derrota, queda en seis puntos, en quinto lugar.

SAN FELIPE SOLO

En el Estadio Municipal de San Felipe se aclamó al puntero de la División de Ascenso, ante tres mil personas. El dueño de casa demostrando que su traspaso, ante Santiago Morning en la capital, había sido producto de una mala performance, venció sin apelación a Deportes Ovalle por 3 a 0.

Lo curioso del match está en que sólo en la segunda fracción el puntero pudo consolidar su victoria. En el primer tiempo, un juego de mediocampo, impropio para su condición de local, no produjo peligro, como así mismo ocurrió con Deportes Ovalle, que tampoco se esmeró mayormente. Sólo a los 69 minutos de juego pudo Unión San Felipe respirar con cierta tranquilidad. Ricardo Rojas, desde difícil posición, señaló el camino al triunfo. Minutos más tarde, al adelantarse peligrosamente Ovalle, en procura del empate, Villarroel aumentó a dos, para estructurar un justiciero marcador. Núñez, sobre el pitazo final.

De esta forma, Unión San Felipe pasa a comandar la tabla de posiciones con 10 puntos, mientras que su rival ocasional, Deportes Ovalle, queda detenido en el cuarto lugar con siete puntos.

Nublense de Chillán impidió en su cancha que Deportes Colchagua compartiera el liderato con San Felipe, al empatar a dos, en un difícil match.

El partido tuvo su máxima emotividad casi al finalizar la primera fracción, cuando se encontraba en ventaja mínima Nublense. A los 37 y 40 minutos, Piña empató y aumentó para Colchagua, pero antes que se hiciera sentir el pitazo final de la primera etapa, Avila decretó la paridad que sería la definitiva.

Ambos elencos, dieron la impresión en el resto del match, que se conformaban con el empate, lo que quedó demostrado al concretarse la igualdad final, merecida por la labor cumplida por ambos elencos.

En Linares, como visitante, Santiago Morning, derrotó al dueño de casa, Lister Rossel, por la cuenta mínima, avanzando con ese triunfo al cuarto lugar con siete puntos. Valenzuela fue el autor del tanto cuando se jugaban los descuentos. El triunfo de Morning fue duro castigo para Lister que no supo llegar con claridad, especialmente en la primera fracción, cuando se crearon sus delanteros sendas oportunidades de gol.

Con esta derrota, Lister Rossel queda en tercer lugar con ocho puntos, siempre atento a lo que pueda acontecerle a los que lo anteceden. Badminton también obtuvo dos puntos en esta fecha, al vencer al colista absoluto, Municipal, por 1 a 0.

Opuso resistencia el dueño de casa, Municipal, pero no fue suficiente ni en el terreno ni en los goles. El tanto para el vencedor fue anotado a los 72 minutos por el puntero izquierdo Suárez. La victoria de Badminton le permite mayores posibilidades futuras, por cuanto queda en cuarto lugar con siete puntos.

San Antonio y Coquimbo Unido dividieron honores al cabo de noventa minutos de juego, al registrarse un merecido empate a uno.

El marcador final se ajusta totalmente a lo acontecido en el campo de juego, ya que no hicieron méritos suficientes para que uno de ellos se alzara con la victoria.

San Antonio aumentó sus puntos a seis, mientras que Coquimbo suma siete.

La fecha nuevamente dejó en claro que en la disputa del triunfo están entreverados 13 equipos con serias posibilidades. Entre el primero, Unión San Felipe, y el penúltimo, San Antonio, sólo median cuatro puntos, que hacen del torneo el mejor hasta ahora disputado.

rd REVISTA DEPORTIVA de LA NACION



KURT HORTA: dos muñecas para ganar ...

una temporada sin Stevens...

el ascenso se pone al rojo
Católica mira para atrás...
una selección de
nuestro archivo

Ah, Jefe... el circuito Monza!

(Eh, Jefe! Creo que me anduve pasando con mis conocimientos deportivos. Estuve viendo la carrera circuito Monza y creo que francamente yo soy un superdotado.

Desde la partida empecé a vislumbrar al ganador, ese niño Ragazzoni nacido en Suiza, criado en Yugoslavia y radicado en Italia.

Le voy a explicar por qué me anticipé al triunfo del suizo.

El taxi que le preparó la empresa Ferrari, dueño de la scuderia a la que pertenece Ragazzoni, es un coche que lleva 12 cilindros, por 8 de los demás ciegos, que no se dieron cuenta de la diferencia. Estos 12 cilindros permiten, en circuitos como el de Monza, que tiene rectas muy prolongadas, darle ventaja a este tipo de coches. De ahí que en las 68 vueltas que duró la carrera, el coche N° 4 (Ragazzoni), sacara la claridad necesaria para obtener el triunfo.

La victoria que consagra al suizo y devuelve el sitio de preferencia al "compañero" Enzo Ferrari, llega después de 4 años de espera. Desde 1966 que la Ferrari no veía la meta antes que el resto.

El campeonato mundial de automovilismo todavía no termina, quedan tres o más carreras por desarrollarse que son válidas para el título mundial. Puntea la tabla de posiciones el piloto que murió el día antes de la largada, Jochen Rindt.

Más atrás viene un lote que tiene menos puntaje, por supuesto, pero que si en el resto del programa

llega a superar la marca del finado, habrá que borrar al puntero "ido" y poner a uno vivo. Si los corredores llegan a empatar el primer puesto, entonces todo está arreglado para que se haga una carrera especial de definición en terreno neutral. Y a esto quería llegar. La carrera se hará en Las Vizcachas con la participación de los mejores volantes chilenos y habrá importantes premios de estímulos para los corredores que logren ver pasar dos veces en las 68 vueltas a los coches europeos.

Al margen de la carrera, me gustaría hacerle algunas preguntas, Jefe, y decirle, además, que la carrera de Monza la vi a través de la televisión, aprovechando que en ese momento no había ningún chascón "desparramando" en la pantalla.

Cabe como pregunta decirle si es posible que en Chile los pericos pilotos, para correr más fuerte, ¿le pueden echar un poco de "coca" a las ruedas? Para que "vuelen", pues, Jefe.

Y llegamos al fútbol. No quería llegar hasta no calmarme, pero no aguanto más. No le miento que vi partidos muy buenos, como O'Higgins-Católica, por ejemplo, pero volví a pasar malos ratos con los "matones" del fútbol. Yo le decía el otro día que siempre eran los mismos y que los caballeros del tribunal no salían de las "5 lucas".

El domingo tuvo un encontrón Ottensen con el arquero Urzúa de la U. de Chile, violentísimo por lo demás. El arquero quedó como la "mona", tendido en

el suelo, y después fue sacado en camilla. Lamentable por donde se le mire, más si Urzúa es un gran arquero y ha tenido pocas oportunidades de jugar en primera; una porque está Nef, que juegue bien o mal (más mal que bien), igual cuenta con el favoritismo del entrenador; y dos, porque parece que en la "U" nadie se atreve a insinuarle al DT que le dé una chance a él cuando el otro generosamente regala partidos.

Digo que es lamentable lo que le pasó al arquero suplente de la "U", como irritante la torpeza del delantero antofagastino. Pero de ahí a que un simple jugador como Manuel Rodríguez venga a juzgar una situación, tomando del cuello a Ottensen y amenazarlo por el único delito de ser "tronco" y torpe, me parece que merece más que una expulsión.

No se olvide Jefe, que este Manuel Rodríguez, el otro día provocó a Porcel de Peralta, en Calera motivando la reacción del argentino que desembocó en su expulsión del fútbol chileno, dejándolo sumido, a él y a la hinchada, en un desconsuelo que todavía duele.

Por qué no le dice usted, Jefe, que le eche una miradita a Alberto Quintano y le pregunte de dónde saca tanta clase para jugar y sin "matonear", ni agredir, ni insultar, nadie. Creo yo que ahí estaría la solución para un hombre que puede jugar perfectamente bien sin echar la "choria", ni escupir por el colmillo.

UN HINCHA, JEFE



Volaba alto, muy alto. De pronto miró hacia abajo y vio, en un estanque de agua translúcida, unos hombres que movían brazos y piernas en un intento desmesurado de avanzar sobre el agua. ¡No lo hacen nada de mal! —exclamó sorprendido—. Y sin pensarlo dos veces se dejó caer a toda velocidad hacia la piscina. Una vez en el agua, quiso demostrar sus condiciones natatorias y moviendo patas, alas y cola se deslizó raudamente por la superficie. Ganó sin dificultades y para la posteridad un fotógrafo de UPI captó la escena. Allí vemos al pato en su carrera contra uno de los competidores del Campeonato Noruego de Natación realizado en Oslo. Ni siquiera estaba en la lista de los competidores pero ese no fue un obstáculo para que el ave dejara satisfechas todas sus inquietudes deportivas nacidas en quien sabe qué momento.

"Revista Deportiva" de La Nación y Club "Santiago Zúñiga"



La cena de los jueves

Cada quince días el lector "comerá" junto a los personajes del ambiente deportivo. Diálogos, opiniones, recuerdos, todo el deporte.

Auspicia "Santiago Zúñiga"

El mejor ambiente para las mejores cenas de la capital BANDERA 642



La Selección Chilena es de nuevo el tema de actualidad. Empezar el plan gigante de recuperación y la casaquilla roja aparece en la mente de muchos futbolistas profesionales y estos a su vez con frecuencia en el pensamiento del aficionado.

Nosotros no fuimos la excepción y nos remontar, as al tiempo de selecciones idas para memorizar nombres, actuaciones y goles de "Los Muchachos de Antes" que orgullosamente vistieron la casaquilla roja de una representación chilena.

Tomamos una carpeta al azar en los archivos de nuestro diario y nos encontramos con esta foto, por ejemplo.

Selección Chilena al mando del entrenador Luis Tirado Gordillo (Q. E. P. D.), posa rodeando a la Alcaldesa de Santiago María Teresa del Canto para el lente de "LA NACIÓN". De izquierda a derecha: Hernán Rodríguez "El siete pulmones"; hizo gran campaña en Colo Colo, como defensa; era delantero cuando llegó a la tienda alba, pero razones de fuerza mayor lo hicieron aparecer un día como mediocampista. Se consagró en ese puesto y se constituyó en el mejor "antídoto" de Colo Colo frente a los atacantes adversarios de peligro.

Antonio Valjalo, también se consagró en el cuadro popular y se distinguió a parte de su empuje, por el violento disparo de corta y larga distancia, que en muchas oportunidades llegaron a la red, provocando tantos espectaculares.

Luis Vera o Lucho Vera. Llegó al equipo Revelaciones de Audax Italiano e inmediatamente se distinguió en la función de cuarto zaguero (N° 5). En el mejor momento de su carrera, abandonó Santiago y se fue a Concepción, Dirigiendo a Universitarios y ahora a Deportes Concepción, se ha convertido en un cotizado director técnico.

Rogelio Núñez, fué aplaudido mil veces por los seguidores colocolinos. Le decían "Mono" y jugando al centro o en la punta de la defensa, entregaba la vida. Tiene muchas cosas que contar de su carrera de futbolista profesional. Marcó a dos figuras del balompié mundial, el inglés, puntero de la primera selección inglesa que vino a Chile; y a José Manuel Moreno, la noche de su primer partido contra Colo Colo.

René Orlando Meléndez Brito, gran centroforward, comparado con Raúl Toro, la máxima expresión de fútbol técnico en Chile. Fue admirado y aplaudido por

compañeros y adversarios. Se distinguió por la precisión de sus pases y de su talento a la hora de "ponerla".

Isaac Carrasco, "El Marinero", vino de Talcahuano, jugaba por Naval de interior derecho y llegó a Colo Colo a completar la ofensiva alba. De la noche a la mañana se convirtió en uno de los mejores marcadores de punta de sudamérica. Sus duelos con Julinho, puntero brasileño aún los recuerda el aficionado.

Luis Tirado Gordillo, "El Cabezon" Tirado, Entrenador de muchos equipos y profesor de todos "Se fue hace rato para los que no lo concieron; sigue aquí para los que aprendieron de él, los secretos de muchas cosas.

Manuel Muñoz "El expreso de Tocopilla", "La saeta Morena", "El Negro", etc. Vino del norte a Colo Colo y se hizo querer por la hinchada colocolina en cuanto dio a conocer su velocidad y sus voleos espectaculares. De Colo Colo pasó a Audax Italiano, donde terminó su carrera, que fue relativamente corta, pero jugada al máximo.

Francisco Nitsche, arquero, identificado totalmente con el rojo de Santa Laura. Sereno y regular como él solo. Buen deportista y serio hasta decir basta. Toda una vida dedicada a Unión, solo abandonó la tienda que lo vio crecer en el fútbol, cuando los hispanos creyeron que ya no podía seguir. En Audax reverdecía laureles y jugó sus últimos partidos en el fútbol profesional.

Misael Escuti, otro guardameta de prestigio. Sus voladas conquistaron muchos admiradores y se le llegó a considerar inamovible en el arco de la selección. La "atajada semanal", se hizo famosa cuando Misael acostumbró al aficionado a ver algo extraordinario todos los domingos. Fue en la temporada de 1954, si la memoria no nos traiciona.

Lorenzo Araya, "El Lolo". Uno que se las traía. No sabía de complejos y frente a cualquiera su juego era valiente y recio, aún a costa de su propia integridad. Iba de frente a todas. Empezó en Iberia, luchando solo contra el mundo. Se consagró en Palestino, cuando alguien dijo: "En Iberia a un muchacho que inspira respeto". Como el resto de sus compañeros de la foto, por su capacidad llegó a la selección.

Guillermo Díaz, "El Yemo". Puntero izquierdo de Wanderers, catalogado de extraordinario. Hubo un tiempo en que fue refuerzo obligado de todos los equipos chilenos que compitieron con buenos cuadros extranjeros. Su fama llegó a España, cuando fue a vestir los colores del Zaragoza. Volvió a Chile y a su puerto querido. Hoy es el ayudante del DT. de U. Católica.

Jaime Ramírez, es un "Muchacho de Antes", de ahora y de siempre. Juega en la actualidad por Palestino y no piensa abandonar. Con esa clase, que juegue cien años si quiere.

Agachados aparecen seis sonrientes "nenes" que la movieron como los dioses, de izquierda a derecha: Enrique "Cuacua" Hormazabal, jugador de Santiago Morning traspasado a Colo Colo. Para muchos, el mejor de todos los tiempos. Su fútbol era de alta categoría y su nombre cruzó las fronteras. Boca Junior de Buenos Aires estuvo interesado en sus servicios, pero problemas derivados de su poco interés en moverse de la capital, determinaron la no negociación. También es entrenador, dirige la escuela de Fútbol de Colo Colo.

Mario Torres, "El Nato". Fiero en el área y recio a la hora del despeje. Se lució en Audax Italiano y su campaña pareja motivó su llamado a la selección chilena. Respondió como en su club, con los colores rojos.

Rodolfo Almeyda, "El Tano". Llegó de Argentina, de las inferiores de Racing Club de Avellaneda, a Universidad Católica. Era centro half, pero le "sonó la flauta", cuando ocupó el centro del área. Se nacionalizó chileno y pasó a integrar la selección nacional en el puesto de zaguero. Su técnica le permitió ser siempre puntal del cuadro. En Palestino se consagró definitivamente.

Ser, dos, a la izquierda Guillermo Díaz, interior que terminó imponiéndose en la punta izquierda. Apareció en Ferroviarios para luego causar sensación en Santiago Morning. Se le recuerda por su dribling notable y por el ingenio que ponía en cada jugada. De físico menudo, pero de una habilidad como pocos.

Termina la foto, Sergio Espinoza, un maestro en el centro ofensivo de cualquier equipo. No tuvo la suerte, ni la verdadera oportunidad para demostrar su real valía. Solo sus compañeros de equipo y sus adversarios, vieron en él las notables cualidades que tenía para controlar, llevarse y entregar una pelota. Nunca entró jugando como titular en el centro de ningún seleccionado chileno. Fue reserva y su oportunidad llegaba cuando el equipo ya no tenía nada que hacer frente al adversario. Nunca reclamó nada, pero un grueso sector de los fanáticos del fútbol vio en él la calidad de gran jugador, que no encontró eco en los técnicos que dirigieron los seleccionados de su época.

Es una foto que teníamos guardada, y la seguimos guardando.



Los muchachos de antes

una selección de nuestro archivo

Por MIGUEL MERELLO

Es una selección. No es un análisis ni un cuadro comparativo. Es, simplemente, el recuerdo de un grupo de elegidos del pasado, evocados cuando la selección chilena vuelve a estar de moda. Simplemente, unos "MUCHACHOS DE ANTES"....



Se arrancó Muñoz y gol contra Paraguay. La velocidad del tocopillano era cosa seria. Con la mínima ventaja, si no lo fauleaban, era gol fijo.



Un Seleccionado Chileno. De izquierda a derecha: "El Perro" Vázquez, el serenense Cortés; Manuel Álvarez, "El Omega" de Universidad Católica; Almeida, "El Gaita" Beperet, de Unión Española y Palestino; Sergio Roberto Livingstone "Marinero" Carrasco y Lucho Vera, compañero de la zona.



Manolo Álvarez, frente a Oscar Gómez Sánchez, el popular puntero izquierdo peruano. No pasaba nadie por su lado, a Manolo le decían "Omega" por lo regular.

La habilidad de Guillermo Díaz tenía seguidores. Frente a Escuti, un toque y... gol



Una concentración que no daba motivos para aburrirse. Almeida, "Yemo" Díaz, "Colo Colo" Muñoz, Mono Núñez y Enrique "Cuacú" Hormazábal ¿Qué miran?



No había "monstruos", como pretenden hacer creer el "Mono" Núñez. Se subió al auto descubierto de Lucho Tirado y se siente triunfador. Díaz y Coloma, miran inmutables.



ISELLA

El "INTOCABLE" Locche

con la tranquilidad de Isella

Seguramente Isella "largará" algún día de estos y se dedicará a entrenar. A los 33 años —que él confiesa— un futbolista está en una edad más que suficiente para pensar en retirarse. No se trata de irse inmediatamente, pero la hora inexorable de la despedida pide albergue en sus meditaciones. Sin embargo, en los instantes en que el otro yo del jugador puede llamar a reflexionar, la maestría de su fútbol, le da una mano de estímulo y le grita con fuerzas: "¡Tranquilo, Néstor, a vos te queda mucho!"

El domingo, en el Estadio Nacional, veinte mil personas se pararon a aplaudir el cuarto gol de Universidad Católica. Lo había anotado Isella en jugada espectacular, donde comulgaron el talento, la habilidad, el físico y la maestría de un botín para rubricar una estela de rivales desconcertados, impotentes para frenar esa gambeta que amenazaba terminar con el balón en las redes.

Durante largos segundos, tal vez un minuto, las manos se batieron frenéticos de admiración por ese gol y ese jugador inmenso que es el volante de Universidad Católica. No nos gusta el elogio desmesurado ni el elogio fácil, pero así como sabemos ser acerbos en la crítica cuando el fenómeno es negativo, también aplaudimos aquello que escapa al esquema del hecho simplemente bueno, del detalle positivamente rutinario.

El gol de Néstor Isella tuvo el embrujo de un poema recitado en un ambiente rústico, en el que la belleza se diluye en la frialdad de un juego práctico pero no siempre brillante. El mérito de Isella radica precisamente en haber dado la nota justa para una faena que merecía una victoria, pero que hasta el instante no mostraba aristas sobresalientes.

Isella acostumbra a "pasarse" de tiempo en tiempo y sorprende con jugadas personales como aquella del cuarto gol frente a O'Higgins. Es cómo si de repente quisiera mostrarle al público que su pachorra, su ritmo cansino, su visión de campo no se reduce a uno cuantos metros cuadrados y es capaz de "comerse" la cancha él solo. Y quiere mostrarle a ese público que también sabe ponerla adentro. ¡Y cómo la puso!

El cable nos trajo dos noticias tristes. Una la muerte del volante austriaco Jochen Rindt, en las preliminares del Circuito Internacional de Monza, cuando era el favorito para ganar la prueba y de paso asegurarse el puntaje necesario para ceñirse el título mundial

de Fórmula 1.

La otra, el firme rumor de que Nicolino Locche —campeón mundial de los welters juniors— habría intentado suicidarse en su casa de Mendoza Argentina.

Sobre el accidente de Rindt, sólo podemos asociarnos al duelo del automovilismo mundial. Sólo conocimos al volante austriaco a la distancia, a través del teletipo que nos trajo muchas veces el suceso de sus triunfos, de esa misma máquina que ayer nos golpeó con el relato de ese coche que se salió de la pista y chocó contra las defensas del circuito.

Pero en el caso de Nicolino Locche es diferente. La vida del monarca mundial argentino se arrastra por una pendiente vertiginosa de irresponsabilidades que se acentuaron luego de arrebatarle el cetro al japonés Paul Fujii a fines de 1968.

Lo vimos defender su corona en Buenos Aires en abril del año pasado frente al venezolano Carlos "Morochito" Hernández apenas con 17 días de entrenamiento. Esa noche el "Intocable" Locche estuvo en la lona, para levantarse y ganar ampliamente. Pero ya su físico mostraba los efectos del abandono en su vida privada, por mucho que su genio pugilístico lo alzara todavía grande.

Un a tarde de octubre pasado lo encontramos en calle Bouchard, frente al Luna Park, de Buenos Aires. Manejaba un auto sport, de escape libre. En la breve conversación descubrimos licor de fiesta y ánimo de farra. Un colega trasandino que nos acompañaba —adelantándose a nuestra extrañeza— nos dijo: "Este anda en 'curda' todos los días". Y para cada nueva defensa de su título, Locche se entrena dos semanas.

Así ha ganado a Joao Henriquez y Adolphe Pruitt.

Pero los vecinos de Locche en Mendoza han dicho que el campeón se disparó tres balazos. Y que uno de ellos le rozó la cabeza. Enseguida cayó en una crisis nerviosa y los médicos lo mantienen con sedantes. Sin embargo ningún periodista ha entrado en la casa y nada oficial, realmente veraz se ha sabido.

Sería una lástima. Porque el Nicolino Locche que nosotros vimos sobre el ring no se puede concebir desdoblándose en una imagen de miseria humana. Y queremos hacer perdurar la otra.

Hasta el jueves.

ADAMOL

rd REVISTA DEPORTIVA DE LA NACION

Jueves 10 de septiembre de 1970

AÑO II N° 75.

DIRECCION: Agustinas 1269
3er piso
TELÉFONO: 82222 Anexo 42
CASILLA: 81-D, Santiago

JEFE DE REDACCION:
Alejandro Molina (ADAMOL)
REDACTORES:
Jorge Fernández, Miguel Merello,
Carlos Bonilla, Nano Cabrera,
Carlos Araya y Armando Jorquera
Marquez
COLABORADORES:
Héctor Hugo Sagredo y Patricia Escalona
FOTOGRAFIA:
Rolando Daza (Jefe), Víctor Rojas,
Guillermo Pavez, Jorge Arroyo,
Oscar Rosales, René Barra,
Guillermo Hidalgo, Raúl Contreras y Alejandro Muñoz.
LABORATORIO COLOR:
Eugenio Urbina, Daniel Rivas y Juan Robledo.
DIAGRAMACION:
Oriundo Cabrera Zuñiga (Jefe) y Leopoldo Cabrera Zuñiga
DIBUJO: Franklin Mancilla y Alejandro Burgos.
AGENCIAS INTERNACIONALES:
ANSA, Novosti Press, ADN, IN-Sportbild, Sport Feature y BIS.
JEFE DEPARTAMENTO TECNICO:
Jorge Berbelagua Zuñiga.

Una temporada sin Stevens...

(...QUE REHABILITARON ASTORGA, NILO Y H. MOLINA)

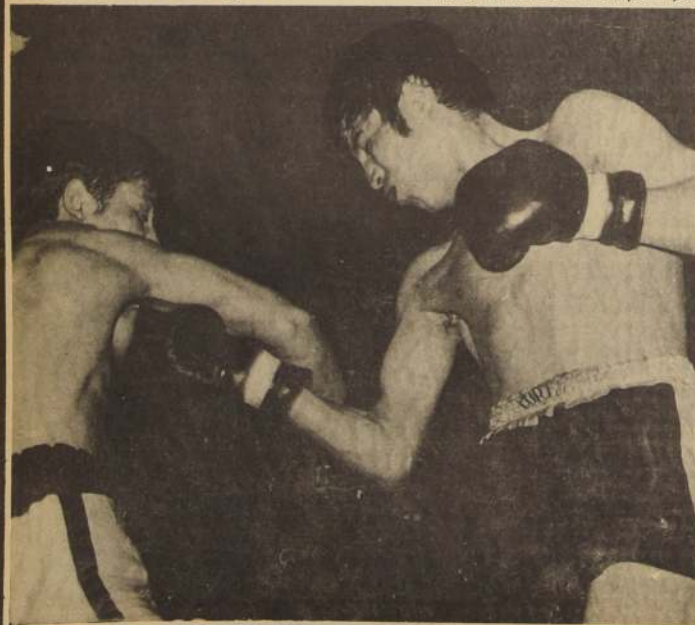
Por ADAMOL.



HECTOR MOLINA. Un valor vigente.



RAUL ASTORGA. Un campeón para el futuro.



El combate Astorga-Molina tuvo la mejor taquilla. Como que fue la pelea más vibrante.

...que se anunció para el combate por el título mosca entre el actual poseedor de la corona, el iquiqueño Jaime Silva, y el capitalino Julio Cofré. Pero desde el 20 de febrero hasta hace dos viernes el boxeo tuvo una actividad casi ininterrumpida, aunque si bastante irregular en cuanto a calidad de las reuniones se refiere. De paso diremos que ésta ha sido la temporada en que más títulos de Chile se disputaron en los últimos años. Y también la temporada en que se dio movimiento a mayor número de nuevos valores.

Hubo si una ausencia importante en este trájico: Godfrey Stevens no volvió a pelear después de perder ante Shozo Saijo en Tokio, el 8 de febrero, por el cetro mundial. No tuvimos esos llenos impresionantes del año pasado, cuando Stevens enfrentó a tres hombres del ranking y aseguró su opción a combatir por el título.

Así el aficionado santiaguino hubo de contentarse con lo que le ofreciera la empresa promotora, que también arrojó novedades con la incorporación —como co-empresario de Diógenes de la Fuente— del ex delegado ante la Federación Silvio Sichel.

Ya dijimos que la temporada resultó abiertamente irregular. Dentro de esta irregularidad cabe señalar que se presenciaron algunos combates verdaderamente interesantes. En este parcial atractivo influyó la actuación en nuestro medio del argentino Carlos Capella, que enfrentó dos veces a Mario Molina (empató y perdió), una a Pedro Parra (ganó) y una a Víctor Nilo (empató). De estos cuatro hombres, el de mayor trascendencia fue el que protagonizó con Nilo, ya que se constituyó por sus antecedentes como el mejor "probador" del joven y promisorio pupilo de Raúl Villalón.

Fue precisamente Víctor Nilo el que se alzó al primer plano rápidamente al ganar a Ariel Navarrete. Era factible un combate inmediato con Pedro Parra o Luis Muñoz, para enseguida enfrentarlo a Mario Molina y dilucidar capacidades por la corona nacional de los welter juniors. Pero no hubo interés por ser todos pupilos de Villalón. De ese modo llegamos al combate con Capella, que era muy difícil para Nilo. Pero el joven pugil demostró condiciones y logró un empate que en todo caso favorecía al argentino.

Posteriormente Nilo peleó con Parra, en apariencia un hueso menos duro que Capella. Sin embargo, mostró algunos vacíos serios que pusieron en peligro un triunfo claro hasta la mitad del pelito. Capella había boxeado de lejos a Nilo, temeroso de su contundente pegada. En cambio Parrita del sexto round para arriba se fue adentro y ahí Nilo se anduvo perdiendo porque NO SABE desenvolverse en la corta distancia. En todo caso su futuro se mantiene e igualmente auspicioso si consideramos sus 19 años. En su futuro más próximo hay dos rivales serios: Luis Muñoz y Mario Molina, que detenta el cinturón de los mediano-medios ligeros.

Junto a Víctor Nilo "hicieron noticia" Raúl Astorga y Héctor Molina. Ambos se transformaron en los más legítimos aspirantes al título de los gallos que dejara vacante Jorge Barcia. De las dos promesas, fue Astorga quien siempre se vio superior a Molina. Y aunque la definición entre ellos por la vacante fue estrecha, siempre hubo margen favorable técnica-mente para Raúl Astorga.

Este combate resultó el mejor en lo que va corrido del año y también puede figurar entre los más llamativos de los últimos tiempos. Astorga y Molina protagonizaron doce rounds electrizantes, donde la velocidad, el tecnicismo, la limpieza, honestidad y guapeza redondearon un espectáculo estimulante para nuestro boxeo, al paso que abrieron un crédito amplio en el público.

Quizás si el que ganó más —paradójicamente— fue Héctor Molina, que tuvo un momento muy incierto en los meses previos al combate con Astorga. Mientras éste afirmaba sus condiciones y evidenciaba progresos en cada presentación, Molina retrogradaba ante el ojo crítico, o sencillamente no progresaba. Pero en su choque con Astorga se vio muy recuperado físicamente, sobre todo, lo que hace suponer un positivo golpe de timón en su conducta privada. Molina discutió el veredicto hasta el último round con una vergüenza encomiable. Se jugó ciento por ciento en el ataque y en el desborde en media y corta distancia. Pero Astorga sacó ventajas suficientes en su mejor esgrima de la mano izquierda boxeando algunos rounds de lejos, cuando no se dejó llevar por su temperamento.

Por ello insistimos en que la imagen de Héctor se robusteció bastante y aunque bajó del ring perdedor, está en similares condiciones que el nuevo campeón gallo para alternar como fondista en los próximos meses.

La victoria y consagración de Raúl Astorga obedecieron a un mejor trabajo y cuidado, donde la gestión

de esta institución en el sistema profesional. Su nombre, Sebastián Rifo, de solo 17 años de edad. La práctica ha concluido y el pintoresco director técnico se queda un rato más con el nuevo jugador enseñándole algunos "trucos" que podrá aprovechar después. Posee una zurdía bastante respetable. Cree Donato y mucha gente que en Rifo está el sucesor del "Pato Bendira", Osvaldo Castro.

¿Sabe? Estaban juega indistintamente de 7, de 9 o de 10. Le pega con los dos pies iguales. Me recuerda a Ricardo Díaz por su físico y a Osvaldo Castro por su disparo. Lastima que no lo hayan inscrito, porque de seguro ya sería titular. Proviene de La Cruz. Y le da a la pelota como una mula. ¿Entiende?

—¿Por qué todo este tiempo tan silencioso, Donato? —Era necesario primero hacer un estudio técnico y como persona a los jugadores. Por eso no podía hablar. Más cuando yo no había traído a nadie. Me encontré con elementos dóciles y discolors. Con pibes jóvenes que creían que las sabían todas. Las hice ver que cada día se aprende algo nuevo. Ahora se han sometido por completo a mi trabajo.

—¿Sigue siendo el único cerebro? —Por supuesto. Siempre lo he dicho. Habiendo preparador físico se diluye la responsabilidad del entrenador. Y Juan Valdivia, que cumple esas funciones en Calera fue contratado por Sergio Cruzat. Lo malo es que le gustaba más jugar que trabajar en su labor específica de preparador físico. No olvide que el año anterior actuó en Everton.

—¿Encontró muchos problemas? —Imagínese. No había agua caliente. El califont se había roto. Necesitaba vallas para saltar y una horca para cabecear. Era indispensable reorganizarlo todo. Los jugadores salían de un resfrio para caer a otro. ¡Lógico! La primera práctica la hice con un público examinador cercano a las 1.500 personas.

—¿Es claro que en muchos aspectos el asunto parecía una Caldera del Diabolo? —Efectivamente. No existía disciplina. En este pueblo todos tenían muy mimados a los jugadores. Les hice comprender lo difícil que es mantenerse como figuras.

—¿Vale la pena trabajar casi ignorado? —Yo tengo acá algo que no tuve en otros lados. La cancha. Los funcionarios municipales en esto son hinchas del club y actúan como tales. Me cooperan en todo. Lo único que necesitamos es más ayuda de la fábrica.

—¿Acaso no ayuda? —Desde luego. Pero no es posible que Calera no tenga un cine. ¿Se imagina lo que ocurriría si el cuadro se va al descenso? ¿En qué se entretendrá la juventud. Además, falleció recientemente el utilero. Por eso andamos como los gitanos con la ropa. Es indispensable que en el mismo estado hayan comodidades para que la vida y los hijos del difunto continúen con este trabajo. Se lo merecen.

—¿Y qué hubo de cierto en que se hacía cargo de La Serena? —Mucha gente creyó que yo me iba a La Serena. Acá se asustó todo el mundo. Lo que pasa es que yo tengo amistades en el club nortino. Pero no podía como capitán abandonar el buque cuando las cosas no andaban bien. Entró a tallar el amor propio. Los dirigentes que responden. En fin. También me habló Colo Colo. Van usted esta carta que firma el propio "Aladino". El otro día, igualmente, me encontré con Fernando Riera. Quería conversar conmigo. Por aquí tengo el teléfono que me dio. Sí, claro, el 480320.

—¿No echa de menos a Wanderers? —¿Y cómo no! No obstante yo soy hinchas del fútbol. No de un solo club.



DONATO HERNANDEZ. "La gente me quiere".



PORCEL DE PERALTA. Ya no piensa en el fútbol.

Donato habla... (...AYER, HOY Y SIEMPRE)



JAIME CONCHA. El vigor de la juventud.

Jaime Concha

Un rostro moreno, de pómulos pronunciados y pelo revuelto. En una primera impresión, Germán Concha, podría parecer un muchacho violento, agresivo. No lo es. Podrá ser un jugador de temperamento en la cancha, pero afuera se disipa esa actitud con un carácter alegre, espontáneo, pese a que se revuelve interiormente cuando comprende la dimensión de una pregunta de mucho significado porque es como responder a una acusación. Se recupera de su sorpresa y contesta: "Yo ni siquiera vi el incidente. En ese instante le estaba discutiendo al guardalíneas de que debía denunciar la provocación de Manuel Rodríguez y que si había expulsión tenían que irse los dos y no solamente Porcel de Peralta como inicialmente estableció el árbitro Juan Carvajal".

¿De qué forma están ayudando a Porcel de Peralta?

—Nosotros lo respaldamos totalmente. Es por ello que cursamos una carta al Sindicato de Jugadores. Lo malo es que Porcel se ha alejado competativamente. No se ha acercado a nosotros ni a nadie para ver como marcha su asunto. En eso ha consistido nuestra ayuda. El debe comprender que no podemos pararnos como pretendía que actuaríamos.

O sea que Usted no discutió directamente con el referi?

—En ningún momento me acerqué al juez. Los demás cabrán si. Yo no tuve problemas con él.

Concha lleva tres años en Unión Calera. Llegó a la ciudad del cemento procedente de Concepción. Tiene 22 años de edad.

¿Cuál es su puesto en el equipo?

Ahora estoy de punta. Lo encuentro más fácil. Fui cuarto zaguero. Ya el año pasado tuve varios disgustos porque yo no quería jugar de lateral derecho. A mí me gusta ir arriba. Y cosa curiosa, es mucho más sencillo hacerlo en esa posición.

¿Cómo es su temperamento?

—Yo voy a todas. Claro que últimamente estoy más tranquilo. Antes daba patadas que era un gusto. Era cosa seria. Ya no lo que pasa es que no me agrada perder en nada. También me satisface correr, arriesgar y jugar fuerte.

En Concepción, Isaac Carrasco "el marinero", lo inscribió como cadete. El año fueron campeones y llegó Sergio Cruzat ya no le dieron más bola. Sullivan lo mandó a Universidad Católica. No pudo actuar porque ese mismo año se eliminó

"yo no vi nada"

el torneo de reservas y en el plantel superior no tenía cabida. Coincidió con la presencia de "Pato" Torres que andaba buscando jugadores para Unión Calera.

¿Le ha tocado concurrir mucho al Tribunal de Penalidades?

—Este año ninguna vez. El anterior como en tres oportunidades. Puedo ser que no me echen del campo.

¿Qué opinión tiene Usted de la inocencia que declara Porcel de Peralta?

—Eso de afirmar que no le pegó, me imagino que es un modo de defenderse. A lo mejor de si mismo estado de nervios puede que se haya olvidado de todo.

¿Le pegó realmente al árbitro?

—Le repito que yo no vi nada.

¿Qué es lo que Usted vio?

—Yo se la toqué a Porcel. Surgió Manuel Rodríguez y le dig el "planchazo". Mi compañero lo corrió un trawho para devolver la agresión y el referi determinó su expulsión. Yo le discutí al guardalíneas porque estaba más cerca mío en ese instante. No me acerqué para nada donde el juez.

¿Nunca tuvo problemas con Porcel de Peralta?

—De ninguna especie. Claro que creo que está mal en afirmar que fue otro quien agredió o empujó al árbitro porque al hacerlo de ese modo indirectamente está acusando a uno de nosotros.

¿Se acostumbra en Calera?

—La verdad que no. Tengo deseos de jugar en otro lado. Ir a Santiago. Comprenda que acá estoy solo. Es cierto que siempre he recibido un trato muy especial. Todos tratan de complacerme, pero uno como profesional debe tener siempre mayores pretensiones. (Mi familia?). Bueno ellos viven en Concepción. Soy soltero.

¿Como han tratado los árbitros a Unión Calera?

—Muy mal. En esto, en realidad, hemos tenido mala suerte. El año pasado contra Concepción por un penal absurdo que nos cobró el "hombre de hierro" perdimos el título de campeones del provincial. Recuerdo que tuvo que disfrazarse de carabinero para poder abandonar el estadio p. Que cosa!



FOTO COLOR:
Jorge Arroyo
Fotos:
Víctor Rojas

**ISELLA
Y SARNARI:**
factores
fundamen-
tales
del buen
fútbol de
Universidad
Católica...

Cinco puntos que parecen bastantes por el momento...

Católica ya los mira para atrás...

(...UNION TAMBIEN DEFIENDE SU LIDERATO)



Aránguiz remata
violentamente,
pero se interpone el
cuerpo de Avalos

Y además de ganar sus respectivos encuentros alargaron la ventaja que llevan sobre sus más cercanos seguidores. Ambos acumulan 15 puntos y se mantienen en calidad de invictos y punteros absolutos de sus grupos. Universidad Católica logró ponerse a 5 puntos de distancia sobre sus escoltas, en este caso, la "U" y Deportes Concepción. En el otro grupo, en la Serie B, los rojos de Santa Laura se zafaron del sofocante asedio a que los tenía sometidos el elenco de Green Cross de Temuco desde la iniciación del Nacional. También suman en este momento 15 puntos, pero separados sólo por 3 del cuadro temucano.

Con los resultados que registraron los líderes, es muy improbable, aún cuando resta bastante para la finalización del torneo que puedan ser desalojados de las ubicaciones que ahora sustenta. Cada partido, cada presentación es una muestra de sus excelentes atributos que les han significado encaramarse a la cabeza de sus grupos. Ninguno de los dos afloja y continúan inmutables su camino hacia la clasificación para la liguilla final en la cual decidirá finalmente cual es el equipo que se ceñirá la corona de campeón de nuestro fútbol.

Pero si bien es cierto que el panorama está más o menos claro en el primer lugar de la tabla de posiciones de ambas series, no lo es menos que la situación en los lugares secundarios varía semana a semana. Es allí donde se están produciendo los cambios, unos bajan y otros suben. La lucha se está tornando emocionante. Universidad de Chile, Deportes Concepción y O'Higgins en la serie A y Green Cross, Colo Colo, Everton y La Serena en la "B" se alternan fecha a fecha en las ubicaciones posteriores.

También en el fondo de la tabla permanecen estacionados equipos que difícilmente podrán remontar hacia los lugares de privilegio, por lo menos para quedar dentro de los 4 de sus respectivos grupos. Nos referimos a Unión Calera y Antofagasta, en la Serie A y a Palestino en la Serie B. Pero este último podría experimentar un repunte. Tal vez. En todo caso, para estos tres equipos el futuro es bastante incierto y parecen estar irremisiblemente destinados a mantener sus incómodas posiciones.

SERIE A: CATOLICA TRANQUEA FIRME.

Católica se está acostumbrando a abandonar los estadios con la diestra de sus muchachos en alto. Cada encuentro es una muestra de su solvencia y espíritu ganador. Ahora le tocó enfrentar a O'Higgins de Rancagua, el otro invicto de su Serie. Y la verdad es que no tuvo dificultades para doblegarlo, salvo en el primer período en que el cuadro sureño supo jugarle encimando a sus piezas claves. Pero luego, se impuso su mejor técnica y su mejor estado físico para terminar ganando en forma relativamente cómoda por el marcador de 4 goles a 2. La derrota, en ningún caso desmerece los atributos de O'Higgins y demostró que es un elenco batallador y que el puesto que ocupa no es producto de la fortuna.

Los universitarios cruzados, con esta nueva victoria, mantienen su primera ubicación. Aún más, con el empate de Deportes Concepción frente a Colo Colo, alargan su ventaja sobre sus escoltas a 5 tranquilizadores puntos. O'Higgins, por su parte, queda en el cuarto puesto con 8 puntos.

Entre Universidad Católica y O'Higgins están ubicados Universidad de Chile y Deportes Concepción, con 10 unidades cada uno. La "U" sin esforzarse demasiado dio cuenta del débil representante de Antofagasta Portuario, en el preliminar del Nacional, al derrotarlo sin apelación por el marcador de 2 tantos a 0. Goles tempranos de Spedaletti en cada una de las etapas del partido hundieron al cuadro visitante, que en esta oportunidad no contó con varios de sus titulares. Y la "U" recuperó el terreno perdido la semana anterior cuando cayó derrotado frente a Concepción. Los azules no están en sus mejores días, pero siempre se mantienen en los primeros lugares.

Un poco más atrás abajo están Lota Schwager, Huachipato y Audax Italiano, con 7, 6 y 5 puntos respectivamente claro que todos ellos con un encuentro menos. Del resultado que se registre en sus confrontaciones (Audax-Lota y Huachipato-Magallanes) dependerá en gran parte la suerte próxima.

Lota y Huachipato se enfrentaron en el Estadio Coronel, en uno de los tradicionales clásicos sureños. Luego de intensos y disputados 90 minutos de accionar rápido y veloz por parte de los dos equipos, los carboneros se quedaron con los dos puntos al vencer a su rival por la cuenta mínima. Un gol de tiro libre de Paéz dio el triunfo a los locales, lo que da una pauta de las precauciones adoptadas por cada sector defensivo. En todo caso, merecido el marcador favorable a Lota

(Pasa a la Vuelta)



ANTOFAGASTA: Equipo guapo.



DEPORTES CONCEPCION. Lo mejor, Osvaldo Castro



O'HIGGINS. Un provinciano que se las trae



Manuel Rodríguez y Carlos "Pluto" Contreras. En tiendas opuestas, pero igualmente amigos